



Integrated Amplifier

A-933

Manuel d'instructions

Merci d'avoir choisi cet amplificateur intégré Onkyo. Veuillez lire ce manuel avec attention avant de raccorder et de brancher l'appareil.

Respectez les instructions du présent manuel afin de pouvoir profiter pleinement des performances de votre nouveau amplificateur intégré et de découvrir un plaisir d'écoute incomparable.

Veuillez conserver ce manuel pour un usage ultérieur.

Manual de instrucciones

Muchas gracias por adquirir el amplificador integrado de Onkyo. Lea atentamente el manual antes de proceder a la conexión y encendido de la unidad.

Si sigue las instrucciones de este manual, logrará el óptimo rendimiento y el máximo placer de escucha de su nuevo amplificador integrado.

Conserve el manual para consultas futuras.

Manuale di istruzioni

Grazie per aver acquistato un amplificatore integrato Onkyo. Leggere il presente manuale prima di effettuare i collegamenti e accendere l'apparecchio.

Seguendo le istruzioni contenute in questo manuale è possibile ottenere un amplificatore integrato prestazioni ottimali e il massimo piacere d'ascolto.

Conservare il manuale per potervi fare riferimento in futuro.

Français

Español

Italiano

Introduction	Fr-2
---------------------	-------------

Introducción	Es-2
---------------------	-------------

Introduzione	It-2
---------------------	-------------

Branchements	Fr-10
---------------------	--------------

Conexiones	Es-10
-------------------	--------------

Collegamenti	It-10
---------------------	--------------

Ecoute de sources audio	Fr-17
--------------------------------	--------------

Reproducción de fuentes de sonido	Es-17
--	--------------

Ascolto delle sorgenti audio	It-17
-------------------------------------	--------------

Recherche des pannes	Fr-20
-----------------------------	--------------

Resolución de problemas	Es-20
--------------------------------	--------------

Soluzione dei problemi	It-20
-------------------------------	--------------

Caractéristiques techniques	Fr-22
------------------------------------	--------------

Especificaciones	Es-22
-------------------------	--------------

Caratteristiche tecniche	It-22
---------------------------------	--------------

Fr	Es	It
----	----	----

ATTENTION:

AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

DANGER:

AFIN D'EVITER TOUT DANGER DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR LE BOITIER (OU L'ARRIERE) DE L'APPAREIL. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN OU DE REPARATION A UN TECHNICIEN QUALIFIE.



WARNING
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

AVIS
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Un symbole d'éclair fléché dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur le fait que certains organes internes non-isolés de l'appareil sont traversés par un courant électrique assez dangereux pour constituer un risque d'électrocution.



Un point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes relatives à l'entretien et à l'utilisation du produit.

Remarques importantes pour votre sécurité

1. Veuillez lire ces instructions.
2. Veuillez conserver ces instructions.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. Ne vous servez pas de cet appareil à proximité d'eau.
6. Essuyez le boîtier avec un chiffon sec uniquement.
7. Ne bloquez pas les orifices d'aération. Installez cet appareil en suivant les instructions du fabricant.
8. Ne le placez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, chauffage, poêles ou autre dispositif (y compris les amplificateurs) générateur de chaleur.
9. N'essayez pas de circonvier le dispositif de sécurité que représente une fiche polarisée ou une fiche avec mise à la terre. Une fiche polarisée dispose de deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec terre est munie de deux lames ainsi que d'une broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la broche assurent votre sécurité. Si la fiche fournie ne peut être insérée dans la prise murale, demandez à un électricien de remplacer la prise.
10. Protégez le cordon d'alimentation en évitant qu'on ne marche pas dessus et qu'il ne soit plié (notamment au niveau des fiches, des cache-câbles et de la sortie de l'appareil).
11. Servez-vous exclusivement des fixations/accessoires préconisés par le fabricant.
12. Utilisez exclusivement le chariot, le support, le trépied, la fixation ou la table spécifié(e) par le fabricant ou vendu(e) avec l'appareil. Un chariot contenant l'appareil doit toujours être déplacé avec précaution pour éviter qu'il ne se renverse et blesse quelqu'un.
13. Débranchez l'appareil durant un orage ou lorsqu'il reste inutilisé longtemps.
14. Veuillez faire appel à un technicien qualifié pour l'entretien. Un entretien est indispensable si l'appareil a été endommagé d'une façon ou d'une autre: cordon d'alimentation ou fiche endommagée, liquide renversé ou chute de petits objets dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, fonctionnement anormal ou chute de l'appareil.
15. Dommages nécessitant réparation
Débranchez l'appareil du secteur et confiez-le à un technicien qualifié lorsque:
 - A. Le cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés.
 - B. Des objets sont tombés dans l'appareil ou du liquide a été renversé et a pénétré ce dernier.
 - C. L'appareil a été exposé à la pluie.
 - D. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement lorsque vous l'utilisez en respectant les instructions données. N'effectuez que les réglages préconisés dans le manuel car un mauvais réglage d'autres commandes risque d'endommager l'appareil et nécessitera un long travail de remise en état par un technicien qualifié.
 - E. L'appareil est tombé ou son boîtier est endommagé.
 - F. Ses performances semblent affectées.
16. Pénétration de corps étrangers et de liquide
Veillez à ne pas insérer d'objets à l'intérieur de l'appareil car ils pourraient toucher des points de tension dangereux ou provoquer des court-circuits: il y a risque d'incendie ou d'électrocution.
Veillez à ne jamais exposer l'appareil à des gouttes ou des jets d'eau. Ne déposez aucun objet contenant un liquide (un vase, par exemple) sur l'appareil.
Ne déposez pas de bougies ou d'autres objets brûlants sur cette appareil.
17. Piles
Songez à l'environnement et veillez dès lors à respecter les consignes officielles pour la liquidation de piles épuisées.
18. Veillez à n'installer cet appareil que dans un rack ou un meuble qui n'entrave pas la ventilation.
Laissez un espace libre de 20 cm au-dessus et à côté de l'appareil ainsi que 10 cm en face arrière. La face arrière du rack ou du meuble doit se trouver à 10 cm ou plus du mur pour assurer une aération adéquate en vue de dissiper la chaleur.

AVERTISSEMENT POUR
SUPPORTS À ROULETTES



S3125A

Précautions

1. **Enregistrement et droits d'auteur**—Outre pour l'utilisation privée, tout enregistrement d'œuvres protégées par des droits d'auteur est interdit sans l'accord préalable du détenteur de ces droits.
2. **Fusible**—Le fusible à l'intérieur du appareil ne peut pas être remplacé par l'utilisateur. Si vous n'arrivez pas à mettre l'appareil sous tension, adressez-vous à votre revendeur Onkyo.
3. **Entretien**—Essayez régulièrement le boîtier de l'appareil avec un chiffon doux et sec. Vous pouvez éliminer les taches rebelles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau et de détergent doux. Essayez ensuite l'appareil avec un chiffon propre et sec. N'utilisez jamais de chiffons rêches, de dissolvant, d'alcool ou d'autres solvants chimiques car ceux-ci pourraient endommager la finition ou faire disparaître la sérigraphie du boîtier.

4. Alimentation

AVERTISSEMENT

LISEZ LES CONSIGNES SUIVANTES AVANT DE BRANCHER L'APPAREIL AU SECTEUR POUR LA PREMIÈRE FOIS.

La tension du secteur change selon le pays. Vérifiez que la tension du secteur dans votre région correspond aux caractéristiques électriques figurant en face arrière de l'appareil (CA 230 V, 50 Hz ou CA 120 V, 60 Hz, par exemple).

Certains modèles sont dotés d'un sélecteur de tension et peuvent donc être utilisés à différentes tensions. Avant de brancher un tel modèle au secteur, vérifiez si son sélecteur de tension est correctement réglé.

5. **Ne touchez jamais cet appareil avec des mains mouillées**—Ne manipulez jamais cet appareil ou son cordon d'alimentation avec des mains mouillées ou humides. Si de l'eau ou tout autre liquide pénètre à l'intérieur de l'appareil, faites-le vérifier par votre revendeur Onkyo.
6. **Remarques concernant la manipulation**
 - Si vous devez transporter cet appareil, servez-vous de l'emballage d'origine pour l'emballer comme il l'était lors de son acquisition.
 - N'utilisez pas de liquides volatiles, tels que des bombes insecticides, à proximité de cet appareil. Ne posez pas d'objets en caoutchouc ou en plastique à demeure sur cet appareil car ils risquent de laisser des marques sur le boîtier.
 - Les panneaux supérieur et latéraux de l'appareil peuvent devenir chauds après un usage prolongé. C'est parfaitement normal.
 - Lorsque vous avez fini d'utiliser cet appareil, retirez le disque et coupez l'alimentation.

Modèles pour le Royaume-Uni

Le remplacement et la pose d'une prise CA sur le cordon d'alimentation de l'appareil ne doivent être effectués que par des techniciens de maintenance qualifiés.

IMPORTANT

La couleur des câbles du conducteur correspond au code suivant:

Bleu: Neutre
Brun: Sous tension

Comme les couleurs des fils du cordon d'alimentation de cet appareil ne correspondent pas nécessairement aux couleurs des bornes de votre prise, procédez comme suit:

Branchez le fil bleu à la borne repérée par la lettre "N" ou de couleur noire.

Branchez le fil brun à la borne repérée par la lettre "L" ou de couleur rouge.

IMPORTANT

La fiche est dotée d'un fusible adéquat. Si le fusible doit être remplacé, le nouveau fusible doit être agréé ASTA ou BSI à BS1362 et avoir le même ampérage que celui indiqué sur la fiche. Assurez-vous que le fusible porte l'indication ASTA ou BSI.

Si la fiche du cordon d'alimentation ne convient pas pour vos prises, coupez-la et remplacez-la par une fiche adéquate. Insérez un fusible adéquat dans la fiche.

Modèles pour l'Europe

Déclaration de Conformité	
Nous, ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH LIEGNITZERSTRASSE 6, 82194 GROEBENZELL ALLEMAGNE	
garantissons que le produit ONKYO décrit dans ce manuel est conforme aux normes techniques: EN60065, EN55013, EN55020 et EN61000-3-2, -3-3.	
GROEBENZELL, ALLEMAGNE	 I. MORI
ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH	

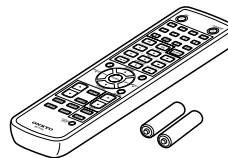
Caractéristiques

- ☐ **Des conceptions distinctes permettent différentes configurations des éléments**
- ☐ **Ampli numérique stéréo exploitant la technologie numérique VL (Vector Linear) Onkyo**
- ☐ **Peut être utilisé comme amplificateur de puissance avec préampli distinct (fonction MAIN IN)**
- ☐ **Commandes de tonalité Super Bass, Bass et Treble**
- ☐ **Sorties sélectionnables pour enceintes A et B**
- ☐ **La télécommande incluse peut être utilisée avec d'autres éléments Onkyo**
- ☐ **Entrée Phono pour tourne-disque**

Accessoires fournis

Assurez-vous que les accessoires suivants sont bien fournis :

**Télécommande (RC-613S) [1] et
deux piles (AA/R6) [2]**



La lettre de l'alphabet placée après le nom du produit sur les catalogues et sur l'emballage indique la couleur de l'A-933. Les caractéristiques techniques et le fonctionnement restent identiques, indépendamment de la couleur.

Table des matières

Introduction

Remarques importantes pour votre sécurité	2
Précautions	3
Caractéristiques	4
Accessoires fournis	4
Table des matières	5
Faces avant et arrière	6
Face avant.....	6
Face arrière	7
Télécommande (RC-613S)	8
Mise en place des piles	9
Utilisation de la télécommande.....	9

Branchements

Branchement de l'A-933	10
Fonctions système.....	10
Connexion des enceintes	11
Connexion d'un subwoofer	12
Schémas de connexions pour la série Onkyo Separate Collection	13
Eléments audio.....	14
Connexion d'un lecteur CD	14
Connexion d'un enregistreur MD	14
Connexion d'un tuner	14
Connexion d'une platine à cassette	14
Connexion d'un tourne-disque	15
Connexion d'un téléviseur ou autre élément doté d'une sortie audio	15
Connexion d'un préampli	15
Connexion du câble d'alimentation d'un autre élément	15
Connexion d'éléments RI	16
Connexion du cordon d'alimentation.....	16

Ecoute de sources audio

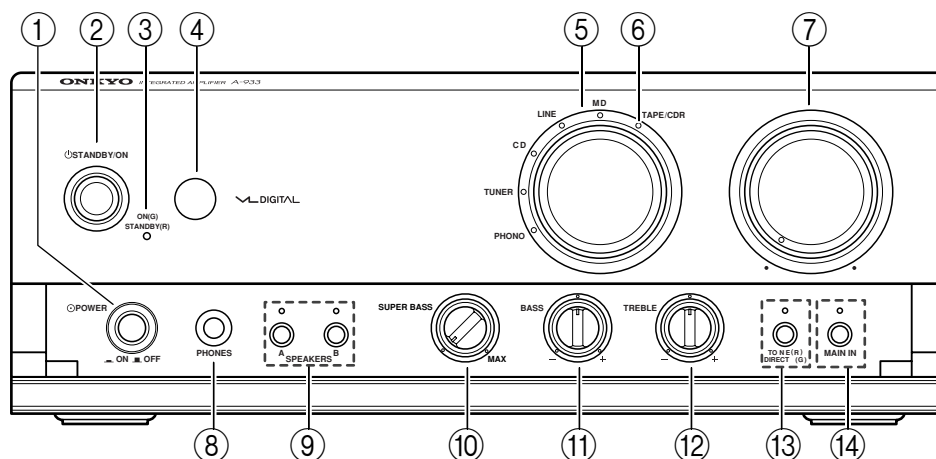
Mise sous tension de l'A-933.....	17
Ecoute des éléments.....	17
Sélection du groupe d'enceintes A ou B	17
Etouffer l'A-933 (uniquement via la télécommande)	18
Utilisation d'un casque	18
Utilisation des commandes de tonalité.....	18
Sélection du mode Tone ou Direct.....	18
Réglage du super grave.....	18
Réglage du grave.....	18
Réglage de l'aigu	18
Utilisation de MAIN IN	19
Enregistrement	19

Divers

Recherche de pannes	20
Caractéristiques techniques	22

Faces avant et arrière

Face avant



Pour en savoir plus, voyez les pages indiquées entre parenthèses.

① Interrupteur POWER (17)

C'est l'interrupteur général. Quand il est réglé sur la position OFF, l'alimentation du A-933 est complètement coupée. Quand cet interrupteur est réglé sur la position ON, le A-933 peut être mis sous tension ou en mode de veille (Standby).

② Bouton STANDBY/ON (17)

Ce bouton permet de mettre le A-933 sous tension ou en mode de veille. Sur les modèles dotés d'un interrupteur POWER, ce bouton n'a de l'effet que si l'interrupteur POWER se trouve en position ON.

③ Témoin STANDBY (17)

Le témoin STANDBY s'allume quand le A-933 est en mode de veille (Standby).

④ Capteur de télécommande (9)

Ce capteur reçoit les signaux de commande de la télécommande.

⑤ Sélecteur d'entrée (17)

Ce sélecteur permet de choisir une des sources d'entrée suivantes: PHONO, TUNER, CD, LINE, MD ou TAPE/CDR.

⑥ Témoins de sélection d'entrée (17)

Ces témoins indiquent la source d'entrée actuellement choisie.

⑦ Régulateur de VOLUME (18)

Ce régulateur permet de régler le volume de l'A-933.

⑧ Prise PHONES (18)

Cette prise permet de brancher un casque stéréo disponible en option.

⑨ Boutons & témoins SPEAKERS A/B (17)

Ces boutons permettent de sélectionner le groupe d'enceintes A ou B. Les témoins indiquent le groupe d'enceintes actif/coupé.

⑩ Commande SUPER BASS (18)

Cette commande règle le niveau du super-grave.

⑪ Commande BASS (18)

Cette commande règle le niveau du grave.

⑫ Commande TREBLE (18)

Cette commande règle le niveau de l'aigu.

⑬ Bouton et témoin TONE(R)/DIRECT(G) (18)

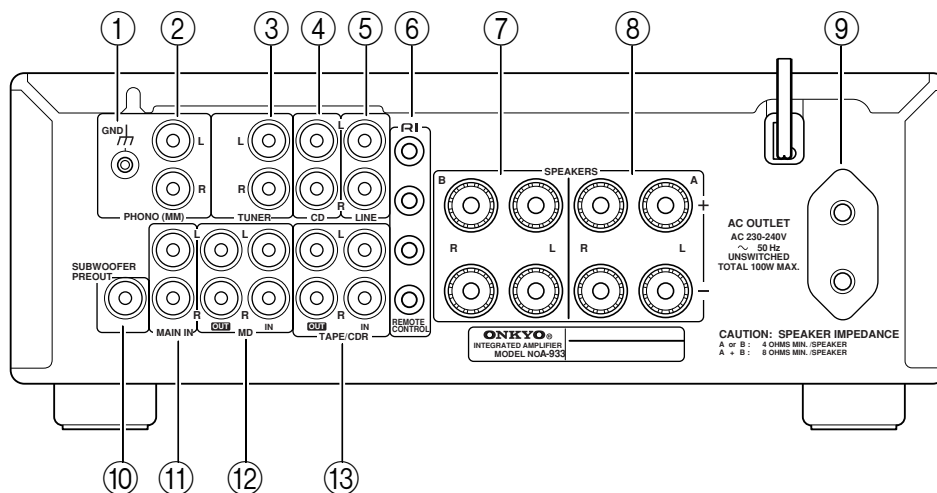
Ce bouton permet de choisir le mode Tone ou Direct. Le témoin s'allume en rouge (R) en mode Tone et en vert (green, G) en mode Direct.

⑭ Bouton et témoin MAIN IN (19)

Lorsque l'A-933 sert d'amplificateur de puissance avec préampli distinct, ce bouton permet d'activer la fonction MAIN IN. Le témoin s'allume en bleu lorsque la fonction MAIN IN est activée.

Faces avant et arrière—Suite

Face arrière



① Borne de mise à terre

Cette borne permet de brancher le fil de terre d'un tourne-disque.

② Entrée PHONO (MM)

Cette entrée audio analogique permet de brancher un tourne-disque doté d'une cartouche à aimant mobile.

③ Entrée TUNER

Cette entrée audio analogique permet de brancher la sortie d'un tuner audio.

④ Entrée CD

Ces entrées analogiques permettent de brancher les sorties analogiques d'un lecteur CD.

⑤ Entrée LINE

Cette entrée audio analogique permet de brancher la sortie d'un élément analogique audio (TV etc.).

⑥ RI prises REMOTE CONTROL

Ces prises **RI** (Remote Interactive) peuvent être reliées aux prises **RI** de vos autres éléments audio Onkyo. La télécommande de l'A-933 permet alors de piloter tous vos éléments. Pour pouvoir exploiter le système **RI**, il faut établir une connexion analogique audio entre l'A-933 et chaque élément.

⑦ SPEAKERS B

Ces bornes à poussoir servent à brancher le groupe d'enceintes B.

⑧ SPEAKERS A

Ces prises servent à brancher le groupe d'enceintes A.

⑨ AC OUTLET

Cette prise de courant permet de brancher un autre élément. Le type de prise dépend du pays où vous avez acheté le A-933.

⑩ SUBWOOFER PREOUT

Cette prise permet de brancher un subwoofer actif.

⑪ MAIN IN

Cette entrée audio analogique permet de brancher un préampli distinct si vous voulez utiliser l'A-933 comme ampli de puissance.

Prudence:

Evitez d'y brancher un appareil qui ne permet pas de régler le niveau de sortie (comme un lecteur CD). Le signal de cette source est en effet transmis au niveau maximum et pourrait donc endommager l'A-933 et vos enceintes.

⑫ MD IN/OUT

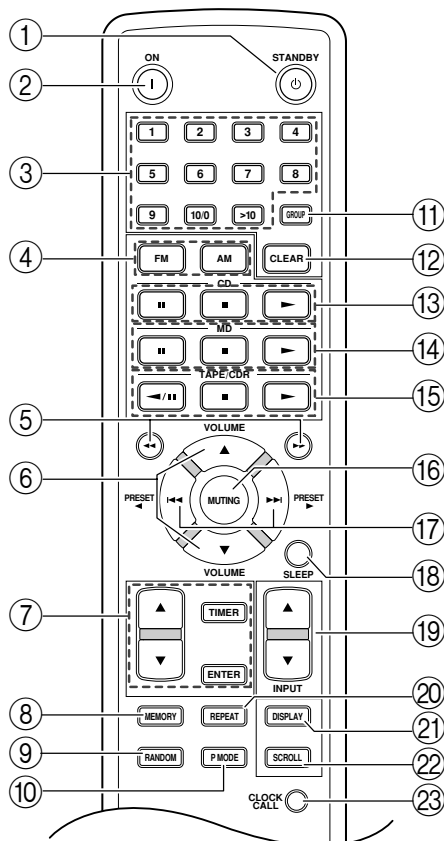
Ces entrée et sortie audio analogiques permettent de brancher un enregistreur MD à une entrée et une sortie audio analogiques.

⑬ TAPE/CDR IN/OUT

Ces entrée et sortie audio analogiques permettent de brancher un enregistreur (CD, cassette etc.) à une entrée et une sortie audio analogiques.

Pour en savoir plus sur les connexions, voyez page 11-16.

Télécommande (RC-613S)



Pour en savoir plus, voyez les pages indiquées entre parenthèses.

- ① **Bouton STANDBY (17)**
Ce bouton permet de mettre le A-933 en mode de veille (Standby).
- ② **Bouton ON (17)**
Ce bouton permet de mettre le A-933 sous tension.
- ③ **Pavé numérique**
Ce pavé permet d'entrer des numéros de plage. Pour entrer un numéro à un chiffre, appuyez simplement sur le bouton correspondant. Utilisez le bouton [10/0] pour entrer 10 ou 0. Utilisez le bouton [>10] pour entrer les numéros de plage à 2-chiffres au-delà de 10.
Voyez le manuel d'instructions de chaque élément pour en savoir plus.
- ④ **Boutons FM & AM**
Ces boutons permettent de sélectionner les fréquences AM ou FM sur un tuner de la série Onkyo Separate Collection branché via **RI**.
- ⑤ **Boutons d'avance et de recul [◀]/[▶]**
Ces boutons permettent d'avancer et de reculer sur un élément (CD, MD cassette ou CDR) de la série Onkyo Separate Collection branché via **RI**. Avec certains tuners Onkyo branchés via **RI**, ils permettent de changer la fréquence.

- ⑥ **Touches VOLUME [▲]/[▼] (18)**
Ces touches permettent de régler le volume de l'A-933.
- ⑦ **Boutons TIMER, Haut/Bas [▲]/[▼] & ENTER**
Ces boutons permettent de régler l'heure et la minuterie sur un tuner de la série Onkyo Separate Collection branché via **RI**.
- ⑧ **Bouton MEMORY**
Ce bouton permet de régler la lecture programmée sur un élément CD, MD ou CDR de la série Onkyo Separate Collection branché via **RI**. La lecture programmée permet de personnaliser votre programme.
- ⑨ **Bouton RANDOM**
Ce bouton permet de régler la lecture aléatoire sur un élément CD, MD ou CDR de la série Onkyo Separate Collection branché via **RI**.
- ⑩ **Bouton P MODE**
Ce bouton permet de régler le mode de lecture sur un élément MD ou CDR de la série Onkyo Separate Collection branché via **RI**.
- ⑪ **Bouton GROUP**
Ce bouton sélectionne des groupes sur un élément MD de la série Onkyo Separate Collection branché via **RI**.
- ⑫ **Bouton CLEAR**
Ce bouton supprime la dernière plage choisie pour la lecture programmée sur un élément CD, MD, cassette ou CDR de la série Onkyo Separate Collection branché via **RI**.
- ⑬ **Boutons de commande CD**
Ces boutons permettent de piloter un lecteur CD de la série Onkyo Separate Collection branché via **RI**.
[||]: Interruption momentanée de la lecture
[■]: Arrêt de la lecture
[▶]: Démarrage de la lecture
- ⑭ **Boutons de commande MD**
Ces boutons permettent de piloter un lecteur MD de la série Onkyo Separate Collection branché via **RI**.
[||]: Interruption momentanée de la lecture
[■]: Arrêt de la lecture
[▶]: Démarrage de la lecture
- ⑮ **Boutons de commande TAPE/CDR**
Seule la platine "B" d'un lecteur de cassette double platine peut être piloté.
[◀/||]: Lance la lecture inversée sur une platine à cassette de la série Onkyo Separate Collection branchée via **RI**/Interrompt momentanément la lecture sur un élément CDR Onkyo Separate Collection.
[■]: Arrêt de la lecture
[▶]: Démarrage de la lecture
- ⑯ **Touche MUTING (18)**
Cette touche sert pour activer la fonction d'atténuation de l'A-933.

Télécommande (RC-613S)—Suite

17 Boutons Précédent/Suivant [◀]/[▶] (PRESET [◀] [▶])

Ces boutons permettent de sélectionner la plage précédente ou suivante sur un composant CD, MD, cassette ou CDR de la série Onkyo Separate Collection branché via **RI**. Des pressions répétées sélectionnent des plages antérieures ou ultérieures. Sur un tuner Onkyo Separate Collection, ces boutons permettent de sélectionner des stations radio préprogrammées.

18 Bouton SLEEP

Ce bouton permet de régler la minuterie sur un élément de la série Onkyo Separate Collection branché via **RI**.

19 Boutons INPUT [▲]/[▼] (17)

Ces boutons permettent de choisir une des sources d'entrée suivantes: PHONO, TUNER, CD, LINE, MD ou TAPE/CDR.

20 Bouton REPEAT

Ce bouton permet de régler la lecture répétée sur un élément CD, MD ou CDR de la série Onkyo Separate Collection branché via **RI**.

21 Bouton DISPLAY

Ce bouton permet de changer les informations affichées à l'écran.

22 Bouton SCROLL

Ce bouton permet de faire défiler du texte affiché sur un élément MD ou CDR de la série Onkyo Separate Collection branché via **RI**.

23 Bouton CLOCK CALL

Ce bouton permet d'afficher l'heure sur un tuner de la série Onkyo Separate Collection branché via **RI**.

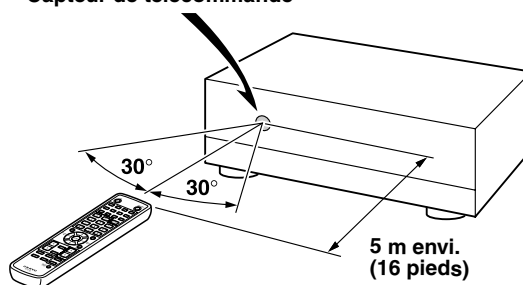
Remarques:

- La durée de vie des piles fournies est d'environ six mois. Elle dépend toutefois de la fréquence d'utilisation.
- Si la télécommande ne fonctionne plus correctement, remplacez les piles.
- Ne mélangez jamais des piles neuves avec des piles usagées ni des types de piles différents.
- Si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez-en les piles pour éviter tout risque de fuite ou de corrosion.
- Si les piles sont plates, retirez-les immédiatement pour éviter tout risque de fuite et de corrosion.

Utilisation de la télécommande

Pointez la télécommande vers le capteur infrarouge.

Capteur de télécommande

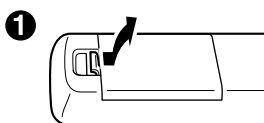


Remarques:

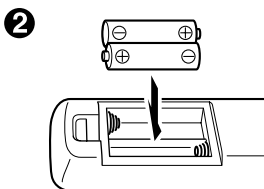
- Si le A-933 est exposé à une forte source d'éclairage ou aux rayons du soleil, il ne capte pas le signal de la télécommande. Tenez-en compte lors du choix de l'emplacement du A-933.
- L'utilisation d'une autre télécommande du même type dans la même pièce ou la présence d'un appareil émettant des rayons infrarouge à proximité du A-933 peut provoquer des interférences.
- Ne posez jamais d'objet (livres, etc.) sur la télécommande car cela risquerait d'enfoncer accidentellement un bouton et d'user les piles.
- Si vous placez le A-933 dans un meuble muni d'une porte en verre fumé, l'appareil pourrait ne pas capter le signal de la télécommande. Tenez-en compte lors du choix de l'emplacement du A-933.
- Si un obstacle se trouve entre le A-933 et la télécommande, l'appareil ne capte pas les signaux de la télécommande.

Mise en place des piles

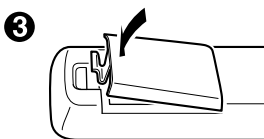
Retirez le couvercle du compartiment à piles de la manière illustrée.



Insérez les trois piles AA/R6 fournies en respectant le schéma de polarité à l'intérieur du compartiment des piles.



Remettez le couvercle du compartiment à piles.



Branchement de l'A-933

Fonctions système

En reliant des éléments de la série Onkyo Separate Collection à l'A-933 avec des câbles **RI** et des câbles audio, vous bénéficiez des fonctions du système décrites ci-dessous. Les câbles **RI** sont des câbles spéciaux conçus exclusivement pour des produits Onkyo. (Aucun câble **RI** n'est fourni avec l'A-933.)

Connexion d'éléments de la série Onkyo Separate Collection.

Pour en savoir plus, voyez page 13.

Mise sous tension automatique

Quand vous mettez sous tension ou lancez la lecture sur un des éléments branchés à l'A-933, l'A-933 est automatiquement mis sous tension. Lorsque vous placez l'A-933 en mode de veille (Standby), tous les éléments branchés passent également en mode de veille. (Pour cela, le commutateur POWER de l'A-933 doit être activé (ON).)

Direct Change (choix automatique de la source d'entrée)

Quand vous déclenchez la lecture sur un élément audio branché via **RI**, l'A-933 sélectionne automatiquement l'élément en question comme source d'entrée.

Pilotage avec la télécommande

Vous pouvez piloter tous les éléments du système avec la télécommande de l'A-933.

Pour en savoir plus, voyez page 16.

Minuterie programmable (Program Timer)

Un tuner Onkyo vous permet de programmer sa minuterie pour lancer automatiquement la lecture ou l'enregistrement au moment voulu.

Pour en savoir plus, voyez le manuel d'instructions du tuner.

Copie CD d'une seule pression

Si votre système comprend un lecteur CD et un enregistreur CDR, MD ou cassette, vous pouvez copier tout le CD d'une simple pression sur un bouton.

Copie de plages individuelles

Si votre système comprend un lecteur CD et un enregistreur MD ou CDR, vous pouvez copier individuellement vos plages favorites du CD d'une simple pression sur un bouton.

Pour en savoir plus, voyez le manuel d'instructions de l'enregistreur MD, CDR ou de la platine à cassette.

Enregistrement synchronisé

Quand vous utilisez un enregistreur CDR, MD ou à cassette pour enregistrer des données d'un lecteur CD, vous pouvez faire démarrer l'enregistrement en lançant simplement la lecture du CD.

- Le simple fait de brancher un câble **RI** n'active pas les fonctions du système. Il faut également établir une connexion analogique audio entre l'A-933 et chaque élément.
- Voyez le manuel d'instructions de chaque élément pour en savoir plus sur les fonctions du système **RI**.
- Lorsque l'A-933 sert d'amplificateur de puissance (MAIN IN), les fonctions du système **RI** ne sont pas disponibles.

Branchement de l'A-933—Suite

Avant d'effectuer les branchements

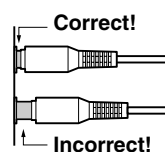
- Respectez toujours les instructions d'utilisation de l'appareil que vous raccordez.
- Ne branchez pas le cordon d'alimentation sur la prise secteur avant d'avoir effectué correctement tous les branchements.
- Ne liez pas les câbles de connexion audio aux cordons d'alimentation ou aux câbles d'enceintes. Cela pourrait réduire la qualité sonore.
- Pour éviter les interférences, gardez les câbles audio et les cordons d'alimentation à distance de l'antenne du tuner.

Codage en couleur pour la connexion du câble audio RCA

- Le connecteur rouge sert pour le canal droit et le connecteur blanc pour le canal gauche.



- Enfoncez chaque fiche à fond pour obtenir une connexion correcte (une connexion lâche peut provoquer du bruit ou un dysfonctionnement).



Branchement des Enceintes

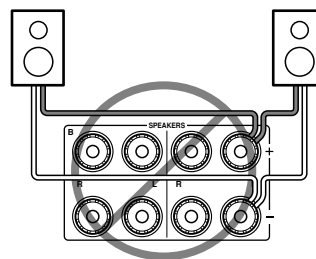
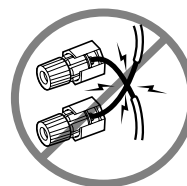
Précautions lors de la connexion des enceintes

Vous pouvez brancher un ou deux groupes d'enceintes (A/B) à l'A-933 puis sélectionner le (ou les) groupe(s) voulus.

- **Connexion d'un groupe d'enceintes (A ou B):** Branchez exclusivement des enceintes d'une impédance égale ou supérieure à 4Ω et inférieure à 16Ω . Si, avec des enceintes d'une impédance plus basse, vous utilisez l'A-933 à des niveaux élevés de façon prolongée, le circuit de protection interne peut entrer en action.
- **Connexion de deux groupes d'enceintes (A et B):** Branchez exclusivement des enceintes d'une impédance égale ou supérieure à 8Ω et inférieure à 16Ω . Si, avec des enceintes d'une impédance plus basse, vous utilisez l'A-933 à des niveaux élevés de façon prolongée, le circuit de protection interne peut entrer en action.
- Débranchez l'appareil du secteur avant d'effectuer les connexions!
- Lisez les instructions figurant dans le manuel des enceintes.
- Soyez attentif à la polarité des câbles de haut-parleur. Reliez la borne de pôle positif (+) au pôle positif (+) de l'enceinte et la borne de pôle négatif (–) au pôle négatif (–) de l'enceinte. Une inversion de la polarité produit un déphasage qui diminue la qualité sonore.
- Evitez les câbles de longueur excessive et les câbles trop minces car cela pourrait affecter le son.

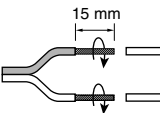
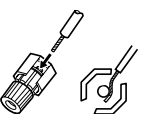
- Veillez en outre à ce que les fils ne court-circuitent pas les pôles positif et négatif. Cela pourrait endommager le A-933.

- Ne connectez jamais qu'un seul fil à chaque borne. Sans cela, vous risquez d'endommager le A-933.
- Ne branchez pas une enceinte à plus d'une paire de connecteurs.

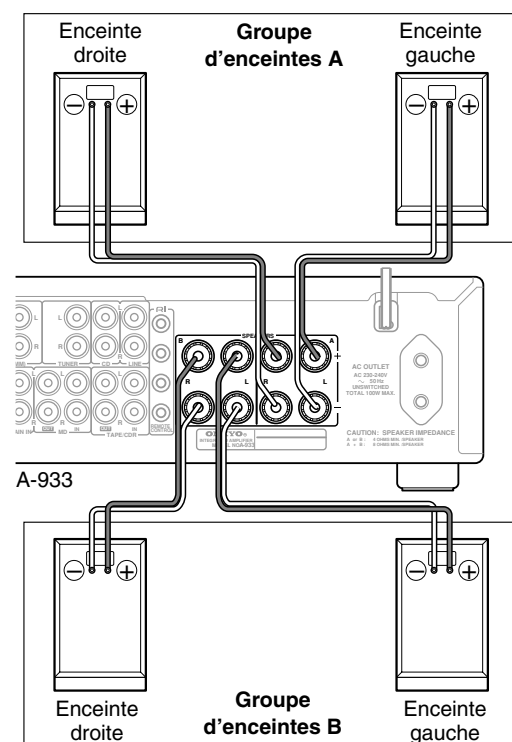


Branchement de l'A-933—Suite

Connexion des câbles d'enceintes

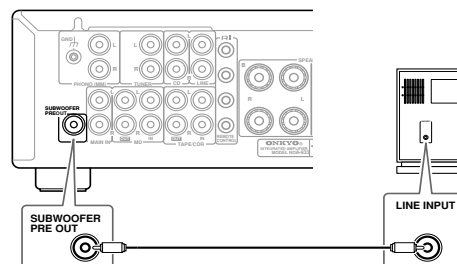
- 1** Dénudez environ 15 mm de la gaine aux deux extrémités des câbles d'enceintes et torsadez les fils aussi fermement que possible.
 
- 2** Dévissez la vis de la borne.
 
- 3** Insérez la portion dénudée du fil aussi loin que possible dans l'ouverture.
 
- 4** Resserrez la vis de la borne.
 

L'illustration ci-dessous indique la correspondance entre les enceintes et chaque paire de bornes.



Connexion d'un subwoofer

La prise SUBWOOFER PREOUT de l'A-933 permet de brancher un subwoofer actif (avec amplificateur intégré).

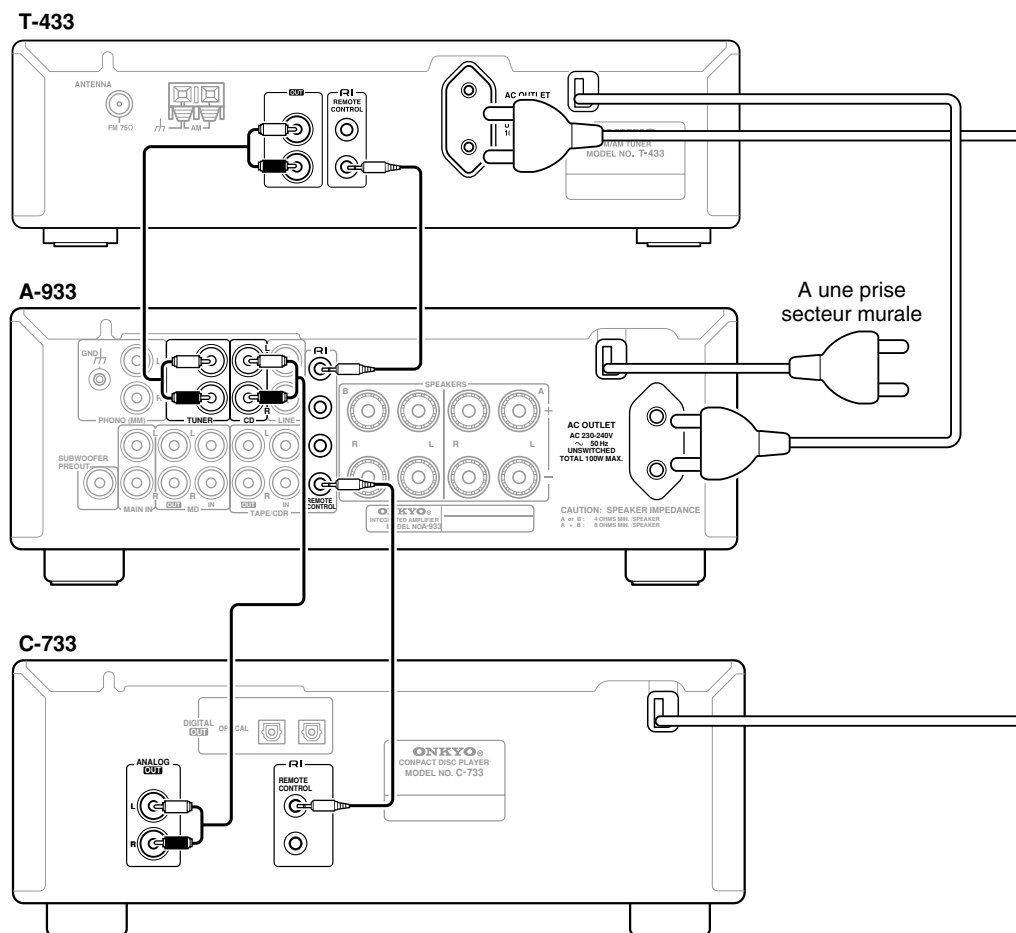


Astuce: Le niveau et la qualité de reproduction du grave dépendent de la position d'écoute, de la forme de la pièce et de l'emplacement du subwoofer. En général, vous obtiendrez une reproduction optimale du grave en plaçant le subwoofer dans un coin avant de la pièce ou en le plaçant à un tiers de la largeur du mur faisant face à la position d'écoute. Pour trouver l'emplacement optimal du subwoofer, lancez un film ou de la musique avec de superbes graves et déplacez le subwoofer dans la pièce jusqu'à ce que vous trouviez l'emplacement qui vous convient le mieux.

Branchement de l'A-933—Suite

Schémas de connexions pour la série Onkyo Separate Collection

L'A-933 peut être utilisé avec le C-733 lecteur CD et le T-433 tuner de la série Onkyo Separate Collection, comme illustré ci-dessous.



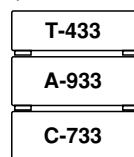
RI Connexions

- Aucun câble **RI** n'est fourni avec l'A-933. Utilisez les câbles **RI** fournis avec les autres éléments Onkyo Separate Collection.
- Les prises **RI** servent quand l'A-933 est combiné avec d'autres éléments **RI** de la série Onkyo Separate Collection.
- Certains éléments sont dotés de deux prises **RI** ou plus. Ces prises sont identiques et interchangeables.
- **Le simple fait de brancher un câble RI n'active pas les fonctions du système. Il faut en plus établir une connexion analogique audio entre l'A-933 et chaque élément.**

Empiler des éléments

- L'illustration ci-dessous montre comment les éléments de la série Onkyo Separate Collection peuvent être empilés. Le lecteur CD est sensible à la chaleur; évitez donc de le placer sur l'amplificateur.
- Vous trouverez des informations concernant les connexions aux pages suivantes.

Disposition verticale

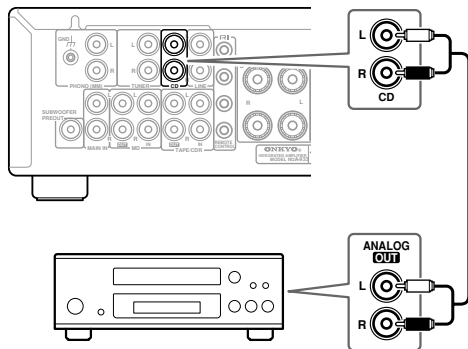


Branchement de l'A-933—Suite

Composants Audio

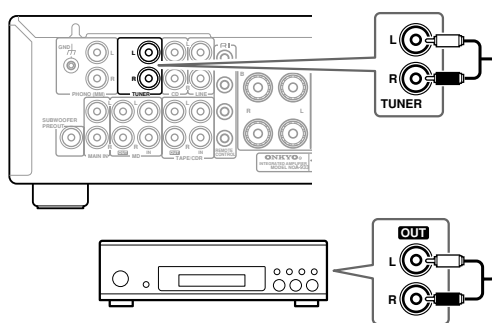
Branchement d'un lecteur de CD

Pour brancher les entrées CD L/R de l'A-933 sur les sorties analogiques audio du lecteur CD utilisez un câble audio analogique comme indiqué sur la figure.



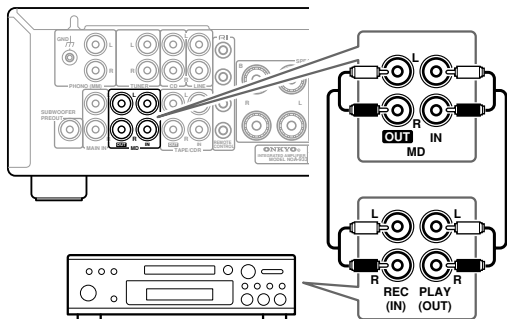
Branchement d'un tuner

Pour brancher les entrées TUNER L/R de l'A-933 sur les sorties analogiques audio du tuner, utilisez un câble audio analogique comme indiqué sur la figure.



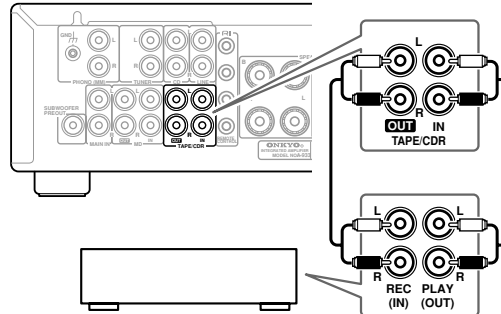
Connexion d'un enregistreur MD

Utilisez un câble audio analogique pour brancher les entrées MD IN L/R de l'A-933 aux sorties audio analogiques de l'enregistreur MD et servez-vous d'un autre câble audio analogique pour brancher les sorties MD OUT L/R de l'A-933 aux entrées audio analogiques de l'enregistreur MD (voyez l'illustration).



Connexion d'une platine à cassette

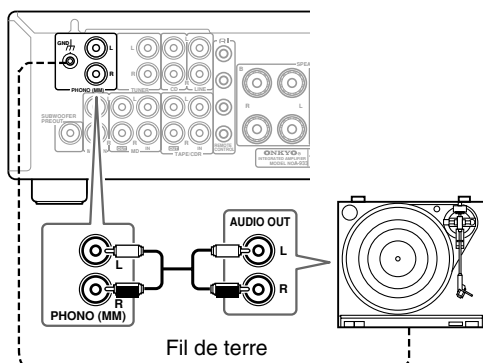
Utilisez un câble audio analogique pour brancher les entrées TAPE/CDR IN L/R de l'A-933 aux sorties de l'enregistreur à cassette et servez-vous d'un autre câble audio analogique pour brancher les sorties TAPE/CDR OUT L/R de l'A-933 aux entrées de l'enregistreur à cassette (voyez l'illustration).



Branchement de l'A-933—Suite

Connexion d'un tourne-disque

Les entrées PHONO de l'A-933 sont destinées à un tourne-disque avec cartouche à aimant mobile (MM). Utilisez un câble audio analogique pour relier les prises PHONO L/R de l'A-933 aux sorties audio du tourne-disque (voyez l'illustration).

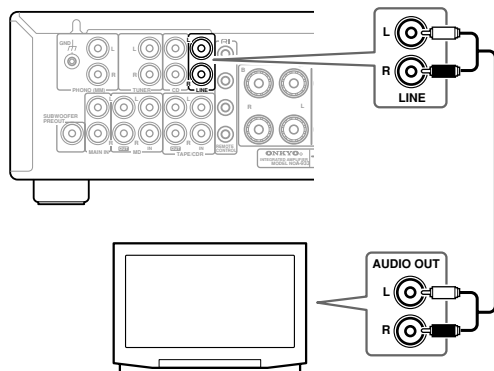


Remarques :

- Si votre platine à disque est munie d'un fil de terre, branchez-le sur la prise GND de l'A-933. Avec certaines platines, le branchement du fil de terre peut provoquer un ronflement ; dans ce cas le fil de terre doit être débranché.
- Si votre platine disque est munie d'une cartouche à bobine mobile (MC), vous avez besoin d'un préamplificateur phono MC disponible dans le commerce. Branchez le préamplificateur phono sur votre platine à disque, puis branchez le préamplificateur phono sur les entrées PHONO L/R de l'A-933.

Connexion d'un téléviseur ou autre composant doté d'une sortie audio

Utilisez un câble audio analogique pour relier les prises LINE L/R de l'A-933 aux sorties analogiques audio du téléviseur ou d'un autre élément (voyez l'illustration).



Remarque:

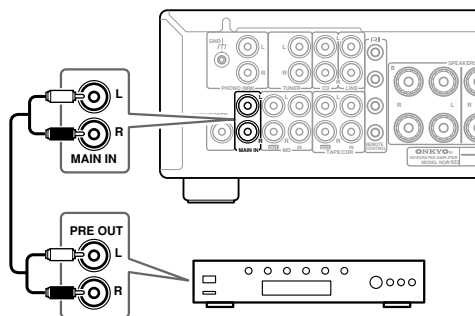
Si votre téléviseur n'a pas de sortie audio, vous pouvez brancher l'A-933 à la sortie audio du magnétoscope et utiliser son récepteur.

Connexion d'un préampli

L'A-933 peut être utilisé comme amplificateur de puissance avec préampli distinct.

Dans ce cas, utilisez un câble audio analogique pour relier les prises MAIN IN de l'A-933 aux sorties du préampli.

Branchez les enceintes à l'A-933 puis reliez les composants de lecture à l'ampli.

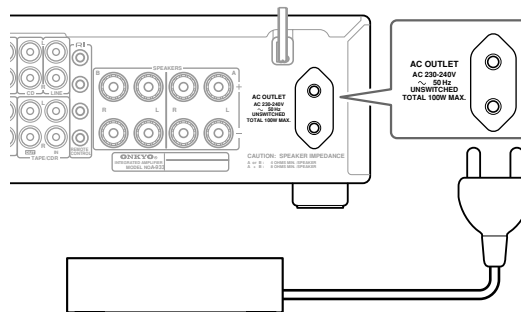


Remarques:

- Evitez de connecter un appareil qui ne permet pas de régler le niveau de sortie. Le signal de cette source est en effet transmis au niveau maximum et pourrait donc endommager l'A-933 et vos enceintes.
- Pour activer la fonction MAIN IN, appuyez sur le bouton [MAIN IN] durant 3 secondes jusqu'à ce que le témoin s'allume en bleu (page 19).
- Quand l'A-933 est utilisé comme amplificateur de puissance, la télécommande et les fonctions suivantes restent sans effet: commande de volume, coupure du son, fonctions système **RI**, fonction Tone/Direct, subwoofer et enregistrement. Certaines de ces fonctions peuvent être pilotées sur le préampli branché.

Connexion du câble d'alimentation d'un autre élément

L'A-933 a une sortie OUTLET secteur en face arrière. Vous pouvez y brancher le cordon d'alimentation d'un autre élément audio que vous pensez utiliser avec l'A-933.



Prudence:

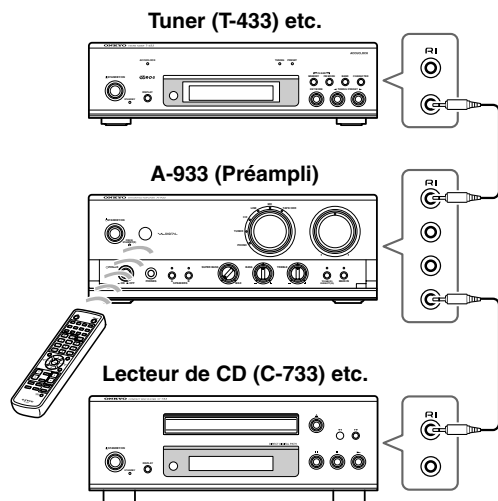
- Vérifiez que la capacité de l'élément branché à la prise AC OUTLET ne dépasse pas la capacité spécifiée en face arrière de l'A-933 (100W).

Branchement de l'A-933—Suite

Connexion d'éléments RI

Le système **RI** (Remote Interactive) vous permet de piloter des éléments Onkyo compatibles **RI** (lecteur CD, tuner etc.) avec la télécommande de l'A-933.

- **Pour exploiter le système RI, il faut établir une connexion analogique audio entre l'A-933 et chaque élément audio.**

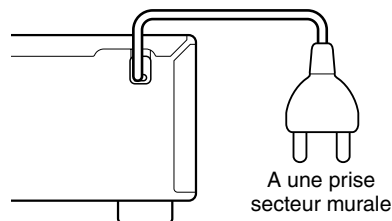


Remarques:

- Enfoncez les fiches à fond dans les prises pour obtenir une connexion fiable.
- Utilisez exclusivement des câbles pour connexions **RI**. (Aucun câble **RI** n'est fourni avec cet A-933.)
- L'A-933 est doté de quatre prises **RI**. Comme elles sont identiques, vous pouvez utiliser celle de votre choix.
- Les prises **RI** ne peuvent être branchées qu'à des éléments Onkyo. Si vous les branchez à un élément d'un autre fabricant, cela risque d'entraîner des dysfonctionnements.
- Certains éléments Onkyo n'offrent pas toutes les fonctions **RI**. Pour en savoir plus, voyez les manuels fournis avec les autres éléments Onkyo.

Branchement du cordon d'alimentation

- Avant de brancher le cordon d'alimentation, branchez toutes les enceintes et les autres appareils audio.
- La mise sous tension de l'A-933 peut provoquer une surtension momentanée pouvant entraver le fonctionnement d'autres appareils électriques branchés sur le même circuit. Si cela est un problème, branchez l'A-933 sur un circuit différent.

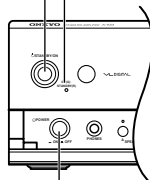


Ecoute de sources audio

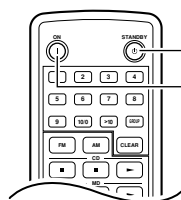
Mise sous tension de l' A-933

STANDBY/ON

Témoin STANDBY



POWER



STANDBY
ON

1



Appuyez sur le bouton [POWER].
Le témoin STANDBY s'allume.

2



Télécommande



Appuyez sur le bouton [STANDBY/ON].

Vous pouvez aussi procéder en appuyant sur le bouton [ON] de la télécommande.
L'A-933 s'active et le témoin STANDBY clignote en vert.

Remarque:

Lors de l'activation, l'A-933 ne produit aucun son avant cinq secondes. Cet intervalle permet aux circuits de se stabiliser.

Pour mettre le A-933 hors tension, appuyez sur le bouton [STANDBY/ON] pour sélectionner le mode de veille du A-933.

Si l'A-933 est branché à d'autres composants via **RI**, appuyez une fois sur le bouton [ON] de la télécommande pour activer l'A-933 et actionnez-le de nouveau pour activer les autres composants.

Activer tous les composants du système simultanément:

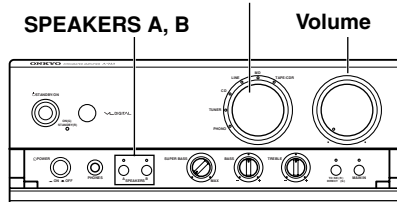
Vous pouvez régler l'A-933 pour que tous les composants branchés via **RI** soient activés d'une seule pression sur le bouton [ON] de la télécommande ou sur le bouton [STANDBY/ON] de l'A-933. Pour cela, activez l'A-933 puis maintenez le bouton [ON] de la télécommande enfoncé durant 16 secondes jusqu'à ce que l'A-933 passe en mode Standby. Vous serez alors en mesure d'activer l'A-933 et tous les composants du système d'une seule pression sur le bouton [ON] de la télécommande ou sur le bouton [STANDBY/ON] de n'importe quel composant du système.

Remarques:

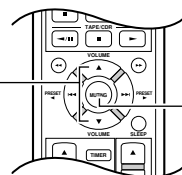
- A la sortie d'usine, l'interrupteur POWER du A-933 est en position ON (■). La toute première fois que vous branchez le cordon d'alimentation, le A-933 active son mode de veille (Standby) et allume son témoin STANDBY.
- Pour couper complètement l'alimentation du A-933, placez son interrupteur POWER en position OFF (■).

Ecoute des éléments

Sélecteur d'entrée



VOLUME
▲/▼



MUTING

Sélection du jeu d'enceintes A ou B

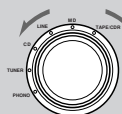
Vous pouvez sélectionner un groupe d'enceintes ou utiliser les deux groupes simultanément.

Pour utiliser le groupe d'enceintes branchées aux connecteurs SPEAKERS A, appuyez sur le bouton SPEAKERS [A]. Le témoin situé au-dessus de ce bouton s'allume. Si vous avez branché un subwoofer, il produit également du son.

Pour utiliser le groupe d'enceintes branchées aux connecteurs SPEAKERS B, appuyez sur le bouton SPEAKERS [B]. Le témoin situé au-dessus de ce bouton s'allume. Si vous avez branché un subwoofer, il produit également du son.

Pour utiliser toutes les enceintes branchées, appuyez sur les boutons SPEAKERS [A] et SPEAKERS [B] afin d'allumer les deux témoins.

1



Actionnez le sélecteur d'entrée pour choisir la source à écouter.

TAPE/CDR: Permet d'écouter l'élément branché aux prises TAPE/CDR IN.

MD: Permet d'écouter l'élément branché aux prises MD IN.

LINE : Sélectionnez pour lire le signal audio provenant de l'appareil branché sur la borne LINE.

CD : Sélectionnez pour lire le signal audio provenant de l'appareil branché sur la borne CD.

TUNER : Sélectionnez pour lire le signal audio provenant de l'appareil branché sur la borne TUNER.

PHONO : Sélectionnez pour lire le signal audio provenant de l'appareil branché sur la borne PHONO.

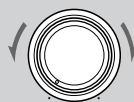
Ecoute de sources audio—Suite

2

Lancez la reproduction sur la source.

3

A-933



Télécommande

VOLUME

VOLUME

VOLUME

VOLUME

VOLUME

Vous pouvez régler le volume avec la commande Volume de l'A-933 ou les boutons VOLUME [▲]/[▼] de la télécommande.

Tournez la commande Volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens contraire pour le diminuer.

Atténuation de l'A-933 (uniquement par télécommande)

Cette fonction permet d'atténuer temporairement la sortie de l'A-933.

1



Appuyez sur la touche [MUTING] de la télécommande.

Le son de l'A-933 est coupé et le témoin STANDBY clignote en vert.

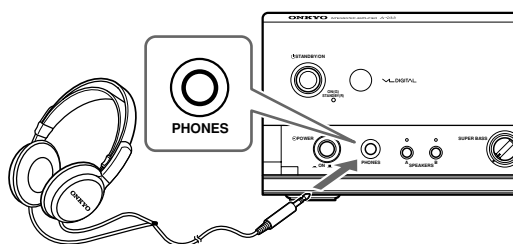
Pour supprimer l'atténuation de l'A-933, appuyez de nouveau sur la touche [MUTING] de la télécommande.

Remarques:

- La coupure du son est annulée si vous appuyez sur les boutons VOLUME de la télécommande ou si l'A-933 est en mode de veille.
- Lorsque l'A-933 sert d'amplificateur de puissance (MAIN IN), la fonction Muting (coupure du son) est sans effet.

Utilisation d'un casque

Vous pouvez brancher un casque d'écoute stéréo disponible dans le commerce à la prise PHONES d'1/4" du A-933.

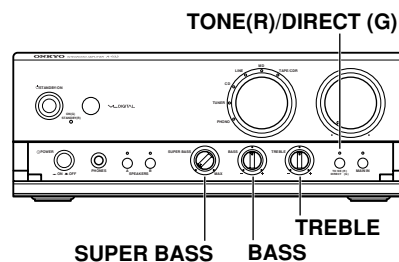


Remarques:

- Réglez le volume à la valeur minimum avant de brancher le casque d'écoute.
- Quand vous branchez une fiche à la prise PHONES, toutes les enceintes sont automatiquement coupées.
- Le casque ne produit aucun son lorsque la fonction MAIN IN est activée.

Utilisation des commandes de tonalité

Tant que la fonction MAIN IN est active, les commandes de tonalité de l'A-933 sont sans effet.



Sélection du mode Tone ou Direct

Le bouton [TONE(R)/DIRECT(G)] permet de choisir le mode Tone ou Direct.

En mode Tone, les commandes de tonalité peuvent être utilisées pour ajuster le son; le témoin TONE/DIRECT s'allume en rouge (R). En mode Direct, les commandes de tonalité sont contourées pour offrir un son inaltéré. Le témoin TONE/DIRECT s'allume en vert (G).



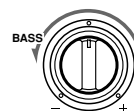
Réglage Super grave

La commande SUPER BASS permet de régler les sons très graves. Tournez-la vers la droite pour augmenter le niveau. Normalement, elle doit être au minimum.



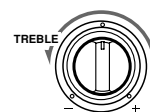
Réglage du grave

La commande BASS permet de régler le grave. Tournez-la vers la droite pour augmenter le niveau. Tournez-la vers la gauche pour diminuer le niveau. Normalement, elle doit être à mi-course.



Réglage de l'aigu

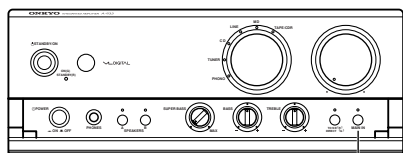
La commande TREBLE permet de régler l'aigu. Tournez-la vers la droite pour augmenter le niveau. Tournez-la vers la gauche pour diminuer le niveau. Normalement, elle doit être à mi-course.



Ecoute de sources audio—Suite

Utilisation de la fonction MAIN IN

L'A-933 peut être utilisé comme amplificateur de puissance avec préampli distinct. Pour en savoir plus sur les connexions, voyez page 15.



MAIN IN

1



Appuyez sur le bouton [MAIN IN] durant 3 secondes pour allumer le témoin MAIN IN.

La fonction MAIN IN est activée et le témoin MAIN IN s'allume en bleu.

Quand la fonction MAIN IN est activée, vous ne pouvez produire que les signaux audio des éléments branchés au préampli.

Pour couper la fonction MAIN IN, appuyez sur le bouton [MAIN IN] durant 3 secondes jusqu'à ce que le témoin MAIN IN s'éteigne.

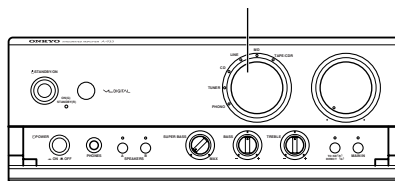
Remarques:

- Evitez de connecter un appareil qui ne permet pas de régler le niveau de sortie aux prises MAIN IN et/ou d'activer la fonction MAIN IN dans ce cas. Le signal de cette source est en effet transmis au niveau maximum et pourrait donc endommager l'A-933 et vos enceintes.
- Tant que la fonction MAIN IN est active, la commande Volume de l'A-933 n'a aucun effet. Avant de couper la fonction MAIN IN, assurez-vous que la commande Volume n'est pas réglée sur un niveau excessif afin d'éviter une forte surprise.
- Tant que la fonction MAIN IN est active, la télécommande et les fonctions suivantes de l'A-933 sont sans effet: commande de volume, coupure du son, fonctions système **RI**, fonction Tone/Direct, subwoofer et enregistrement. Certaines de ces fonctions peuvent être pilotées sur le préampli branché.

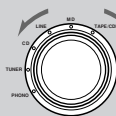
Enregistrement

A moins que vous ne disposiez de l'autorisation du détenteur des droits d'auteur, les lois sur le droit d'auteur interdisent l'utilisation des enregistrements pour un usage autre que l'usage personnel !

Sélecteur d'entrée



1



Actionnez le sélecteur d'entrée pour choisir la source à enregistrer.

2

Préparation de l'enregistreur

- Préparez l'enregistreur pour l'enregistrement.
- Si nécessaire, réglez le niveau d'enregistrement sur l'enregistreur.
- Pour de plus amples informations, consultez le manuel de votre enregistreur.

3

Lancez la lecture sur l'appareil sélectionné dans la phase 1.

Remarque :

Si vous choisissez une autre source d'entrée pendant l'enregistrement, la nouvelle source sera enregistrée.

Remarques:

- Vous pouvez enregistrer sur un appareil branché aux prises MD OUT ou TAPE/CDR OUT L/R.
- Les commandes de tonalité n'ont aucun effet sur le signal enregistré.
- Lorsque l'A-933 sert d'amplificateur de puissance (MAIN IN), l'enregistrement est impossible.
- Pour en savoir plus sur la copie de CD d'une simple pression sur une touche, la copie de pages individuelles de CD et la programmation de l'enregistrement avec les éléments de la série Onkyo Separate Collection, voyez page 10.

Recherche des pannes

En cas de problème lors de l'utilisation de votre A-933, recherchez la solution dans la section de Recherche des pannes. Si vous n'arrivez toujours pas à résoudre le problème, contactez votre revendeur Onkyo.

Alimentation

L'A-933 ne s'allume pas.

- Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement branché sur la prise secteur.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, attendez cinq secondes puis branchez de nouveau le câble.
- Par défaut, une seule pression sur le bouton [STANDBY/ON] de l'A-933 n'active pas tous les composants du système. Il faut appuyer une fois de plus sur le bouton [ON] de la télécommande. Vous pouvez aussi régler l'A-933 pour que tous les composants soient activés simultanément (page 17).

Le témoin STANDBY clignote en rouge.

- Le circuit de protection de l'amplificateur a été activé. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et contactez votre revendeur Onkyo.

Audio

Aucun son n'est émis ou ce dernier est très faible.

- Quand l'A-933 sert d'amplificateur de puissance (MAIN IN s'allume en bleu), vous ne pouvez produire que les signaux audio des éléments branchés au préampli. Pour produire le son d'un élément branché à l'A-933 ou utiliser l'A-933 comme préampli, appuyez 3 secondes sur le bouton [MAIN IN] jusqu'à ce que le témoin MAIN IN s'éteigne.
- Vérifiez que toutes les fiches de branchement audio sont correctement branchées (page 11).
- Vérifiez que toutes les entrées et les sorties des appareils sont correctement branchées.
- Vérifiez que la polarité des câbles d'enceintes est correcte et que les fils dénudés sont bien en contact avec la partie métallique de chaque borne d'enceinte (page 12).
- Vérifiez que la source d'entrée a été bien choisie (page 17).
- Si le témoin STANDBY clignote en vert, appuyez sur le bouton [MUTING] de la télécommande pour rétablir le son de l'A-933 (page 18).
- Vérifiez qu'aucun câble n'est plié, tordu ou endommagé.
- Vérifiez que les enceintes SPEAKERS A ou B sont sélectionnées. Si seules les enceintes SPEAKERS A sont sélectionnées (témoin A allumé), les enceintes branchées aux connecteurs SPEAKERS A ainsi que le subwoofer éventuellement branché produisent du son. Si seules les enceintes SPEAKERS B sont sélectionnées (témoin B allumé), les enceintes branchées aux connecteurs SPEAKERS B ainsi que le subwoofer éventuellement branché produisent du son.
- L'utilisation d'un tourne-disque doté d'une cartouche à bobine mobile (MC) requiert un préamplificateur phono MC disponible dans le commerce (page 15).

Emission de bruit.

- Le regroupement au moyen de colliers des câbles audio avec les cordons d'alimentation, les câbles d'enceinte etc., peut détériorer les performances audio. N'attachez pas les câbles et les cordons ensemble.
- Un câble audio peut provoquer des interférences. Essayez de positionner différemment les câbles.

Les commandes de tonalité ne fonctionnent pas.

- Si le témoin TONE/DIRECT est vert, vous êtes en mode Direct et les commandes de tonalité sont sans effet. Pour sélectionner le mode Tone, appuyez sur le bouton [TONE/DIRECT]. Le témoin TONE/DIRECT devient rouge (page 18).

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.

- Vérifiez que les piles sont installées en respectant la polarité (page 9).
- Installez des piles neuves. Ne mélangez pas des piles de type différent ou des piles usées avec des piles neuves (page 9).
- Vérifiez que la télécommande n'est pas trop éloignée de l'A-933, et qu'il n'y a pas d'obstacles entre elle et le capteur de télécommande sur l'A-933 (page 9).
- Vérifiez que l'A-933 n'est pas exposé à la lumière solaire directe ou à des éclairages fluorescents. Déplacez-le, si nécessaire (page 9).
- Si l'A-933 est rangé dans un meuble dont les portes sont en verre teinté, la télécommande risque de ne pas fonctionner correctement lorsque ces portes sont fermées (page 9).

Impossible de piloter d'autres éléments.

- S'il s'agit d'un élément d'Onkyo, vérifiez que le câble **RI** et le câble audio analogique sont correctement branchés. La seule connexion du câble **RI** ne permet pas le pilotage.

Recherche des pannes—Suite

Enregistrement

Enregistrement impossible.

- Vous ne pouvez pas enregistrer le son de l'élément branché aux prises MAIN IN.
- Lorsque l'A-933 sert d'amplificateur de puissance (MAIN IN), l'enregistrement est impossible.

Divers

La commande VOLUME ne fonctionne pas.

- Tant que l'A-933 sert d'amplificateur de puissance (MAIN IN), la commande Volume n'a aucun effet. Réglez le volume sur le préampli.

La fonction Muting (coupure du son) ne fonctionne pas.

- Lorsque l'A-933 sert d'amplificateur de puissance (MAIN IN), la fonction Muting (coupure du son) est sans effet. Utilisez la fonction Muting du préampli.

L'A-933 est équipé d'un micro-ordinateur pour le traitement des signaux et les fonctions de contrôle. Rarement, des graves interférences, du bruit provenant d'une source extérieure ou l'électricité statique peuvent le bloquer. Si cet événement très rare se produit, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de secteur, attendez cinq secondes puis branchez de nouveau le cordon.

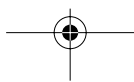
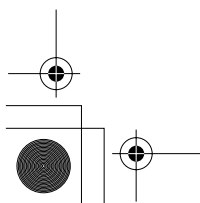
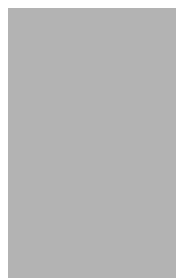
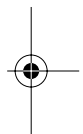
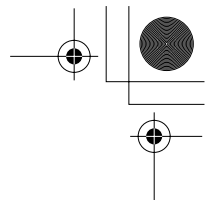
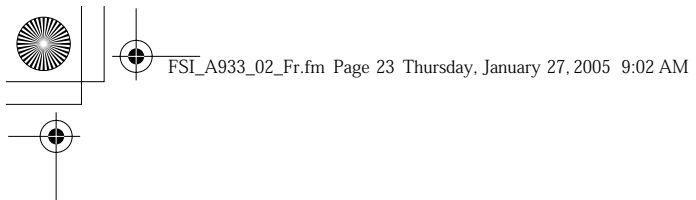
Onkyo décline toute responsabilité pour les dommages (tels que droits de location de CD) résultant de mauvais enregistrements dus au dysfonctionnement de l'appareil. Avant d'enregistrer des données importantes, vérifiez que l'enregistrement du matériel est correct.

Pour rétablir les réglages d'usine de l'A-933, mettez-le sous tension puis maintenez le bouton [MAIN IN] enfoncé en appuyant sur le bouton [STANDBY/ON]. Le sélecteur d'entrée s'allume brièvement puis passe en mode A-933 Standby.

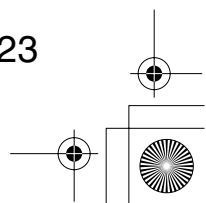
Caractéristiques techniques

Sortie de puissance	80 W + 80 W (8 Ω , 1 kHz, DIN)
Puissance dynamique	270 W + 270 W (3 Ω , avant) 220 W + 220 W (4 Ω , avant) 110 W + 110 W (8 Ω , avant)
THD (Distorsion harmonique totale)	0,08 % (1 kHz 1 W)
Coefficient d'amortissement	25 (avant, 1 kHz, 8 Ω)
Sensibilité et impédance d'entrée	200 mV / 50 k Ω (LINE) 2,5 mV / 50 k Ω (PHONO MM)
Niveau et impédance de sortie	200 mV / 2,2 k Ω (REC OUT)
Surcharge phono	130 mV (MM 1 kHz 0,5 %)
Réponse en fréquence	10 Hz ~ 60 kHz / + 1 dB ~ 3 dB (CD)
Réglage de timbre	+8 dB, -8 dB, 100 Hz (BASS) +8 dB, -8 dB, 20 kHz (TREBLE) +10 dB, 80 Hz (SUPER BASS)
Rapport SN	100 dB (LINE, IHF-A) 70 dB (PHONO, IHF-A)
Impédance d'enceintes	4 Ω ~ 16 Ω
Alimentation	AC 230–240 V, 50 Hz
Consommation électrique	100 W
Consommation en mode de veille	0,9 W
Dimensions (L $\times$ H $\times$ P)	275 $\times$ 103 $\times$ 328 mm
Poids	7,5 kg
Entrées analogiques	PHONO, TUNER, CD, LINE, MD, TAPE/CDR, MAIN IN
Sorties analogiques	MD, TAPE/CDR
Sortie préampli pour subwoofer	1
Sorties enceintes	2 (A, B)
Prise pour casque d'écoute	1

Les spécifications et caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.



Fr-23



ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO quite la cubierta (o panel posterior). EN SU INTERIOR NO EXISTE NINGUNA PIEZA QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. EN CASO DE AVERÍA, SOLICITE LOS SERVICIOS DE PERSONAL DE REPARACIÓN CUALIFICADO.



WARNING
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

AVIS
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



El símbolo de rayo con cabeza de flecha, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de "tensiones peligrosas" no aisladas dentro de la caja del producto que son de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descargas eléctricas a personas



El signo de exclamación, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (reparación) en la literatura que acompaña a este producto.

Instrucciones de seguridad importantes

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Tenga en cuenta todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Límpielo únicamente con un paño seco.
7. No bloquee los orificios de ventilación. Instálelo siguiendo las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de radiadores, aparatos de calefacción, estufas ni ningún tipo de aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
9. Tenga en cuenta los fines de seguridad de los conectores con derivación a masa y / o polarizados. Los conectores polarizados tienen dos contactos, uno de mayor tamaño que el otro. Un conector con derivación a masa tiene dos contactos con un tercero para derivar a masa. El contacto ancho o el tercer contacto se instalan con fines de seguridad. Si el conector del equipo no encaja en la toma de corriente disponible, acuda a un técnico electricista cualificado para que le sustituya la toma obsoleta.
10. Evite que el cable de alimentación pueda ser pisado o atrapado, en especial en los conectores, y en los puntos en que sale del aparato.
11. Use sólo los accesorios / conexiones especificados por el fabricante.
12. Use sólo el soporte, trípode, abrazadera o mesa indicados por el fabricante, o vendidos junto con el aparato. Si utiliza una mesilla con ruedas, tenga cuidado, al desplazar el conjunto de mesilla / aparato, ya que si se vuelca podría recibir lesiones.
13. Desconecte este aparato si hay tormenta o cuando no vaya a ser utilizado por largos períodos de tiempo.
14. Deje que el mantenimiento lo lleve a cabo personal cualificado. Es necesario reparar el aparato cuando ha recibido algún tipo de daño, como por ejemplo si el cable de alimentación ha sufrido daños, si se ha derramado algún líquido en el interior del aparato o si éste ha quedado expuesto a la lluvia o humedad y no funciona normalmente o si ha caído al suelo.
15. Daños que requieren reparación
Desenchufe el aparato y solicite los servicios de personal cualificado cuando:
 - A. El cable de alimentación o el enchufe esté dañado.
 - B. En el interior del aparato hayan entrado objetos sólidos o líquidos.
 - C. El aparato haya estado expuesto a la lluvia o al agua.
 - D. El aparato parezca no funcionar adecuadamente aunque se sigan las instrucciones de operación. Ajuste solamente los controles indicados en el manual de instrucciones, ya que un ajuste inadecuado podría resultar en daños, y podría requerir el trabajo laborioso de un técnico cualificado para devolver el aparato a su funcionamiento normal.
 - E. El aparato haya caído o haya sufrido otros daños, y
 - F. El aparato parezca no funcionar normalmente, indicando que necesita reparación
16. Introducción de objetos sólidos y líquidos
No introduzca nunca ningún objeto a través de las aberturas del aparato, ya que podrían tocar puntos de tensión peligrosa o cortocircuitar partes, lo que resultaría en un incendio o descargas eléctricas. El equipo no se debería exponer a gotas ni a salpicaduras y nunca debería colocar objetos que contengan líquidos, como los floreros, encima de éste. No coloque velas ni otros objetos incandescentes encima de la unidad.
17. Baterías
Tenga en cuenta los aspectos ambientales y siga las regulaciones locales a la hora de desechar las baterías.
18. Si instala el aparato en una instalación empotrada, como en una estantería o en una librería, asegúrese de que esté bien ventilado.
Deje 20 cm de espacio libre por encima y por los lados y 10 cm en la parte posterior. El borde posterior del estante o el tablero de encima del aparato debería estar a unos 10 cm del panel posterior o de la pared, de forma que deje un espacio libre para que el aire caliente pueda circular.

ADVERTENCIA PARA CARRITOS
CON RUEDAS



S3125A

Precauciones

1. **Copyright de las grabaciones**—A menos que se utilice de forma exclusivamente personal, la grabación de material sujeto a copyright es ilegal sin el permiso del propietario del copyright.
2. **Fusible de CA**—El fusible de CA se encuentra en el interior de la unidad y no es un elemento accesible al usuario. Si todavía no puede activar la unidad, póngase en contacto con su distribuidor Onkyo.
3. **Mantenimiento**—De vez en cuando limpie esta unidad con un paño suave. Para la suciedad más difícil de eliminar, use un paño suave ligeramente humedecido con una solución de agua y detergente suave. A continuación, seque la unidad inmediatamente con un paño limpio. No use paños abrasivos, alcohol, ni disolventes químicos de ningún tipo ya que con ellos podría dañar el acabado de la unidad e incluso borrar la serigrafía del panel.

4. Alimentación

ATENCIÓN

ANTES DE CONECTAR LA UNIDAD POR PRIMERA VEZ, LEA CON ATENCIÓN LA SECCIÓN SIGUIENTE.

Los voltajes de las tomas de CA varían para cada país. Compruebe que el voltaje de su zona cumpla con los requisitos de voltaje indicados en la etiqueta de características que se encuentra en el panel posterior de esta unidad (por ejemplo, AC 230 V, 50 Hz o AC 120 V, 60 Hz).

Algunos modelos tienen un conmutador selector de voltaje que proporciona compatibilidad con los sistemas de alimentación de todo el mundo. Antes de conectar este tipo de modelo, asegúrese de que el selector de voltaje está ajustado al voltaje correcto de su zona.

5. **Nunca toque esta unidad con las manos húmedas**—Nunca utilice esta unidad ni su cable de alimentación si tiene las manos húmedas o mojadas. Si penetra agua o algún otro líquido en el interior de esta unidad, hágalo revisar por su distribuidor Onkyo.
6. **Notas acerca del manejo de la unidad**
 - Si tiene que transportar esta unidad, use el embalaje original para empaquetarlo de la misma forma en que estaba empaquetado originalmente al adquirirlo.
 - No use cerca de la unidad líquidos volátiles como aerosoles insecticidas. No deje por mucho tiempo objetos de plástico o goma sobre esta unidad ya que, con el tiempo, podrían dejar marcas en la superficie.
 - Después de un uso prolongado, es posible que los paneles superior y posterior de esta unidad se calienten. Esto es normal.
 - Cuando deje de usar esta unidad, retire los discos y desactive la alimentación.

Para los modelos británicos

La sustitución y montaje de la clavija de CA en el cable de alimentación de esta unidad la debe realizar únicamente personal de mantenimiento cualificado.

IMPORTANTE

Los cables de la línea de alimentación están codificados por color según el siguiente código:

Azul: neutro

Marrón: cargado

Puesto que puede que los colores de los cables de red de este aparato no correspondan con las marcas de color que identifican los terminales de la clavija que se está utilizando, conviene realizar lo siguiente:

El cable de color azul debe estar conectado al terminal marcado con la letra N o de color negro.

El cable de color marrón debe estar conectado al terminal marcado con la letra L o de color rojo.

IMPORTANTE

El conector está equipado con un fusible apropiado. Si tiene que sustituir el fusible, el fusible de sustitución debe estar aprobado por ASTA o BSI a BS1362 y debe tener la misma frecuencia de amperios que se indica en el conector. Compruebe si el fusible incluye la marca ASTA o BSI.

Si el conector del cable de alimentación no es adecuado para las tomas de zócalo, córtelo y añada un conector adecuado. Añada un fusible adecuado en el conector.

Para los modelos europeos

Declaración de Conformidad

Nosotros, de ONKYO EUROPE
ELECTRONICS GmbH
LIEGNITZERSTRASSE 6,
82194 GROEBENZELL,
ALEMANIA



declaramos, bajo nuestra propia responsabilidad, que el producto de ONKYO que se describe en el presente manual de instrucciones cumple con las normas técnicas EN60065, EN55013, EN55020 y EN61000-3-2, -3-3.

GROEBENZELL, ALEMANIA

I. MORI

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

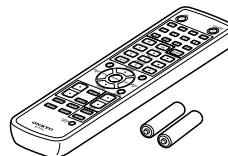
Características

- ☐ El diseño separado permite varias configuraciones componentes
- ☐ Amplificador digital estéreo con la tecnología digital VL (Vector Linear) única de Onkyo
- ☐ Se puede utilizar como amplificador de potencia con un preamplificador separado (función MAIN IN)
- ☐ Controles de sonido Super Bass, Bass y Treble
- ☐ Salidas de altavoz A/B seleccionables
- ☐ El controlador remoto incluido se puede utilizar con otros componentes de Onkyo
- ☐ Entrada Phono para conectar un giradiscos

Accesorios suministrados

Comprobar que están presentes los siguientes accesorios:

Mando a distancia (RC-613S) [1] y
dos pilas (AA/R6) [2]



En los catálogos y en el paquete, la letra que aparece al final del nombre del producto indica el color del A-933. Las especificaciones y el funcionamiento son iguales independientemente del color.

Índice

Introducción

Instrucciones de seguridad importantes	2
Precauciones	3
Características.....	4
Accesorios suministrados	4
Índice	5
Panel frontal y posterior	6
Panel frontal	6
Panel posterior	7
Mando a distancia (RC-613S).....	8
Colocación de las pilas	9
Utilización del mando a distancia	9

Conexiones

Conectar el A-933	10
Acerca de las funciones del sistema	10
Conectar los altavoces	11
Conectar un subwoofer	12
Diagramas de conexión para Separate Collection de Onkyo	13
Componentes de audio	14
Conectar un reproductor de CD	14
Conectar un grabador de MD.....	14
Conectar un sintonizador	14
Conectar una pletina de cassette.....	14
Conectar un giradiscos	15
Conectar un televisor u otros componentes con salida de audio.....	15
Conectar un preamplificador.....	15
Conectar el cable de alimentación de otro componente	15
Conectar componentes RI	16
Conectar el cable de alimentación	16

Reproducción de fuentes de sonido

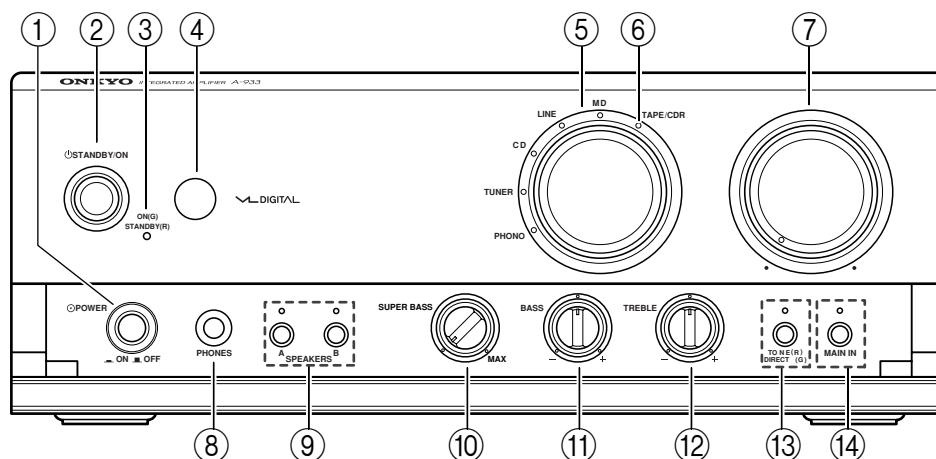
Encendido del A-933	17
Escuchar los componentes	17
Seleccionar el grupo de altavoces A o B	17
Silenciado del A-933 (sólo con el controlador remoto)	18
Utilizar auriculares.....	18
Utilizar los controles de sonido.....	18
Seleccionar el modo Tone o Direct.....	18
Ajustar Super Bass	18
Ajustar Bass	18
Ajustar Treble	18
Utilizar la función MAIN IN.....	19
Grabar	19

Otros

Resolución de problemas.....	20
Especificaciones	22

Panel frontal y posterior

Panel frontal

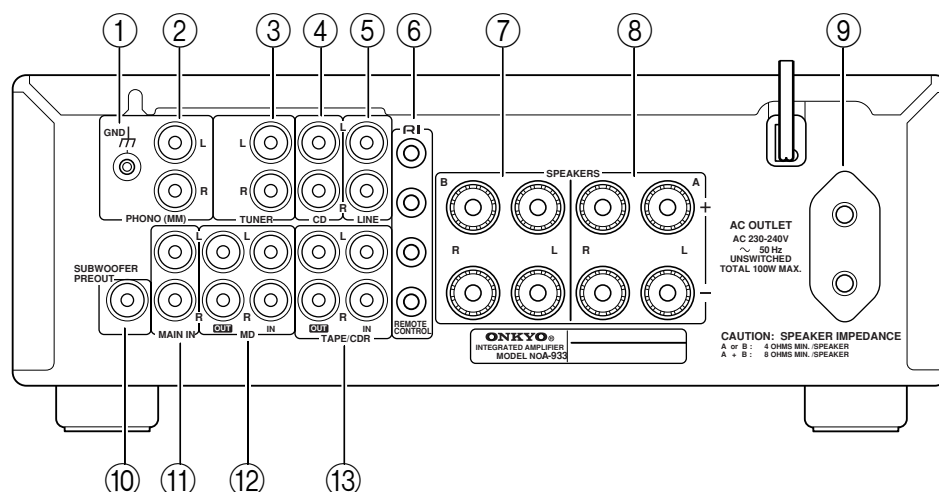


Para más información, consulte las páginas entre paréntesis.

- ① **Conmutador POWER (17)**
Se trata del conmutador de alimentación principal. Cuando se ajusta a OFF, el A-933 se desactiva completamente. Cuando se ajusta a ON, el A-933 se puede ajustar a On o a Standby.
- ② **Botón STANDBY/ON (17)**
Este botón se utiliza para ajustar el A-933 a On o a Standby. Para los modelos con un conmutador POWER, este botón no tiene ningún efecto a menos que el conmutador POWER esté activado.
- ③ **Indicador STANDBY (17)**
El indicador Standby se ilumina cuando el A-933 está ajustado a Standby.
- ④ **Sensor del mando a distancia (9)**
Este sensor recibe las señales de control del mando a distancia.
- ⑤ **Selector de entrada (17)**
Este control se utiliza para seleccionar las siguientes fuentes de entrada: PHONO, TUNER, CD, LINE, MD o TAPE/CDR.
- ⑥ **Indicador de selector de entrada (17)**
Estos indicadores muestran la fuente de entrada seleccionada.
- ⑦ **Control VOLUME (18)**
Este control se emplea para regular el volumen del A-933.
- ⑧ **Jack PHONES (18)**
Este jack phone de pulgada se utiliza para conectar unos auriculares estéreo estándares para escuchar en silencio.
- ⑨ **Botones e indicadores SPEAKERS A/B (17)**
Estos botones se utilizan para seleccionar el grupo de altavoces, A o B, que emitirá sonido. Los indicadores muestran si cada grupo de altavoces está activado o desactivado.
- ⑩ **Control SUPER BASS (18)**
Este control sirve para ajustar el nivel de los sonidos graves muy bajos.
- ⑪ **Control BASS (18)**
Este control sirve para ajustar el nivel de los sonidos graves.
- ⑫ **Control TREBLE (18)**
Este control sirve para ajustar el nivel de los sonidos agudos.
- ⑬ **Botón e indicador TONE(R)/DIRECT(G) (18)**
Este botón se utiliza para seleccionar el modo Tone o Direct. El indicador se ilumina en rojo (R) en el modo Tone; y en verde (G) en el modo Direct.
- ⑭ **Botón e indicador MAIN IN (19)**
Cuando el A-933 se utiliza como amplificador de potencia con un preamplificador separado, este botón se utiliza para ajustar la función MAIN IN. El indicador se ilumina en azul mientras la función MAIN IN está activada.

Panel frontal y posterior—Continúa

Panel posterior



① Terminal a masa

Este terminal se utiliza para conectar un cable de masa de un giradiscos.

② Entrada PHONO (MM)

Esta entrada de audio analógico se utiliza para conectar un giradiscos que contenga un portaagujas con imán móvil.

③ Entrada TUNER

Esta entrada de audio analógico se utiliza para conectar una salida de audio analógico de un sintonizador.

④ Entrada CD

Estas entradas analógicas pueden utilizarse para conectar un reproductor de CD con salidas analógicas.

⑤ Entrada LINE

Esta entrada de audio analógico se utiliza para conectar la salida de audio analógico de un componente (televisor, etc.).

⑥ RI jacks REMOTE CONTROL

Estos jacks **RI** (Remote Interactive) pueden conectarse a los jacks **RI** de otros componentes de audio Onkyo. El controlador remoto del A-933 se puede utilizar para controlar todos los componentes. Para utilizar **RI**, debe establecer una conexión de audio analógico entre el A-933 y cada componente.

⑦ SPEAKERS B

Estos terminales sirven para conectar el grupo de altavoces B.

⑧ SPEAKERS A

Estos terminales sirven para conectar el grupo de altavoces A.

⑨ AC OUTLET

Esta toma de CA conectada se puede utilizar para suministrar alimentación a otro componente. El tipo de conector depende del país en que adquirió el A-933.

⑩ SUBWOOFER PREOUT

Este jack sirve para conectar un subwoofer autoamplificado.

⑪ MAIN IN

Esta entrada de audio analógico sirve para conectar un preamplificador separado cuando quiera utilizar el A-933 como amplificador de potencia.

Precaución:

No conecte ningún componente que no disponga de control de volumen de salida, como un reproductor de CDs, porque el sonido se emitirá con el volumen máximo y se puede dañar el A-933 y los altavoces.

⑫ MD IN/OUT

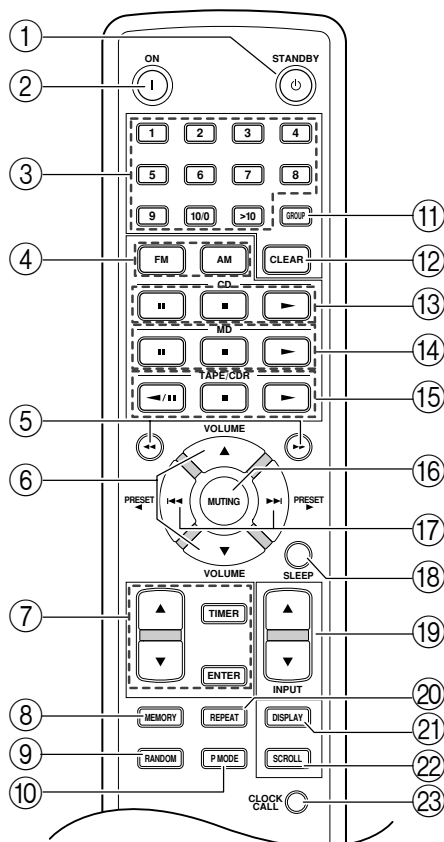
Esta entrada y salida de audio analógico sirve para conectar un grabador MD con una entrada y salida de audio analógico.

⑬ TAPE/CDR IN/OUT

Esta entrada y salida de audio analógico sirve para conectar un grabador (de CD, cassette, etc.) con una entrada y salida de audio analógico.

Consulte la página 11–16 para más información acerca de la conexión

Mando a distancia (RC-613S)



Para más información, consulte las páginas entre paréntesis.

- ① **Botón STANDBY (17)**
Este botón se utiliza para ajustar el A-933 al Standby.
- ② **Botón ON (17)**
Este botón se utiliza para activar el A-933.
- ③ **Botones numéricos**
Estos botones se utilizan para introducir números de pista. Para introducir un número de un solo dígito, simplemente pulse el botón correspondiente. El botón [10/0] se utiliza para introducir 10 o 0. El botón [>10] se utiliza al introducir números de 2 dígitos por sobre de 10.
Consulte el manual de instrucciones incluido con cada componente para más información.
- ④ **Botones FM & AM**
Estos botones se utilizan para seleccionar AM o FM en el sintonizador Separate Collection de Onkyo conectado a través de **RI**.
- ⑤ **Botones Reverse & Fast Forward [◀]/[▶]**
Estos botones se utilizan para rebobinar y avanzar rápido en un componente CD, MD, cassette o CDR Separate Collection de Onkyo conectado a través de **RI**. En algunos sintonizadores de Onkyo conectados a través de **RI**, se utilizan para cambiar la frecuencia.

- ⑥ **Botones VOLUME [▲]/[▼] (18)**
Estos botones se emplean para regular el volumen del A-933.
- ⑦ **Botones TIMER, Arriba/abajo [▲]/[▼] y ENTER**
Estos botones ajustan el reloj y el temporizador del sintonizador Separate Collection de Onkyo conectado a través de **RI**.
- ⑧ **Botón MEMORY**
Este botón se utiliza para ajustar la función de reproducción de memoria en un componente CD, MD o CDR Separate Collection de Onkyo conectado a través de **RI**. Con la reproducción de memoria, puede realizar un programa personalizado.
- ⑨ **Botón RANDOM**
Este botón se utiliza para ajustar la función de reproducción aleatoria en un componente CD, MD o CDR Separate Collection de Onkyo conectado a través de **RI**.
- ⑩ **Botón P MODE**
Este botón ajusta el modo de reproducción en un componente MD o CDR Separate Collection de Onkyo conectado a través de **RI**.
- ⑪ **Botón GROUP**
Este botón selecciona grupos en un componente MD Separate Collection de Onkyo conectado a través de **RI**.
- ⑫ **Botón CLEAR**
Este botón se utiliza para extraer la última pista del programa de función de memoria, etc., de un componente CD, MD, cassette o CDR Separate Collection de Onkyo conectado a través de **RI**.
- ⑬ **Botones CD control**
Estos botones se utilizan para controlar un reproductor de CD Separate Collection de Onkyo conectado a través de **RI**.
[||]: Pausa la reproducción
[■]: Detiene la reproducción
[▶]: Inicia la reproducción
- ⑭ **Botones MD control**
Estos botones se utilizan para controlar un reproductor de MD Separate Collection de Onkyo conectado a través de **RI**.
[||]: Pausa la reproducción
[■]: Detiene la reproducción
[▶]: Inicia la reproducción
- ⑮ **Botones TAPE/CDR control**
En los dispositivos de doble pletina, sólo puede controlarse la Pletina B.
[◀/||]: Inicia la reproducción inversa en una pletina de cassette Separate Collection de Onkyo conectada a través de **RI**; pausa la reproducción en un CDR Separate Collection de Onkyo.
[■]: Detiene la reproducción
[▶]: Inicia la reproducción
- ⑯ **Botón MUTE (18)**
Este botón se emplea para silenciar el A-933.

Mando a distancia (RC-613S)—Continúa

17 Botones anterior y siguiente [◀]/[▶] (PRESET [◀] [▶])

Estos botones se utilizan para seleccionar la pista anterior o siguiente en un componente CD, MD, cassette o CDR Separate Collection de Onkyo conectado a través de **RI**. Si los pulsa repetidamente seleccionará pistas anteriores o posteriores. En un sintonizador Separate Collection de Onkyo, se utilizan para seleccionar presintonías de radio.

18 Botón SLEEP

Este botón se utiliza para ajustar la función sleep de un sintonizador Separate Collection de Onkyo conectado a través de **RI**.

19 Botones INPUT [▲]/[▼] (17)

Estos botones se utilizan para seleccionar las siguientes fuentes de entrada: PHONO, TUNER, CD, LINE, MD o TAPE/CDR.

20 Botón REPEAT

Este botón se utiliza para ajustar las funciones de repetición de reproducción en un componente CD, MD o CDR Separate Collection de Onkyo conectado a través de **RI**.

21 Botón DISPLAY

Este botón se utiliza para cambiar la información mostrada en la pantalla.

22 Botón SCROLL

Este botón se utiliza para avanzar por el texto visualizado en un componente MD o CDR Separate Collection de Onkyo conectado a través de **RI**.

23 Botón CLOCK CALL

Este botón se utiliza para visualizar el tiempo en un sintonizador Separate Collection de Onkyo conectado a través de **RI**.

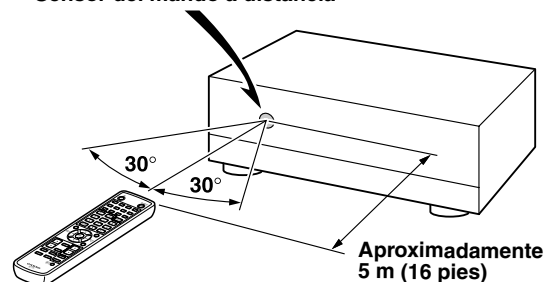
Notas:

- Las baterías incluidas deberían durar unos seis meses, aunque puede variar según el uso.
- Si el controlador remoto no funciona correctamente, cambie las dos baterías.
- No mezcle baterías nuevas con baterías usadas, ni distintos tipos de baterías.
- Si no tiene la intención de utilizar el controlador remoto durante mucho tiempo, extraiga las baterías para evitar posibles pérdidas y corrosiones.
- Las baterías planas deberían sustituirse lo antes posibles para evitar posibles pérdidas y corrosiones.

Utilización del mando a distancia

Apuntar el mando a distancia hacia el sensor del mando a distancia.

Sensor del mando a distancia

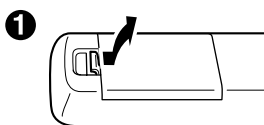


Notas:

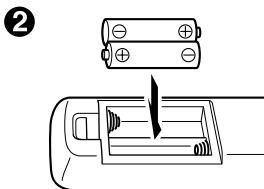
- Puede que el controlador remoto no funcione correctamente si el A-933 está expuesto a una luz intensa, como por ejemplo la luz directa del sol o luces fluorescentes de tipo invertido. Téngalo en cuenta al instalar el A-933.
- Si se utiliza otro controlador remoto del mismo tipo en la misma sala, o si el A-933 está instalado cerca de un equipo que utilice rayos infrarrojos, es posible que el controlador remoto no funcione correctamente.
- No coloque objetos encima del controlador remoto, como por ejemplo un libro, ya que se podrían pulsar los botones inadvertidamente y gastar las baterías.
- Puede que el controlador remoto no funcione correctamente si el A-933 se instala en rack detrás de puertas con cristales ahumados. Téngalo en cuenta al instalar el A-933.
- El controlador remoto no funcionará correctamente si hay algún obstáculo entre él y el sensor de control remoto del A-933.

Colocación de las pilas

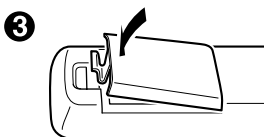
Extraiga la cubierta del compartimiento de las baterías, como se muestra a continuación.



Inserte las tres baterías incluidas (AA/R6) de acuerdo con las marcas de polaridad del compartimiento de las baterías.



Extraiga la cubierta del compartimiento de las baterías.



Conexión del A-933

Acerca de las funciones del sistema

Si conecta otro componente de la serie Separate Collection de Onkyo al A-933 con el **RI** y los cables de audio apropiados, puede utilizar las siguientes funciones del sistema. Los cables **RI** son cables específicos para utilizar con productos de Onkyo. (No se entregan cables **RI** con el A-933).

Conectar componentes de la serie Separate Collection de Onkyo.

Consulte la página 13 para más información.

Activación automática

Cuando active la potencia o inicie la reproducción en un componente conectado al A-933, el A-933 se activará automáticamente. Y cuando ajuste el A-933 a Standby, todos los componentes conectados también pasarán a Standby. (El conmutador POWER del A-933 debe ajustarse a ON para que esto funcione).

Cambio directo

Cuando inicie la reproducción en un componente de audio conectado a través de **RI**, el A-933 selecciona automáticamente este componente como fuente de entrada.

Funcionamiento del control remoto

Puede controlar todos los componentes del sistema utilizando el controlador remoto del A-933.

Consulte la página 16 para más información.

Temporizador programable

Con un sintonizador Onkyo, puede programar su temporizador para iniciar la reproducción o la grabación automáticamente a una hora determinada.

Para más información, consulte el manual de instrucciones del sintonizador.

Copia de CDs con una sola pulsación

Si su sistema consta de un reproductor de CD y un grabador de MD, CDR o una pletina de cassette, puede copiar todo un CD con sólo pulsar un botón.

Copia de pistas individuales

Si su sistema consta de un reproductor de CD y un grabador de MD o CDR, puede copiar sus pistas de CD favoritas individualmente con sólo pulsar un botón.

Para más información, consulte el manual de instrucciones del grabador de MD, del CDR o de la pletina de cassette.

Grabación sincronizada

Al utilizar un grabador de MD, un CDR o una pletina de cassette para grabar desde un reproductor de CD, puede empezar el proceso de grabación simplemente iniciando la reproducción en el reproductor de CD.

- La simple conexión de un cable **RI** no activará las funciones del sistema. Debe establecer una conexión de audio analógico entre el A-933 y cada componente también.
- Consulte el manual de instrucciones incluido con cada componente para más información acerca de las **RI** funciones del sistema.
- Al utilizar el A-933 como amplificador de potencia (función MAIN IN), las **RI** funciones del sistema no están disponibles.

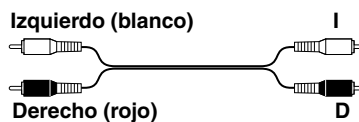
Conexión del A-933—*Continúa*

Antes de realizar las conexiones

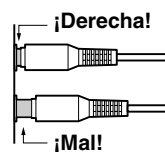
- Consultar siempre las instrucciones incluidas con el componente que se esté conectando.
- No enchufar el cable de alimentación antes de realizar todas las conexiones.
- No unir cables de conexión de audio con los cables de alimentación y de los altavoces. Esto podría perjudicar la calidad del sonido.
- Para evitar interferencias, mantenga los cables de alimentación y del altavoz alejados de la antena del sintonizador.

Codificación por colores de la conexión de audio RCA

- El conector rojo se utiliza para el canal derecho y el conector blanco, para el izquierdo.



- Inserte con firmeza los conectores para que la conexión sea correcta (las conexiones flojas pueden causar ruidos o un funcionamiento anómalo).



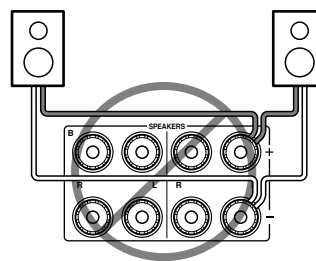
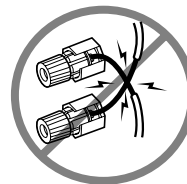
Conexión de los altavoces

Precauciones durante la conexión de los altavoces

Puede conectar uno o dos grupos de altavoces (A/B) al A-933 y seleccionar el grupo que emitirá sonido o utilizar los dos grupos a la vez.

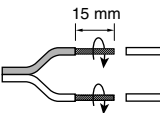
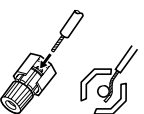
- **Conectar un grupo de altavoces (A o B):** Conecte sólo altavoces con una impedancia de 4Ω o superior, pero inferior a 16Ω . Si utiliza altavoces con una baja impedancia y utiliza el A-933 a volúmenes altos durante períodos de tiempo prolongados, es posible que se active el circuito de protección integrado.
- **Conectar dos grupos de altavoces (A y B):** Conecte sólo altavoces con una impedancia de 8Ω o superior, pero inferior a 16Ω . Si utiliza altavoces con una baja impedancia y utiliza el A-933 a volúmenes altos durante períodos de tiempo prolongados, es posible que se active el circuito de protección integrado.
- Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de realizar las conexiones.
- Lea las instrucciones incluidas con los altavoces.
- Ponga especial atención a la polaridad de cableado del altavoz. Es decir, conecte los terminales positivos (+) sólo a los terminales positivos (+), y los terminales negativos (−) sólo a los terminales negativos (−). Si lo hace al revés, el sonido se emitirá desfasado y sonará mal.
- Evite utilizar cables de altavoz demasiado largos o delgados, ya que podrían afectar a la calidad de sonido.

- Tenga cuidado de no cortar las conexiones positivas y negativas. Si lo hace dañará el A-933.
- No conecte más de un cable a cada terminal de altavoz. Si lo hace dañará el A-933.
- No conecte un altavoz a más de dos terminales de altavoz.

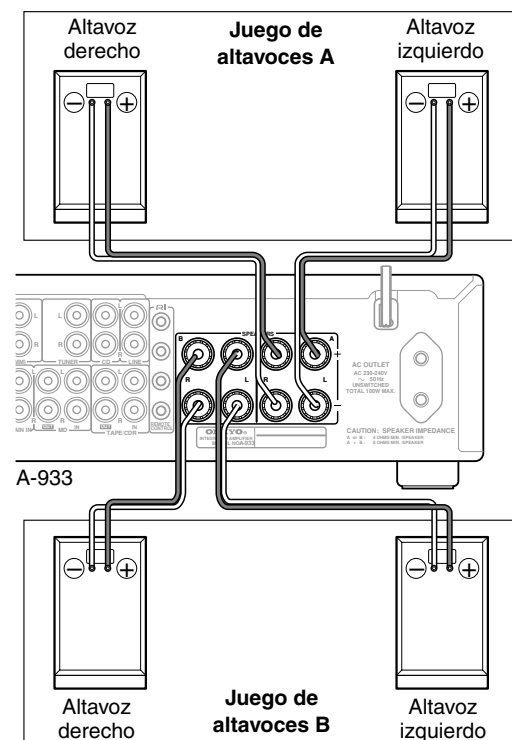


Conexión del A-933—*Continúa*

Conectar los cables de los altavoces

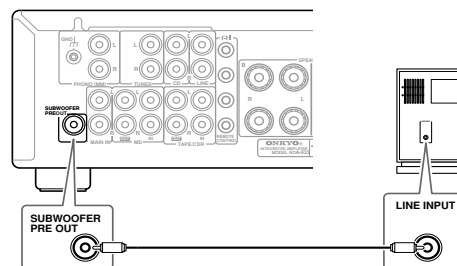
- 1 **Pele unos 15 mm de los extremos del aislamiento de los cables de los altavoces, y retuérzalos ligeramente, tal como se muestra.** 
- 2 **Desatornille el terminal.** 
- 3 **Inserte totalmente los cables pelados.** 
- 4 **Fije el terminal con firmeza.** 

La siguiente ilustración muestra qué altavoz debería conectarse a cada par de terminales.



Conectar un subwoofer

Puede conectar un subwoofer con un amplificador de potencia integrado al jack SUBWOOFER PREOUT del A-933.

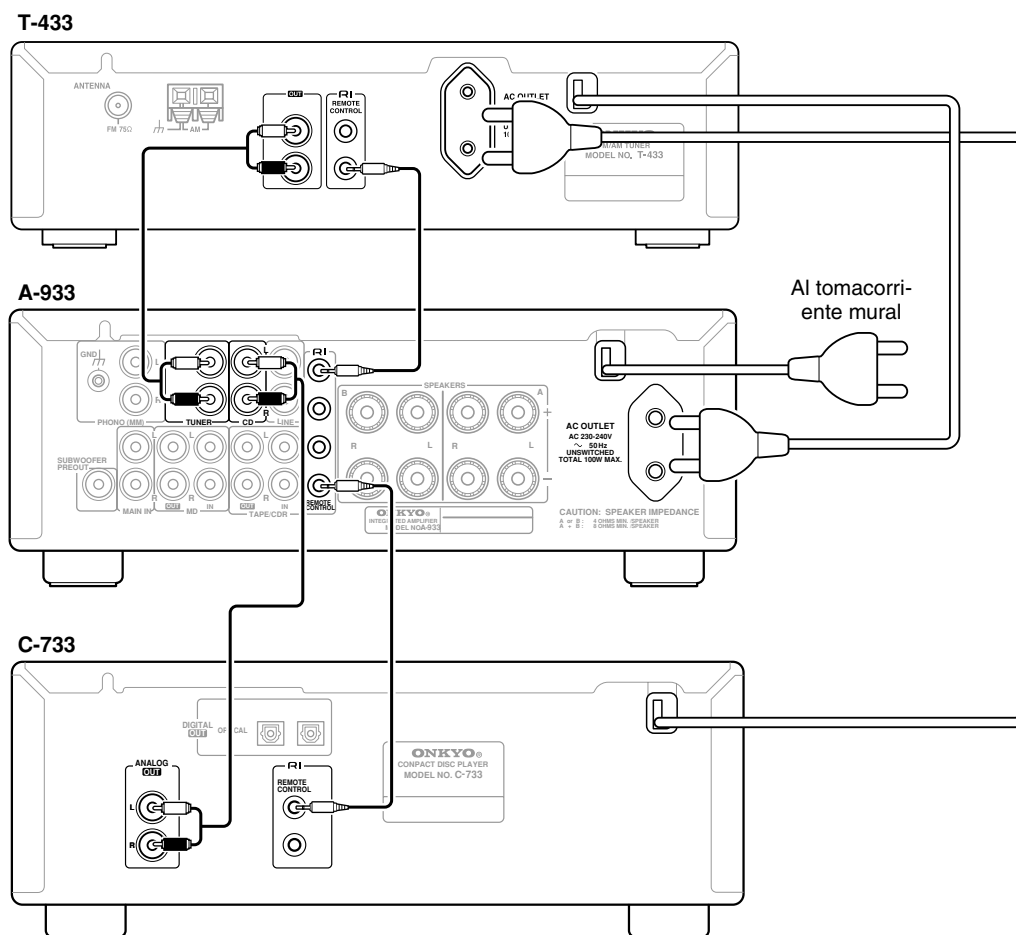


Consejo: El volumen y la calidad de la salida de bajos del subwoofer dependerá de su posición, de la forma de la sala y de su posición de audición. En general, se consigue un buen sonido de bajos instalando el subwoofer en una esquina frontal, o a un tercio de la anchura de la pared, tal como se muestra a continuación. Para encontrar la mejor posición para el subwoofer, mientras se reproduce una película o música con un buen sonido de bajos, sitúe el subwoofer en varias posiciones dentro de la sala y elija la que proporcione los resultados más satisfactorios.

Conexión del A-933—*Continúa*

Diagramas de conexión para Separate Collection de Onkyo

El A-933 se puede utilizar con el reproductor CD C-733 y el sintonizador T-433 Separate Collection de Onkyo, como se muestra a continuación.



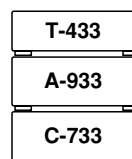
RI Conexiones

- No se incluyen cables **RI** con el A-933. Utilice los cables **RI** incluidos con los componentes Separate Collection de Onkyo.
- Los jacks **RI** se utilizan cuando el A-933 se combina con otros componentes compatibles con **RI** de la serie Separate Collection de Onkyo.
- Algunos componentes tienen dos o más jack **RI**. Estos jacks son iguales y puede utilizar cualquiera de ellos.
- La simple conexión de un cable **RI** no activará las funciones del sistema. Debe establecer una conexión de audio analógico entre el A-933 y cada componente.

Componentes apilables

- La siguiente ilustración muestra cómo apilar los componentes Separate Collection de Onkyo. El reproductor de CD es sensible al calor, así que no puede situarlo encima del amplificador.
- En las páginas siguientes encontrará información acerca de las conexiones.

Disposición vertical

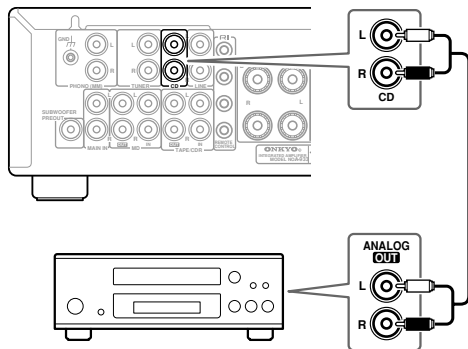


Conexión del A-933—*Continúa*

Componentes de audio

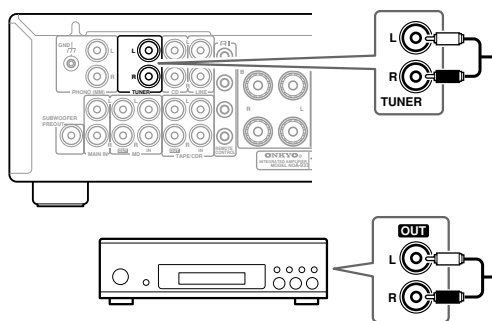
Conexión de un reproductor de CD

Utilizar el cable de audio analógico para conectar las entradas CD L/R del A-933 a las salidas de audio analógico del reproductor de CD, tal como se muestra.



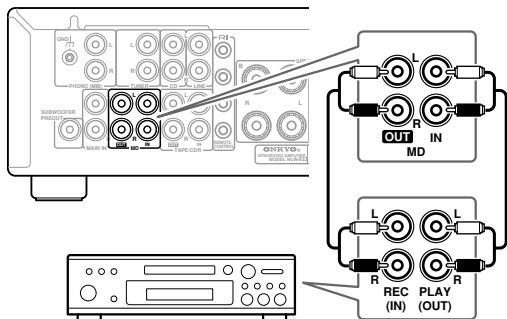
Conexión de un sintonizador

Utilizar el cable de audio analógico para conectar las entradas TUNER L/R del A-933 a las salidas de audio analógico del sintonizador, tal como se muestra.



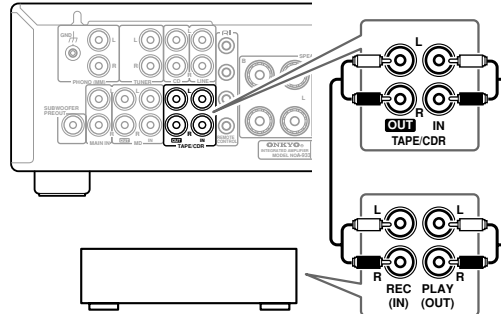
Conectar un grabador de MD

Utilice un cable de audio analógico para conectar los jacks MD IN L/R del A-933 a los jacks de salida de audio analógico del grabador de MD y utilice otro cable de audio analógico para conectar los jacks MD OUT L/R del A-933 a los jacks de entrada de audio analógico del grabador de MD, como se muestra a continuación.



Conectar una pletina de cassette

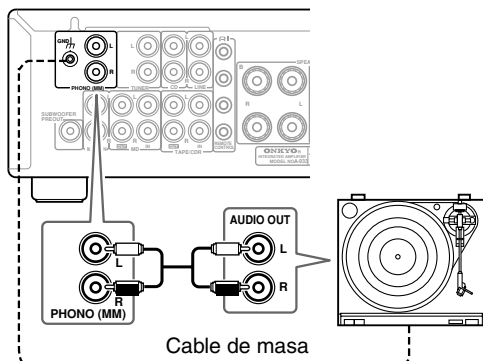
Utilice un cable de audio analógico para conectar los jacks TAPE/CDR IN L/R del A-933 a los jacks de salida de la pletina de cassette y utilice otro cable de audio analógico para conectar los jacks TAPE/CDR OUT L/R del A-933 a los jacks de entrada de la pletina de cassette, como se muestra a continuación.



Conexión del A-933—Continúa

Conectar un giradiscos

Los jacks de entrada PHONO del A-933 pueden utilizarse con portaagujas tipo imán móvil (MM). Utilice un cable de audio analógico para conectar los jacks PHONO L/R del A-933 a los jacks de salida de audio del giradiscos, como se muestra a continuación.

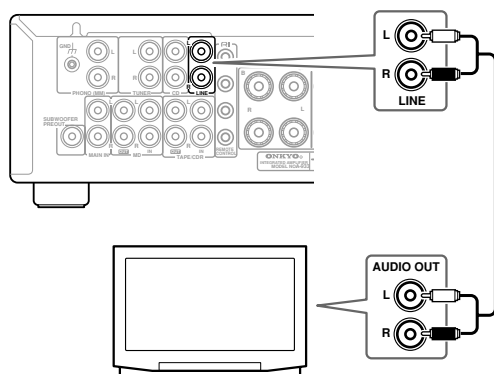


Notas:

- Si el tocadiscos dispone de un cable de conexión a tierra, conectarlo al tornillo GND del A-933. Con algunos tocadiscos, al conectarse el cable de tierra se puede producir un zumbido; en este caso, desconectarlo.
- Si el tocadiscos tiene un cartucho de tipo bobina móvil (MC), se necesitará un preamplificador phono MC de venta en establecimientos especializados. Conectar el preamplificador phono al tocadiscos y, a continuación, conectar el preamplificador phono a las entradas L/R PHONO del A-933.

Conectar un televisor u otros componentes con salida de audio

Utilice un cable de audio analógico para conectar los jacks LINE L/R del A-933 a los jacks de salida de audio analógico del televisor o de otro componente, como se muestra a continuación.



Nota:

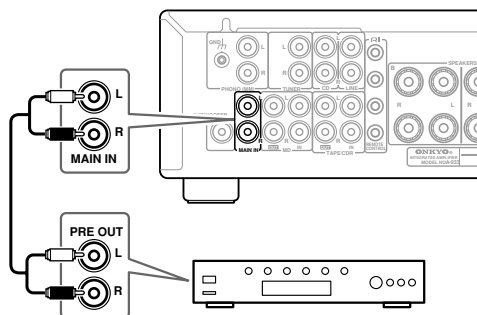
Si el televisor no dispone de salida de audio, puede conectar el A-933 a una salida de audio del VCR y utilizar su sintonizador.

Conectar un preamplificador

El A-933 se puede utilizar como amplificador de potencia con un preamplificador separado.

En este caso, utilice un cable de audio analógico para conectar los jacks MAIN IN del A-933 a los jacks de salida del preamplificador.

Conecte los altavoces al A-933 y conecte los componentes de reproducción al preamplificador.

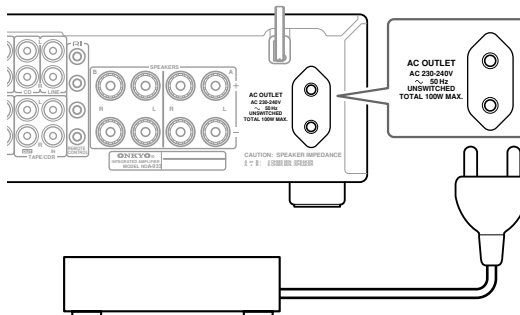


Notas:

- No conecte ningún componente que no disponga de control de volumen de salida, porque el sonido se emitirá con el volumen máximo y se puede dañar el A-933 y los altavoces.
- Para activar la función MAIN IN, pulse el botón [MAIN IN] durante 3 segundos hasta que el indicador se ilumine en azul (página 19).
- Cuando el A-933 se utiliza como amplificador de potencia, el controlador remoto y las siguientes funciones están desactivadas: Control del volumen, enmudecimiento, funciones del sistema **RI**, función Tone/Direct, salida del subwoofer y grabación. Algunas de estas funciones se pueden llevar a cabo en el preamplificador conectado.

Conectar el cable de alimentación de otro componente

El A-933 dispone de un OUTLET de CA en el panel posterior. Se puede utilizar para conectar el cable de alimentación de otro componente de audio que quiera utilizar con el A-933.



Precaución:

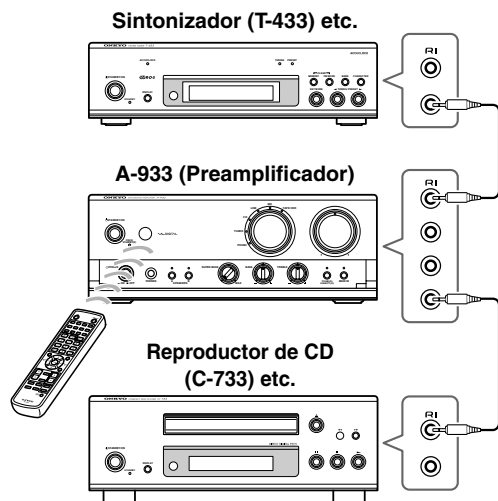
- Asegúrese de que la especificación de potencia máxima del componente conectado al OUTLET de CA no exceda la capacidad impresa en el panel posterior del A-933 (100W).

Conexión del A-933—Continúa

Conectar componentes **RI**

Con **RI** (Remote Interactive), puede controlar el sintonizador, reproductor de CD, etc. compatible con **RI** de Onkyo, con el controlador remoto del A-933.

- **Para utilizar **RI**, debe establecer una conexión de audio analógico entre el A-933 y cada componente de audio.**

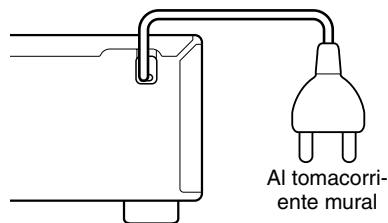


Notas:

- Introduzca los conectores con firmeza para realizar conexiones seguras.
- Utilice sólo cables **RI** para conexiones **RI**. (No se incluyen cables **RI** con este A-933.)
- El A-933 dispone de cuatro jacks **RI**. Estos jacks son iguales y puede utilizar cualquiera de ellos.
- Los jacks **RI** deberían conectarse sólo a componentes Onkyo. Si los conecta a componentes de otros fabricantes se puede producir un funcionamiento anómalo.
- Es posible que algunos componentes no permitan todas las funciones del **RI**. Consulte los manuales incluidos con los otros componentes Onkyo para obtener más información.

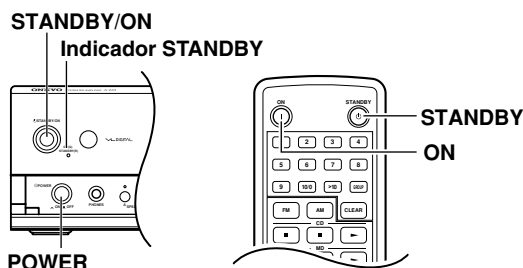
Conectar el cable de alimentación

- Antes de conectar el cable de alimentación, conectar todos los altavoces y componentes de audio.
- Al encender el A-933 puede producirse una caída momentánea de la potencia que tal vez interfiera con el resto del equipo eléctrico conectado al mismo circuito. Si esto supone un problema, conectar el A-933 a un circuito distinto.



Reproducción de fuentes de sonido

Encendido del A-933



1 Pulse el botón [POWER].
El indicador STANDBY se ilumina.



2 Pulse el botón [STANDBY/ON].
De forma alternativa, pulse el botón [ON] del controlador remoto.
El A-933 se activa y el indicador STANDBY parpadea en verde.



Nota:

Cuando está activado, el A-933 no emite sonido durante cinco segundos. Esto permite estabilizar los circuitos.

Desactive el A-933, pulse el botón [STANDBY/ON]. El A-933 entrará en modo Standby.

Si el A-933 está conectado a otros componentes mediante , pulse una vez el botón [ON] del controlador remoto para activar el A-933 y púselo de nuevo para activar los otros componentes.

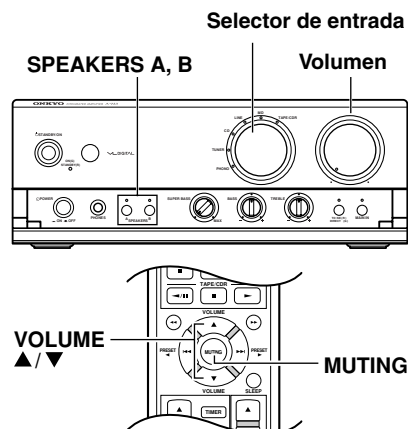
Activar todos los componentes del sistema simultáneamente:

Puede ajustar el A-933 para que todos los componentes conectados se activen con una sola pulsación del botón [ON] del controlador remoto o del botón [STANDBY/ON] del A-933. Para ello, active el A-933 y luego mantenga pulsado el botón [ON] del controlador remoto durante 16 segundos, hasta que el A-933 pase al modo Standby. Entonces podrá activar el A-933 y todos los componentes del sistema con una sola pulsación del botón [ON] del controlador remoto o del botón [STANDBY/ON] de cualquier componente del sistema.

Notas:

- El A-933 sale de fábrica con el conmutador POWER en la posición ON (). Cuando se conecta por primera vez el cable de alimentación, el A-933 entra en modo Standby y se iluminará el indicador STANDBY.
- Para desactivar completamente el A-933, coloque el conmutador POWER en la posición OFF ().

Escuchar los componentes



Seleccionar el grupo de altavoces A o B

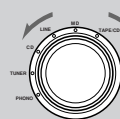
Puede seleccionar el grupo de altavoces que emitirá sonido o puede utilizar los dos grupos a la vez.

Para emitir sonido desde los altavoces conectados a los terminales SPEAKERS A, pulse el botón SPEAKERS [A]. Se iluminará el indicador situado encima de este botón. Si está conectado un subwoofer, también emitirá sonido.

Para emitir sonido desde los altavoces conectados a los terminales SPEAKERS B, pulse el botón SPEAKERS [B]. Se iluminará el indicador situado encima de este botón. Si está conectado un subwoofer, también emitirá sonido.

Para emitir sonido desde todos los altavoces conectados, pulse el botón SPEAKERS [A] y SPEAKERS [B] de forma que se activen los dos indicadores.

1



Gire el selector de entrada para seleccionar el componente que desea escuchar.

TAPE/CDR: Selecciónelo para escuchar el componente conectado a los jacks TAPE/CDR IN.

MD: Selecciónelo para escuchar el componente conectado a los jacks MD IN.

LINE: seleccionar para reproducir la señal de audio del componente conectado al terminal LINE.

CD: seleccionar para reproducir la señal de audio del componente conectado al terminal CD.

TUNER: seleccionar para reproducir la señal de audio del componente conectado al terminal TUNER.

PHONO: seleccionar para reproducir la señal de audio del componente conectado al terminal PHONO.

Reproducción de fuentes de sonido—Continúa

2 Inicie la reproducción en el componente fuente.

3 **A-933** Para ajustar el volumen, utilice el control de volumen del A-933 o los botones VOLUME [▲]/[▼] del controlador remoto.

Gire el control de volumen la derecha para aumentar el volumen o hacia la izquierda para reducirlo.

Mando a distancia

VOLUME

VOLUME

Silenciado del A-933 (sólo mando a distancia)

Con esta función se puede silenciar temporalmente la salida del A-933.

1 Pulsar el botón [MUTING] del mando a distancia.

El A-933 está enmudecido y el indicador STANDBY parpadea en verde.

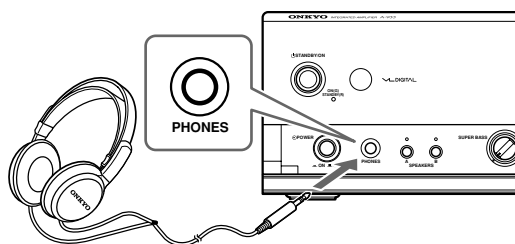
Para volver a recuperar el sonido del A-933, pulsar de nuevo el botón [MUTING] del mando a distancia.

Notas:

- La función Mute se cancelará al pulsar los botones VOLUME del controlador remoto o al ajustar el A-933 a Standby.
- Al utilizar el A-933 como amplificador de potencia (función MAIN IN), la función de enmudecimiento no produce efecto.

Utilizar auriculares

Puede conectar unos auriculares estéreo (con conector phone de 1/4 de pulgada) al jack PHONES del A-933 para escuchar en silencio, tal como se muestra a continuación.

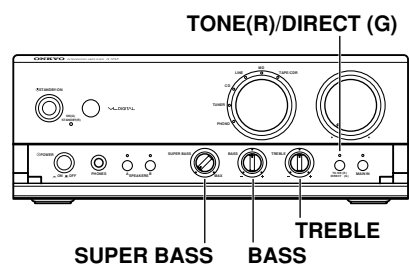


Notas:

- Antes de conectar los auriculares baje siempre el volumen.
- Todos los altavoces conectados se desactivarán si inserta el conector de los auriculares en el jack PHONES.
- Los auriculares no emitirán sonido mientras la función MAIN IN esté activada.

Utilizar los controles de sonido

Mientras la función MAIN IN esté activada, los controles de sonido del A-933 no producen efecto.



Seleccionar el modo Tone o Direct

El botón [TONE(R)/DIRECT(G)] se utiliza para seleccionar el modo Tone o Direct.

En el modo Tone, los controles de sonido se pueden utilizar para ajustar el sonido y el indicador TONE/DIRECT se ilumina en rojo (R).

En el modo Direct, los controles de sonido se ignoran, así que podrá disfrutar de un sonido puro. El indicador TONE/DIRECT se ilumina en verde (G).

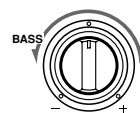
Ajustar Super Bass

El control SUPER BASS ajusta los sonidos graves muy bajos. Súbalo para que sean más altos. Normalmente, debería estar totalmente bajado.



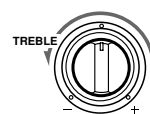
Ajustar Bass

El control BASS ajusta los sonidos graves. Súbalo para que sean más altos. Bájele para que sean más bajos. Normalmente, debería estar en el medio.



Ajustar Treble

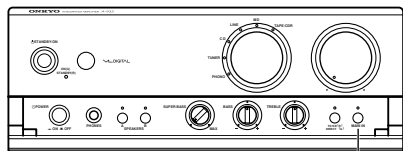
El control TREBLE ajusta los sonidos agudos. Súbalo para que sean más altos. Bájele para que sean más bajos. Normalmente, debería estar en el medio.



Reproducción de fuentes de sonido—Continúa

Utilizar la función MAIN IN

Puede utilizar el A-933 como amplificador de potencia con un preamplificador separado. Para más información acerca de las conexiones, consulte la página 15.



MAIN IN

1



Pulse el botón [MAIN IN] durante 3 segundos hasta que el indicador MAIN IN se ilumine.

La función MAIN IN se activa y el indicador MAIN IN se ilumina en azul.

Mientras la función MAIN IN esté activada, sólo puede emitirse audio de los componentes conectados al preamplificador.

Para desactivar la función MAIN IN, pulse el botón [MAIN IN] durante 3 segundos hasta que el indicador MAIN IN se apague.

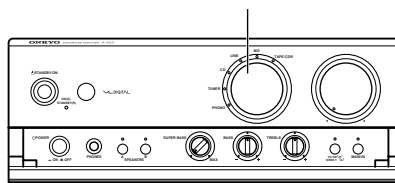
Notas:

- No conecte ningún componente que no disponga de control de volumen de salida a los jacks MAIN IN, ni utilice la función MAIN IN, porque el sonido se emitirá con el volumen máximo y se puede dañar el A-933 y los altavoces.
- Mientras la función MAIN IN esté activada, el control de volumen del A-933 no produce efecto. Antes de desactivar la función MAIN IN, asegúrese de que el control de volumen no esté subido, para evitar un volumen demasiado alto.
- Mientras la función MAIN IN esté activada, el controlador remoto y las siguientes funciones del A-933 están desactivadas: Control del volumen, enmudecimiento, funciones del sistema **RI**, función Tone/Direct, salida del subwoofer y grabación. Algunas de estas funciones se pueden llevar a cabo en el preamplificador conectado.

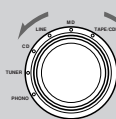
Grabar

Unless you have the full consent of the copyright holder, copyright laws prohibit using your recordings for anything other than personal enjoyment!

Selector de entrada



1



Utilice el selector de entrada para seleccionar el componente del que desea grabar.

2

Preparación del grabador.

- Ajuste el grabador para grabar.
- Si fuera necesario, ajuste el nivel de grabación en el grabador.
- Consultar el manual del grabador para obtener más información.

3

Iniciar la reproducción en el componente seleccionado en el paso 1.

Nota:

Si se selecciona otra fuente de entrada durante la grabación, se grabará la nueva fuente de entrada seleccionada.

Notas:

- Puede grabar en un grabador conectado a los jacks MD OUT o TAPE/CDR OUT L/R.
- Los controles de sonido no producen efecto en la señal que se está grabando.
- Al utilizar el A-933 como amplificador de potencia (función MAIN IN), la grabación no es posible.
- Para más información acerca de la copia de CDs con una sola pulsación, la copia de pistas de CD individuales y la grabación temporizada con componentes Separate Collection de Onkyo, consulte la página 10.

Resolución de problemas

Si surgen problemas a la hora de utilizar el A-933, consultar la sección de resolución de problemas para tratar de dar con la solución. Si no se consigue resolver el problema, contactar con un distribuidor Onkyo.

Alimentación

No se puede encender el A-933.

- Asegurarse de que el cable de alimentación está correctamente conectado a la toma de pared.
- Desconectar el cable de alimentación de la toma de pared, esperar cinco segundos o más y conectar de nuevo el cable.
- Por defecto, al pulsar una vez el botón [STANDBY/ON] del A-933 no se activan todos los componentes del sistema. Deberá pulsar de nuevo el botón [ON] del controlador remoto. Alternativamente, puede ajustar el A-933 para que todos los componentes se activen simultáneamente (página 17).

El indicador STANDBY está parpadeando en rojo.

- Se ha activado el circuito de protección del amplificador. Retirar el cable de alimentación de la pared de inmediato y contactar con un distribuidor Onkyo.

Audio

No hay sonido o es muy leve.

- Cuando el A-933 se utiliza como amplificador de potencia (indicador MAIN IN se ilumina en azul), se emite el sonido de los componentes conectados al preamplificador. Para emitir el sonido de un componente conectado al A-933 o utilizar el A-933 como preamplificador, pulse el botón [MAIN IN] durante 3 segundos hasta que el indicador MAIN IN se apague.
- Asegurarse de que todas las clavijas de conexión de audio están conectadas hasta el fondo (página 11).
- Asegurarse de que las entradas y salidas de todos los componentes están conectadas correctamente.
- Asegurarse de que la polaridad de los cables del altavoz es correcta y de que los cables pelados están en contacto con la parte de metal del terminal de cada altavoz (página 12).
- Asegurarse de que la fuente de entrada está bien seleccionada (página 17).
- Si el indicador STANDBY parpadea en verde, pulse el botón [MUTING] del controlador remoto para desactivar el enmudecimiento del A-933 (página 18).
- Asegúrese de que no se ha doblado, enrollado o dañado ninguno de los cables.
- Asegúrese de que están seleccionados SPEAKERS A o B. Cuando sólo está seleccionado SPEAKERS A (indicador A activado), emitirán sonido los altavoces conectados a los terminales SPEAKERS A y el subwoofer conectado. Cuando sólo está seleccionado SPEAKERS B (indicador B activado), emitirán sonido los altavoces conectados a los terminales SPEAKERS B y el subwoofer conectado.
- Para utilizar un giradiscos con un portaagujas tipo bobina móvil (MC), es necesario un preamplificador phono MC disponible en el mercado (página 15).

Se escucha ruido.

- Al agrupar los cables de audio con los cables de alimentación, de los altavoces, etc. puede reducirse la calidad de audio; así pues, no agrupar los cables.
- Puede que un cable de audio capte una interferencia. Intentar cambiar la posición de los cables.

Los controles de sonido no funcionan.

- Si el indicador TONE/DIRECT está en verde, está seleccionado el modo Direct y los controles de sonido no producen efecto. Pulse el botón [TONE/DIRECT] para seleccionar el modo Tone. El indicador TONE/DIRECT se volverá rojo (página 18).

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.

- Asegurarse de que las pilas están instaladas con la polaridad adecuada (página 9).
- Colocar nuevas pilas. No mezclar pilas nuevas y antiguas ni pilas de distinto tipo (página 9).
- Asegurarse de que el mando a distancia no está demasiado lejos del A-933 y de que no hay obstáculos entre el mando a distancia y el sensor del A-933 (página 9).
- Asegurarse de que el A-933 no está sujeto a la luz del sol directa ni a luces fluorescentes de tipo invertido. Cambiar de posición si es necesario (página 9).
- Si el A-933 está instalado en un armario con las puertas tintadas, puede que el mando a distancia no funcione con las puertas cerradas (página 9).

¿No puede controlar otros componentes?

- Si es un componente Onkyo, asegúrese de que el cable **RI** y el cable de audio analógico están conectados correctamente. Conectar sólo un cable **RI** no funciona.

Resolución de problemas—*Continúa*

Grabación

No se puede grabar.

- El componente conectado a los jacks MAIN IN no se puede grabar.
- Al utilizar el A-933 como amplificador de potencia (función MAIN IN), la grabación no es posible.

Otros

El control VOLUME no funciona.

- Al utilizar el A-933 como amplificador de potencia (función MAIN IN), el control de volumen no produce efecto. Ajuste el volumen en el preamplificador conectado.

La función de enmudecimiento no funciona.

- Al utilizar el A-933 como amplificador de potencia (función MAIN IN), la función de enmudecimiento no funciona. Utilice la función de enmudecimiento en el preamplificador conectado.

El A-933 contiene un microprocesador para el procesamiento de las señales y las funciones de control. En situaciones excepcionales, las interferencias acusadas, el ruido de una fuente externa o la electricidad estática pueden hacer que se bloquee. En el caso poco probable de que esto suceda, retirar el cable de alimentación de la toma de pared, esperar cinco segundos y volver a enchufarlo.

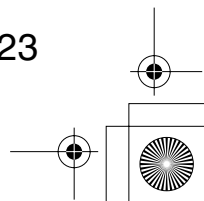
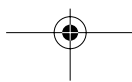
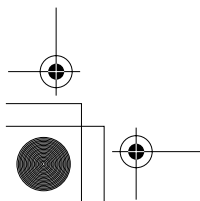
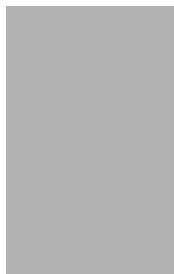
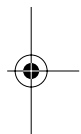
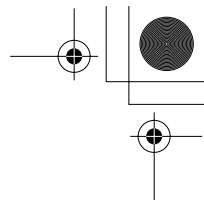
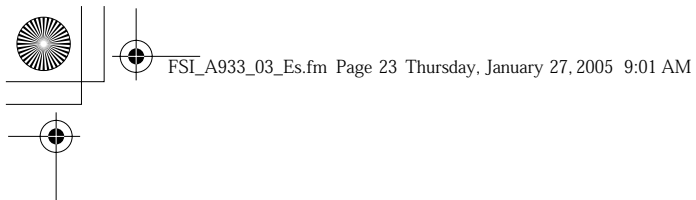
Onkyo no es responsable de los daños (como tarifas de alquiler de CD), debido a las grabaciones fallidas debido al mal funcionamiento de la unidad. Antes de grabar datos importantes, asegurarse de que el material se grabará correctamente.

Para reajustar el A-933 a sus ajustes originales, actívelo, mantenga pulsado el botón [MAIN IN] y pulse el botón [STANDBY/ON]. Los indicadores del selector de entrada se iluminan brevemente y luego el A-933 pasa al modo Standby.

Especificaciones

Potencia de salida	80 W + 80 W (8 Ω , 1 kHz, DIN)
Potencia dinámica	270 W + 270 W (3 Ω , frontal) 220 W + 220 W (4 Ω , frontal) 110 W + 110 W (8 Ω , frontal)
THD (Distorsión armónica total)	0.08 % (1 kHz 1 W)
Factor de amortiguación	25 (frontal, 1 kHz, 8 Ω)
Sensibilidad de entrada e impedancia	200 mV / 50 k Ω (LINE) 2,5 mV / 50 k Ω (PHONO MM)
Nivel de salida e impedancia	200 mV / 2,2 k Ω (REC OUT)
Sobrecarga de Phono	130 mV (MM 1 kHz 0,5 %)
Respuesta de frecuencia	10 Hz ~ 60 kHz / + 1 dB ~ 3 dB (CD)
Control de sonido	+8 dB, -8 dB, 100 Hz (BASS) +8 dB, -8 dB, 20 kHz (TREBLE) +10 dB, 80 Hz (SUPER BASS)
Relación señal-ruido	100 dB (LINE, IHF-A) 70 dB (PHONO, IHF-A)
Impedancia altavoces	4 Ω ~ 16 Ω
Alimentación	AC 230–240 V, 50 Hz
Consumo	100 W
Consumo en Standby	0,9 W
Dimensiones (An $\times$ Al $\times$ F)	275 $\times$ 103 $\times$ 328 mm
Peso	7,5 kg
Entradas analógicas	PHONO, TUNER, CD, LINE, MD, TAPE/CDR, MAIN IN
Salidas analógicas	MD, TAPE/CDR
Presalida de subwoofer	1
Salidas altavoces	A, B
Auriculares	1

Las especificaciones y características están sujetas a cambios sin previo aviso.



AVVERTIMENTO:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

ATTENZIONE:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL RIVESTIMENTO (O IL RETRO). ALL'INTERNO NON SONO PRESENTI PARTI RIPARABILI DALL'UTILIZZATORE. PER LE RIPARAZIONI RIVOLGERSI A PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.



WARNING
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

AVIS
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Il simbolo del fulmine, racchiuso in un triangolo equilatero, serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno del rivestimento del prodotto che possono essere di intensità sufficiente da costituire un rischio di scosse elettriche alle persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di importanti istruzioni per l'impiego e la manutenzione (riparazione) nei manuali allegati al prodotto.

Istruzioni importanti per la sicurezza

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvertimenti.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire qualsiasi apertura per la ventilazione. Installare seguendo le istruzioni del fabbricante.
8. Non installare vicino a qualsiasi fonte di calore, come ad esempio radiatori, convogliatori di calore, stufe, o altri apparati (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
9. Non trascurare la funzione di sicurezza delle spine elettriche di tipo polarizzato o con presa di terra. Una spina polarizzata ha due lamelle, una più larga dell'altra. Una spina del tipo con presa di terra ha due lamelle più una terza punta per la messa a terra. La lamella larga o la terza punta vengono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non corrisponde alla vostra presa di corrente, consultare un elettricista per la sostituzione della presa elettrica di vecchio tipo.
10. Proteggere il cavo di alimentazione dall'essere calpestato o schiacciato, in particolar modo le spine, le prese di corrente, e il punto dove i cavi escono dall'apparecchio.
11. Usare solo gli attacchi/accessori specificati dal fabbricante.
12. Usare solo con il carrello, supporto, treppiede, staffa, o tavolo specificato dal fabbricante, o venduto con l'apparecchio. Se viene utilizzato un carrello, fare attenzione quando si sposta l'insieme carrello/apparecchio, per evitare ferite a causa di rovesciamento.
13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Per qualsiasi tipo di assistenza tecnica, riferirsi al personale tecnico di assistenza qualificato. L'assistenza tecnica si richiede quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come ad esempio il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, all'interno dell'apparecchio sono stati versati liquidi

AVVERTIMENTO CARRELLI
PORTATILI



S3125A

o sono caduti oggetti, l'apparato è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, oppure è caduto.

15. Danni che richiedono riparazioni
Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e rivolgersi per riparazioni a personale tecnico qualificato nelle seguenti condizioni:
 - A. Quando il cavo di alimentazione o la sua spina sono danneggiati,
 - B. Se liquidi sono stati rovesciati o oggetti sono penetrati nell'apparecchio,
 - C. Se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'acqua,
 - D. Se l'apparecchio non funziona normalmente quando si seguono le istruzioni per l'uso. Usare solo i comandi indicati nelle istruzioni per l'uso perché regolazioni improprie di altri comandi possono causare danni e spesso richiedono riparazioni laboriose da parte di tecnici qualificati per riportare l'apparecchio al funzionamento normale,
 - E. Se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo, e
 - F. Quando l'apparecchio mostra un netto cambiamento nelle prestazioni: questo indica la necessità di riparazioni.
16. Penetrazione di oggetti o liquidi
Non inserire oggetti di qualsiasi tipo nell'apparecchio attraverso le aperture, perché potrebbero toccare parti ad alta tensione o cortocircuitare parti, con il rischio di incendi o scosse elettriche. L'apparecchio non deve essere esposto a sgoccioli o schizzi d'acqua, e sull'apparecchio non deve essere collocato nessun oggetto riempito con liquidi, come ad esempio vasi.
Non posizionare le candele o gli altri oggetti infiammabili sopra questo apparecchio.
17. Batterie
Per lo smaltimento delle batterie, considerare sempre i problemi di carattere ambientale e seguire i regolamenti locali.
18. Se si installa l'apparecchio all'interno di un mobile, come ad esempio una libreria o uno scaffale, assicurarsi che ci sia un'adeguata ventilazione. Lasciare uno spazio libero di 20 cm sopra e ai lati dell'apparecchio, e 10 cm sul retro. Il lato posteriore dello scaffale o il ripiano sopra l'apparecchio devono essere regolati a 10 cm di distanza dal pannello posteriore o dal muro, creando un'apertura per la fuoriuscita dell'aria calda.

Precauzioni

- 1. Diritti d'autore delle registrazioni**—A eccezione del solo uso per scopo personale, la copia del materiale protetto dal diritto d'autore è illegale senza il permesso del possessore del copyright.
- 2. Fusibile AC**—Il fusibile AC presente all'interno dell'apparecchio non è riparabile dall'utente. Se non è possibile accendere l'apparecchio, contattare il vostro rivenditore Onkyo.
- 3. Cura**—Spolverate di tanto in tanto l'apparecchio con un panno morbido. Per macchie più resistenti, utilizzate un panno morbido imbevuto in una soluzione di detergente neutro e acqua. Dopo la pulizia asciugate immediatamente l'apparecchio con un panno pulito. Non utilizzate panni abrasivi, solventi, alcool o altri solventi chimici poiché potrebbero danneggiare la finitura o rimuovere i caratteri sui pannelli.

4. Alimentazione AVVERTENZA

PRIMA DI COLLEGARE L'APPARECCHIO PER LA PRIMA VOLTA, LEGGETE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE SEZIONE.

La tensione delle prese CA varia a seconda del paese. Assicuratevi che la tensione presente nella vostra zona corrisponda alla tensione richiesta e stampata sul pannello posteriore dell'apparecchio (per es. CA 230 V, 50 Hz o CA 120 V, 60 Hz).

Alcuni modelli sono dotati di un selettore di tensione in modo da essere compatibili con i vari sistemi di alimentazione nazionali. Prima di collegare questi modelli, assicuratevi che il selettore di tensione sia impostato sulla tensione utilizzata nella zona in cui vi trovate.

- 5. Non toccate l'apparecchio con le mani bagnate**—Non toccate l'apparecchio o il cavo dell'alimentazione con le mani bagnate o umide. Se nell'apparecchio dovesse penetrare acqua o altro liquido, fatelo controllare dal vostro rivenditore Onkyo.
- 6. Note sul montaggio**
 - Se dovete trasportare l'apparecchio, utilizzate l'imballo originale e confezionatelo come si presentava al momento dell'acquisto.
 - Non utilizzate vicino all'apparecchio liquidi volatili come insetticidi spray. Non lasciate per un lungo periodo di tempo oggetti di gomma o di plastica sull'apparecchio poiché potrebbero lasciare segni sull'involucro.
 - Il pannello superiore e il pannello posteriore dell'apparecchio potrebbero scaldarsi dopo un uso prolungato. Ciò è normale.
 - Quando avete terminato di utilizzare l'apparecchio, rimuovete tutti i dischi e spegnetelo.

Per i modelli per la Gran Bretagna

La sostituzione e il montaggio di una spina CA sul cavo di alimentazione dell'apparecchio deve essere eseguito solo da personale di assistenza qualificato.

IMPORTANTE

I fili del cavo di alimentazione hanno i seguenti colori:

Blu: neutro

Marrone: fase

Se i colori dei cavi nel conduttore della linea di alimentazione non corrispondono ai colori che identificano i terminali della spina, procedete nel seguente modo:

Il cavo blu deve essere collegato al terminale contrassegnato con la lettera N o colorato di nero.

Il cavo marrone deve essere collegato al terminale contrassegnato con la lettera L o colorato di rosso.

IMPORTANTE

La spina è dotata di un apposito fusibile. Se fosse necessario sostituire il fusibile, accertatevi che il fusibile di ricambio sia approvato da ASTA o da BSI a norma BS1362 e che abbia la stessa portata di ampere indicata sulla spina. Controllate che sul corpo del fusibile sia riportato il simbolo ASTA o BSI.

Se la spina del cavo dell'alimentazione non è adatta alle vostre prese, sostituirla. Inserite nella spina un fusibile adatto.

Per i modelli per l'Europa

Dichiarazione di Conformità

Noi, ONKYO EUROPE
ELECTRONICS GmbH
LIEGNITZERSTRASSE 6,
82194 GROEBENZELL,
GERMANIA



dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto ONKYO descritto in questo manuale di istruzioni è in conformità con i corrispondenti standard tecnici: EN60065, EN55013, EN55020 e EN61000-3-2, -3-3.

GROEBENZELL, GERMANIA

I. MORI

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

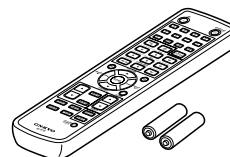
Caratteristiche

- ☐ **La separazione dei vari dispositivi consente più tipi di configurazioni**
- ☐ **Amplificatore digitale stereo dotato della particolare tecnologia digitale Onkyo VL (Vector Linear)**
- ☐ **Può essere utilizzato come un amplificatore di potenza con un preamplificatore separato (funzione MAIN IN)**
- ☐ **Controlli dei timbri ultrabassi, bassi e acuti**
- ☐ **Uscite per altoparlanti A/B selezionabili**
- ☐ **Il telecomando in dotazione può essere utilizzato con altri dispositivi Onkyo.**
- ☐ **Ingresso phono per collegare un giradischi**

Accessori in dotazione

Accertarsi che siano presenti i seguenti accessori:

**Telecomando (RC-613S) [1] e
due batterie (AA/R6) [2]**



Nei cataloghi e sulle confezioni, la lettera aggiunta alla fine del nome del prodotto indica il colore dell'A-933. Le caratteristiche tecniche e il funzionamento sono identici a prescindere dal colore.

Sommario

Introduzione

Istruzioni importanti per la sicurezza	2
Precauzioni	3
Caratteristiche	4
Accessori in dotazione	4
Sommario	5
Pannello frontale e pannello posteriore	6
Pannello frontale	6
Pannello posteriore	7
Telecomando (RC-613S)	8
Inserimento delle batterie	9
Uso del telecomando	9

Collegamenti

Collegamento dell'A-933	10
Informazioni sulle funzioni di sistema	10
Collegamento dei diffusori	11
Come collegare un subwoofer	12
Diagramma di collegamento per la Separate Collection della Onkyo	13
Dispositivi audio	14
Come collegare un lettore CD	14
Come collegare un registratore MD	14
Come collegare un sintonizzatore	14
Come collegare un mangiacassette	14
Come collegare un giradischi	15
Come collegare una TV o un altro dispositivo con un'uscita audio	15
Come collegare un preamplificatore	15
Come collegare il cavo di alimentazione di un altro dispositivo	15
Come collegare dispositivi RI	16
Come collegare il cavo dell'alimenta	16

Ascolto delle sorgenti audio

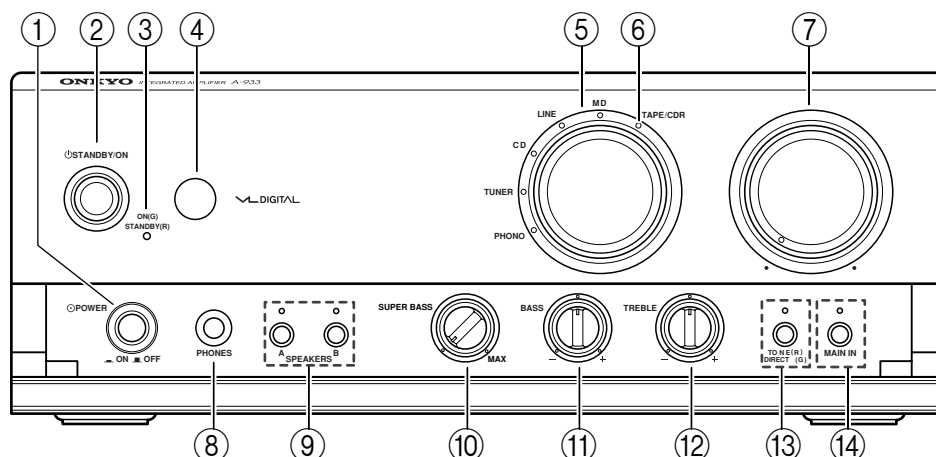
Come accendere l'A-933	17
Come ascoltare altri dispositivi	17
Come selezionare il set di altoparlanti A o B	17
Come mettere in mute l'A-933 (solo con il telecomando)	18
Come utilizzare le cuffie	18
Come utilizzare i controlli dei timbri	18
Come selezionare il modo Tone o Direct	18
Come regolare gli ultrabassi	18
Come regolare i bassi	18
Come regolare gli acuti	18
Come utilizzare la funzione MAIN IN	19
Come registrare	19

Varie

Soluzione dei problemi	20
Caratteristiche tecniche	22

Pannello frontale e pannello posteriore

Pannello frontale



Per informazioni dettagliate, riferirsi alle pagine indicate in parentesi.

① Interruttore POWER (17)

Questo è l'interruttore di accensione. Quando è impostato su OFF, l'A-933 è completamente spento. Quando è impostato su ON, l'A-933 può essere impostato su On o su Standby.

② Pulsante STANDBY/ON (17)

Questo pulsante viene utilizzato per accendere l'unità A-933 o per metterla in Standby. Per i modelli dotati dell'interruttore POWER, questo tasto non ha effetto se l'interruttore POWER non è posizionato su ON.

③ Indicatore STANDBY (17)

L'indicatore Standby si accende quando l'apparecchio è impostato su Standby.

④ Sensore del telecomando (9)

Questo sensore riceve i segnali di controllo provenienti dal telecomando.

⑤ Selettore di ingresso (17)

Questo controllo serve per selezionare una delle seguenti sorgenti di ingresso: PHONO, TUNER, CD, LINE, MD o TAPE/CDR.

⑥ Indicatore del selettore di ingresso (17)

Questi indicatori mostrano la sorgente di ingresso correntemente selezionata.

⑦ Comando VOLUME (18)

Utilizzare questo comando per impostare il volume dell'A-933.

⑧ Presa jack PHONES (18)

Questa presa jack di pollice serve per il collegamento di una cuffia stereo standard per l'ascolto privato.

⑨ Pulsanti e indicatori SPEAKERS A/B (17)

Questi pulsanti servono per selezionare il set di altoparlanti, A o B, che emette l'audio. Gli indicatori mostrano se ogni set di altoparlanti è acceso o spento.

⑩ Controllo SUPER BASS (18)

Questo controllo serve per regolare il livello degli ultrabassi.

⑪ Controllo BASS (18)

Questo controllo serve per regolare il livello dei bassi.

⑫ Controllo TREBLE (18)

Questo controllo serve per regolare il livello degli acuti.

⑬ Pulsante e indicatore TONE(R)/DIRECT(G) (18)

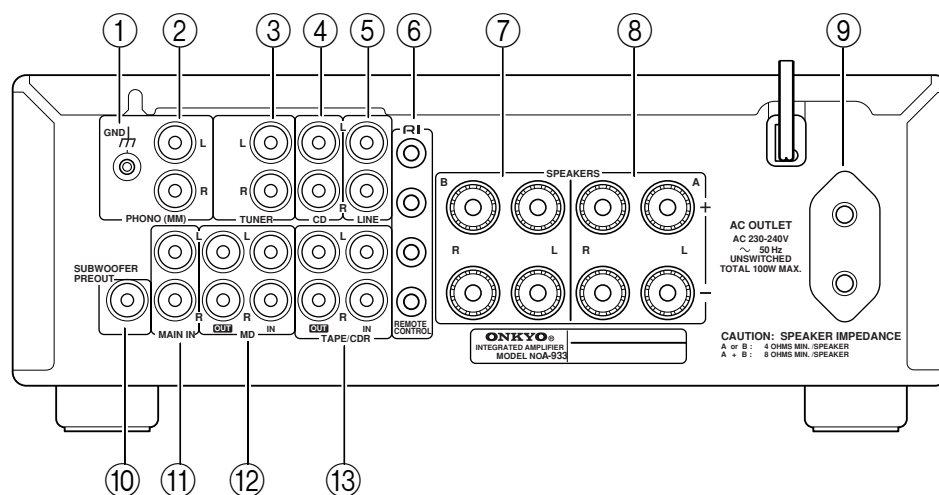
Questo pulsante serve per selezionare il modo Tone o Direct. Nel modo Tone l'indicatore si illumina di rosso (R), nel modo Direct si illumina di verde (G).

⑭ Pulsante e indicatore MAIN IN (19)

Quando l'A-933 viene utilizzato come un amplificatore di potenza con un preamplificatore separato, questo pulsante serve per impostare la funzione MAIN IN. Quando la funzione MAIN IN è attivata, l'indicatore si illumina di blu.

Pannello frontale e pannello posteriore—*Continua*

Pannello posteriore



① **Terminale per la messa a terra**

Questo terminale serve per collegare il conduttore per la messa a terra di un giradischi.

② **Ingresso PHONO (MM)**

Questo ingresso audio analogico serve per collegare un giradischi con una cartuccia a magnete mobile.

③ **Ingresso TUNER**

Questo ingresso audio analogico serve per collegare l'uscita audio analogica di un sintonizzatore.

④ **Ingresso CD**

Questo ingresso audio analogico serve per collegare l'uscita audio analogica di un lettore CD.

⑤ **Ingresso LINE**

Questo ingresso audio analogico serve per collegare l'uscita audio analogica di un dispositivo (TV, ecc.).

⑥ **RI connettori REMOTE CONTROL**

Questi connettori **RI** (Remote Interactive) possono essere collegati ai connettori **RI** di altri dispositivi audio della Onkyo. Il telecomando dell'A-933 può essere utilizzato per controllare tutti gli altri dispositivi. Per utilizzare **RI** dovete effettuare un collegamento audio analogico tra l'A-933 e gli altri dispositivi.

⑦ **SPEAKERS B**

Questi terminali a pressione servono per il collegamento del set di altoparlanti B.

⑧ **SPEAKERS A**

Questi terminali sono per il collegamento del set di altoparlanti A.

⑨ **AC OUTLET**

Questa presa di corrente CA commutata può essere utilizzata per alimentare un altro componente. Il tipo di connettore dipende dal paese in cui è stata acquistata l'unità A-933.

⑩ **SUBWOOFER PREOUT**

Questo connettore serve per collegare un subwoofer amplificato.

⑪ **MAIN IN**

Questo ingresso audio analogico serve per collegare un preamplificatore separato quando volete utilizzare l'A-933 come un amplificatore di potenza.

Attenzione:

Non collegate un dispositivo privo di controllo del volume in uscita, per esempio un lettore CD, in quanto l'audio verrebbe emesso al volume massimo causando eventuali danni all'A-933 e agli altoparlanti.

⑫ **MD IN/OUT**

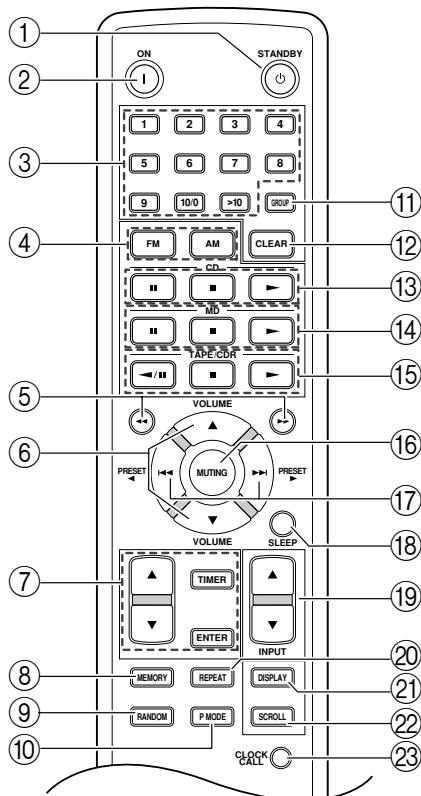
Questo ingresso e quest'uscita audio analogica servono per collegare un registratore MD con un ingresso e un'uscita audio analogica.

⑬ **TAPE/CDR IN/OUT**

Questo ingresso e quest'uscita audio analogica servono per collegare un registratore (CD, cassette, ecc.) con un ingresso e un'uscita audio analogica.

Per informazioni sui collegamenti si veda pagina 11-16.

Telecomando (RC-613S)



Per informazioni dettagliate, riferirsi alle pagine indicate in parentesi.

① Pulsante **STANDBY** (17)

Questo pulsante serve per impostare l'A-933 su standby.

② Pulsante **ON** (17)

Questo pulsante serve per accendere l'A-933.

③ Pulsanti **numerici**

Questi pulsanti servono per inserire i numeri dei brani. Per inserire numeri a una cifra, premete il pulsante corrispondente. Il pulsante [10/0] serve per inserire sia 10 che 0. Il pulsante [>10] serve per inserire numeri a 2- cifre superiori a 10. Per maggiori informazioni consultate il manuale di istruzioni fornito in dotazione con ogni dispositivo.

④ Pulsanti **FM & AM**

Questi pulsanti servono per selezionare la frequenza AM o FM su un sintonizzatore Onkyo della Separate Collection che è collegato mediante **RI**.

⑤ Pulsanti di **riavvolgimento e avanzamento veloce** [◀◀]/[▶▶]

Questi pulsanti servono per effettuare il riavvolgimento e l'avanzamento veloce su un dispositivo CD, MD, cassette o CDR Onkyo della Separate Collection che è collegato mediante **RI**. Su alcuni sintonizzatori Onkyo che sono collegati mediante **RI**, questi pulsanti servono per cambiare la frequenza.

⑥ Tasti **VOLUME** [▲]/[▼] (18)

Questi tasti servono per impostare il volume dell'A-933.

⑦ Pulsanti **TIMER, Su/Giù** [▲]/[▼] ed **ENTER**

Questi pulsanti servono per impostare l'orologio e il timer di un sintonizzatore Onkyo della Separate Collection che è collegato mediante **RI**.

⑧ Pulsante **MEMORY**

Questo pulsante serve per impostare la funzione di riproduzione programmata su un dispositivo CD, MD o CDR Onkyo della Separate Collection che è collegato mediante **RI**. Grazie alla riproduzione programmata potete creare un programma personalizzato.

⑨ Pulsante **RANDOM**

Questo pulsante serve per impostare la funzione di riproduzione casuale su un dispositivo CD, MD o CDR Onkyo della Separate Collection che è collegato mediante **RI**.

⑩ Pulsante **P MODE**

Questo pulsante serve per impostare il modo di riproduzione su un dispositivo MD o CDR Onkyo della Separate Collection che è collegato mediante **RI**.

⑪ Pulsante **GROUP**

Questo pulsante serve per selezionare i gruppi su un dispositivo MD Onkyo della Separate Collection che è collegato mediante **RI**.

⑫ Pulsante **CLEAR**

Questo pulsante serve per eliminare l'ultimo brano da un programma creato con la funzione di riproduzione programmata, ecc., su un dispositivo CD, MD, cassette o CDR Onkyo della Separate Collection che è collegato mediante **RI**.

⑬ Pulsanti di **controllo CD**

Questi pulsanti servono per controllare un lettore CD Onkyo della Separate Collection che è collegato mediante **RI**.

Pausa [||]: mette in pausa la riproduzione

Arresto [■]: arresta la riproduzione

Riproduzione [▶]: avvia la riproduzione

⑭ Pulsanti di **controllo MD**

Questi pulsanti servono per controllare un lettore MD Onkyo della Separate Collection che è collegato mediante **RI**.

Pausa [||]: mette in pausa la riproduzione

Arresto [■]: arresta la riproduzione

Riproduzione [▶]: avvia la riproduzione

⑮ Pulsanti di **controllo TAPE/CDR**

Per registratori a cassette doppi, solo il lettore "B" può essere controllato.

Riproduzione inversa/Pausa [◀||]: avvia la riproduzione inversa su un mangiacassette Onkyo della Separate Collection che è collegato mediante **RI**; mette in pausa la riproduzione su un CDR Onkyo della Separate Collection.

Arresto [■]: arresta la riproduzione

Riproduzione [▶]: avvia la riproduzione

Telecomando (RC-613S)—*Continua*

⑯ Pulsante MUTE (18)

Questo pulsante serve per sopprimere l'audio dell'A-933.

⑰ Pulsanti Precedente e Successivo [◀]/[▶] (PRESET [◀] [▶])

Questi pulsanti servono per selezionare il brano precedente o successivo su un dispositivo CD, MD, cassette o CDR Onkyo della Separate Collection che è collegato mediante **RI**. Premendoli ripetutamente si selezionano il primo e l'ultimo brano. Su un sintonizzatore Onkyo della Separate Collection servono per selezionare le stazioni radio preimpostate.

⑱ Pulsante SLEEP

Questo pulsante serve per impostare la funzione Sleep su un sintonizzatore Onkyo della Separate Collection che è collegato mediante **RI**.

⑲ Pulsanti INPUT [▲]/[▼] (17)

Questi pulsanti servono per selezionare una delle seguenti sorgenti di ingresso: PHONO, TUNER, CD, LINE, MD o TAPE/CDR.

⑳ Pulsante REPEAT

Questo pulsante serve per impostare la funzione di riproduzione ripetuta su un dispositivo CD, MD o CDR Onkyo della Separate Collection che è collegato mediante **RI**.

㉑ Pulsante DISPLAY

Questo pulsante serve per cambiare le informazioni che compaiono sul display.

㉒ Pulsante SCROLL

Questo pulsante serve per scorrere il testo visualizzato su un dispositivo MD o CDR Onkyo della Separate Collection che è collegato mediante **RI**.

㉓ Pulsante CLOCK CALL

Questo pulsante serve per visualizzare l'ora su un sintonizzatore Onkyo della Separate Collection che è collegato mediante **RI**.

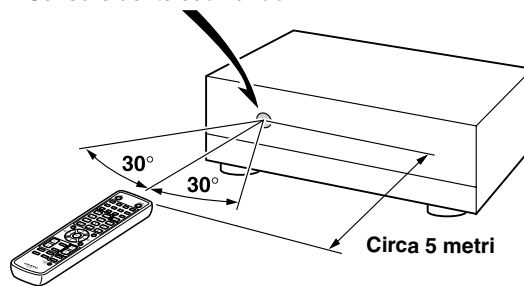
Note:

- La durata delle batterie fornite in dotazione è di circa sei mesi, sebbene possa variare a seconda dell'uso.
- Se il telecomando non funziona correttamente, provate a sostituire le batterie.
- Non utilizzate contemporaneamente batterie vecchie e nuove o batterie di tipo diverso.
- Se avete intenzione di non utilizzare il telecomando per un lungo periodo di tempo, rimuovete le batterie per evitare possibili perdite e corrosione.
- Le batterie esaurite devono essere rimosse appena possibile per evitare possibili perdite e corrosione.

Uso del telecomando

Puntare il telecomando verso il relativo sensore.

Sensore del telecomando

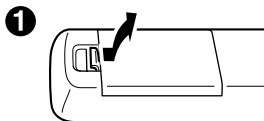


Note:

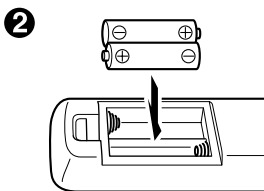
- Il telecomando potrebbe non funzionare correttamente se l'A-933 è esposto a luce intensa, come per esempio luce solare diretta o luce fluorescente di tipo a inverter. Tenete in considerazione ciò quando installate l'A-933.
- Se nella stessa stanza viene utilizzato un altro telecomando dello stesso tipo oppure se l'A-933 viene installato nelle vicinanze di apparecchiature che impiegano raggi infrarossi, il telecomando potrebbe non funzionare correttamente.
- Non collocate nessun oggetto, come ad esempio un libro, sul telecomando poiché i pulsanti del telecomando potrebbero rimanere inavvertitamente premuti, scaricando di conseguenza le batterie.
- Il telecomando potrebbe non funzionare correttamente se l'A-933 viene installato in un armadio rack dietro a sportelli in vetro colorato. Tenete in considerazione ciò quando installate l'A-933.
- Il telecomando non funziona se tra esso e il sensore dell'A-933 è presente un ostacolo.

Inserimento delle batterie

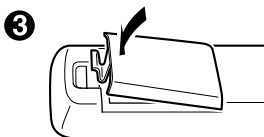
Rimuovete il coperchio del vano batterie come mostra al figura.



Inserite le tre batterie in dotazione (AA/R6) rispettando il diagramma di polarità riportato nel vano batterie.



Chiudere il vano batterie con il coperchio.



Collegamento dell'A-933

Informazioni sulle funzioni di sistema

Se collegate un altro dispositivo Onkyo della Separate Collection all'A-933 utilizzando gli appositi cavi audio **RI**, potete utilizzare le seguenti funzioni di sistema. I cavi **RI** sono cavi appositamente progettati per essere utilizzati solo con prodotti Onkyo. (I cavi **RI** non sono forniti in dotazione con l'A-933.)

Come collegare dispositivi Onkyo della Separate Collection.

Si veda pagina 13 per maggiori informazioni.

Accensione automatica

Quando accendete o avviate la riproduzione su un dispositivo che è collegato all'A-933, l'A-933 si accende automaticamente. Inoltre, quando impostate l'A-933 in Standby, anche tutti gli altri dispositivi collegati entrano in Standby. (Per far sì che questo accada, l'interruttore POWER dell'A-933 deve essere impostato su ON.)

Cambio diretto

Quando la riproduzione viene avviata su un dispositivo audio collegato mediante **RI**, l'A-933 seleziona automaticamente quel dispositivo come sorgente di ingresso.

Funzionamento del telecomando

Potete controllare tutti i dispositivi del vostro sistema utilizzando il telecomando dell'A-933.

Si veda pagina 16 per maggiori informazioni.

Timer dei programmi

Utilizzando un sintonizzatore Onkyo potete programmare il timer in modo da avviare automaticamente la riproduzione o la registrazione a una certa ora.

Consultate il manuale di istruzioni del sintonizzatore per maggiori informazioni.

Funzione One-touch CD Dubbing

Se nel vostro sistema vi è un lettore CD e un registratore CDR, MD o un mangiacassette, potete duplicare l'audio di un intero CD premendo semplicemente un pulsante.

Come duplicare singoli brani

Se nel vostro sistema vi è un lettore CD e un registratore MD o un CDR, potete duplicare i brani che preferite di un CD premendo semplicemente un pulsante.

Per maggiori informazioni consultate il manuale di istruzioni del registratore MD, del CDR o del mangiacassette.

Registrazione sincronizzata

Quando utilizzate un registratore CDR, MD o un mangiacassette per registrare da un lettore CD, potete avviare la registrazione dal lettore CD.

- Se collegate solo un cavo **RI** non potete utilizzare le funzioni di sistema. Dovete effettuare anche un collegamento audio analogico tra l'A-933 e gli altri dispositivi.
- Per maggiori informazioni sulle funzioni di sistema **RI**, consultate il manuale di istruzioni fornito in dotazione con ogni dispositivo.
- Quando utilizzate l'A-933 come un amplificatore di potenza (funzione MAIN IN), le funzioni di sistema **RI** non sono disponibili.

Collegamento dell'A-933—*Continua*

Prima di effettuare i collegamenti

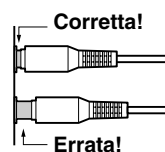
- Consultare sempre le istruzioni allegate all'apparecchio che si sta collegando.
- Non inserire il cavo di alimentazione finché non sono stati ultimati correttamente tutti i collegamenti.
- Non raggruppare i cavi di collegamento audio insieme a quelli di alimentazione e dei diffusori, poiché ciò può influire negativamente sulla qualità del suono.
- Per evitare interferenze, tenete i cavi dell'alimentazione e degli altoparlanti lontano dall'antenna del sintonizzatore.

Codice colore dei collegamenti audio RCA

- Il connettore rosso serve per il canale destro, quello bianco per il canale sinistro.



- Per realizzare una buona connessione, inserire completamente le spine (collegamenti errati potrebbero causare rumore o malfunzionamenti).



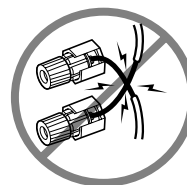
Collegamento dei diffusori

Precauzioni riguardo alla configurazione degli altoparlanti

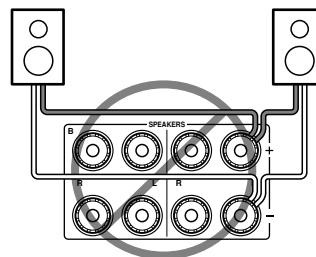
Potete collegare all'A-933 uno o due set di altoparlanti (A/B) e selezionare quale set emette l'audio, oppure potete utilizzarli entrambi contemporaneamente.

- **Come collegare un set di altoparlanti (A o B)** Collegate solo altoparlanti con un'impedenza compresa tra 4Ω e 16Ω. Se utilizzate degli altoparlanti con un'impedenza minore e utilizzate l'A-933 ad alti livelli di volume per un lungo periodo di tempo, si potrebbe attivare il circuito di protezione interno.
- **Come collegare due set di altoparlanti (A e B)** Collegate solo altoparlanti con un'impedenza compresa tra 8Ω e 16Ω. Se utilizzate degli altoparlanti con un'impedenza minore e utilizzate l'A-933 ad alti livelli di volume per un lungo periodo di tempo, si potrebbe attivare il circuito di protezione interno.
- Scollegate il cavo di alimentazione dalla presa a muro prima di eseguire qualsiasi collegamento.
- Leggete le istruzioni fornite con gli altoparlanti.
- Fare particolare attenzione alla polarità di cablaggio dei altoparlanti. In altri termini, collegare i terminali positivi (+) solo ai terminali positivi (+), ed i terminali negativi (–) solo ai terminali negativi (–). Se vengono collegati nel modo sbagliato, il suono sarà fuori fase e verrà emesso in maniera insolita.
- Cavi dei altoparlanti non necessariamente lunghi o di sezione molto sottile, possono influire sulla qualità del suono e devono essere evitati.

- Fare attenzione a non cortocircuitare le connessioni positive e negative. In questo modo si può danneggiare l'unità A-933.

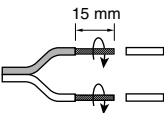
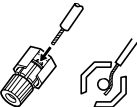


- Non collegare più di un cavo per ogni terminale dei altoparlanti. In questo modo si può danneggiare l'unità A-933.
- Non collegare un altoparlante a più di una coppia di terminali per altoparlanti.

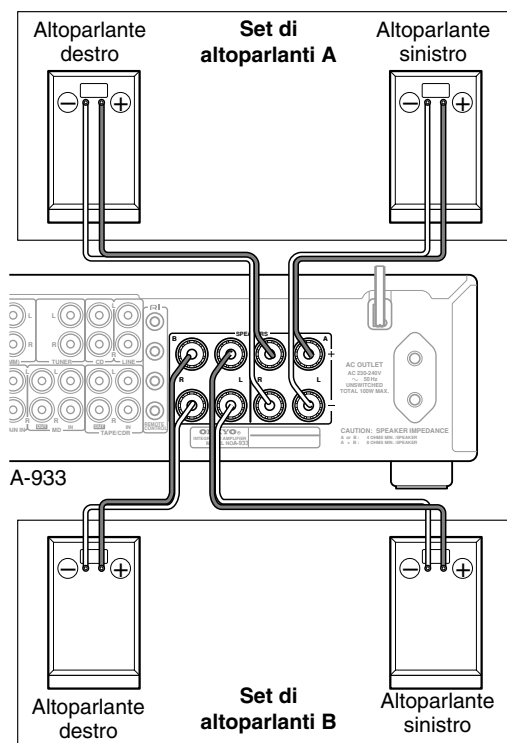


Collegamento dell'A-933—*Continua*

Come collegare i cavi degli altoparlanti

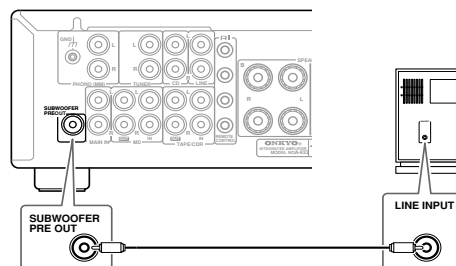
- 1** Spellare 15 mm di isolante dai terminali dei cavi dei altoparlanti, e attorcigliare bene i fili del conduttore, come viene mostrato.
 
- 2** Svitare il terminale.
 
- 3** Inserire completamente il conduttore.
 
- 4** Avvitare fermamente il terminale.
 

La seguente figura mostra quale altoparlante collegare a ogni coppia di terminali.



Come collegare un subwoofer

Potete collegare un subwoofer con un amplificatore di potenza incorporato al connettore SUBWOOFER PRE-OUT dell'A-933.

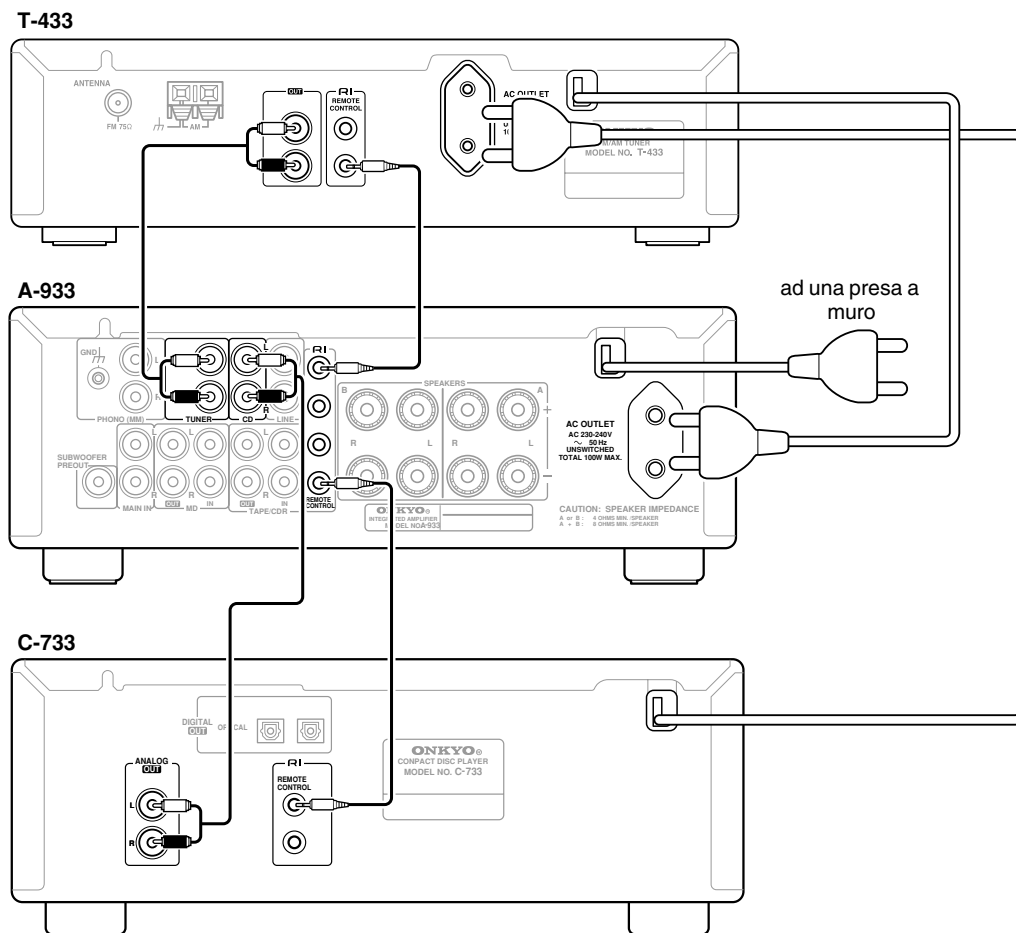


Consiglio: il volume e la qualità dell'uscita dei bassi dal subwoofer dipende dalla sua posizione, dalla forma della stanza d'ascolto e dalla posizione di ascolto. In generale si ottengono buoni bassi installando il subwoofer in un angolo anteriore o a un terzo della larghezza del muro davanti alla posizione di ascolto. Per trovare la migliore posizione per il subwoofer, mentre riproducete un film o della musica con dei bassi potenti, provate a spostare il subwoofer all'interno della stanza e scegliete la posizione che garantisce i migliori risultati.

Collegamento dell'A-933—*Continua*

Diagramma di collegamento per la Separate Collection della Onkyo

L'A-933 può essere utilizzato con un C-733 lettore CD e un T-433 sintonizzatore Onkyo della Separate Collection come mostra la seguente figura.



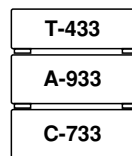
RI Collegamenti

- I cavi **RI** non sono forniti in dotazione con l'A-933. Utilizzate i cavi **RI** forniti in dotazione con gli altri dispositivi Onkyo della Separate Collection.
- I connettori **RI** servono quando l'A-933 viene utilizzato insieme ad altri dispositivi Onkyo della Separate Collection compatibili con **RI**.
- Alcuni dispositivi sono dotati di due o più connettori **RI**. Questi connettori sono identici e quindi potete usarli indifferenteemente.
- **Se collegate solo un cavo RI non potete utilizzare le funzioni di sistema. Dovete effettuare anche un collegamento audio analogico tra l'A-933 e gli altri dispositivi.**

Come impilare vari dispositivi

- La seguente figura mostra come impilare vari dispositivi Onkyo della Separate Collection. Il lettore CD è sensibile al calore, quindi non posizionatelo sopra l'amplificatore.
- Nelle seguenti pagine vengono fornite informazioni dettagliate sui collegamenti da effettuare.

Disposizione verticale

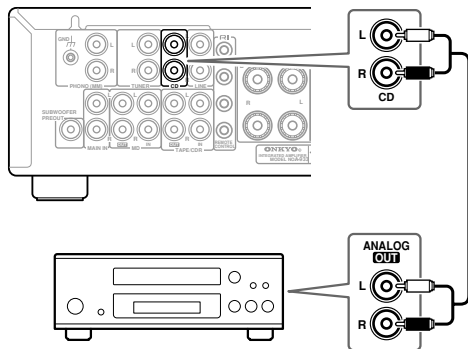


Collegamento dell'A-933—*Continua*

Apparecchi audio

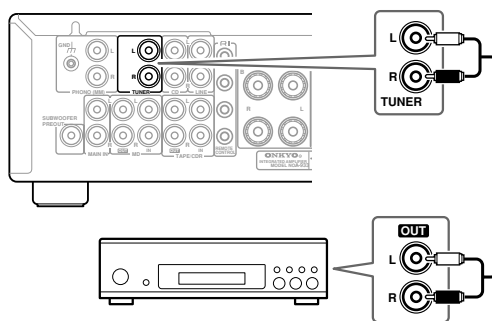
Come collegare un lettore CD

Utilizzare un cavo audio analogico per collegare come mostrato gli ingressi CD L/R dell'A-933 alle uscite audio analogiche del lettore CD.



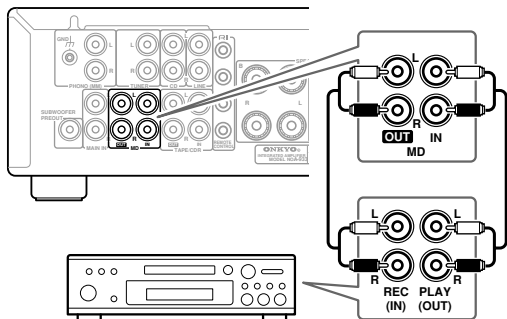
Come collegare un sintonizzatore

Utilizzare un cavo audio analogico per collegare come mostrato gli ingressi TUNER L/R dell'A-933 alle uscite audio analogiche del sintonizzatore.



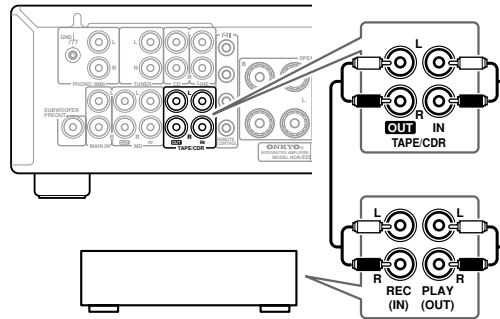
Come collegare un registratore MD

Utilizzate un cavo audio analogico per collegare i connettori MD IN L/R dell'A-933 ai connettori di uscita audio analogica del registratore MD e utilizzate un altro cavo audio analogico per collegare i connettori MD OUT L/R dell'A-933 ai connettori di ingresso audio analogico del registratore MD come mostra la figura.



Come collegare un mangiacassette

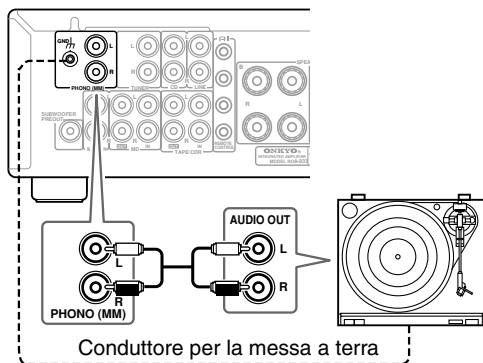
Utilizzate un cavo audio analogico per collegare i connettori TAPE/CDR IN L/R dell'A-933 ai connettori di uscita del mangiacassette e utilizzate un altro cavo audio analogico per collegare i connettori TAPE/CDR OUT L/R dell'A-933 ai connettori di ingresso del mangiacassette come mostra la figura.



Collegamento dell'A-933—*Continua*

Come collegare un giradischi

I connettori di ingresso PHONO dell'A-933 servono per essere utilizzati con cartucce a magnete mobile (MM). Utilizzate un cavo audio analogico per collegare i connettori PHONO L/R dell'A-933 ai connettori di uscita audio del giradischi come mostra la figura.

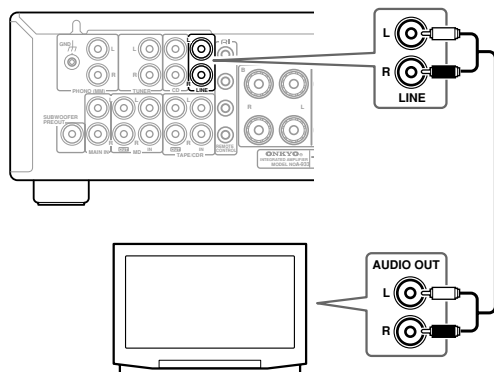


Note:

- Se il giradischi in uso dispone di un filo di messa a terra, collegarlo alla vite GND dell'A-933. In alcuni giradischi il collegamento del filo di messa a terra può causare un ronzio: in questi casi esso deve essere scollegato.
- Se il giradischi dispone di una cartuccia del tipo a bobina mobile (MC), è necessario un preamplificatore disponibile in commercio per giradischi MC. Collegare il preamplificatore del giradischi a quest'ultimo, quindi agli ingressi PHONO L/R dell'A-933.

Come collegare una TV o un altro dispositivo con un'uscita audio

Utilizzate un cavo audio analogico per collegare i connettori LINE L/R dell'A-933 ai connettori di uscita audio analogica della TV o di un altro dispositivo come mostra la figura.



Nota:

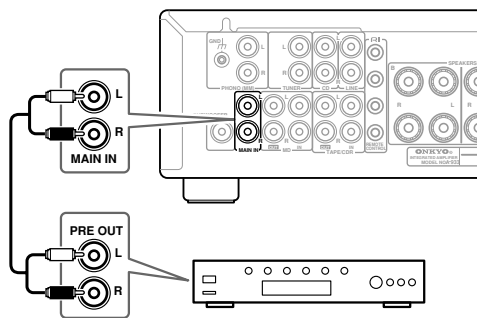
Se la TV non ha uscite audio, potete collegare l'A-933 a un'uscita audio del VCR e utilizzare il suo sintonizzatore.

Come collegare un preamplificatore

L'A-933 può essere utilizzato come un amplificatore di potenza con un preamplificatore separato.

In tal caso utilizzate un cavo audio analogico per collegare i connettori MAIN IN dell'A-933 ai connettori di uscita del preamplificatore.

Collegate gli altoparlanti all'A-933 e collegate i dispositivi di riproduzione al preamplificatore.

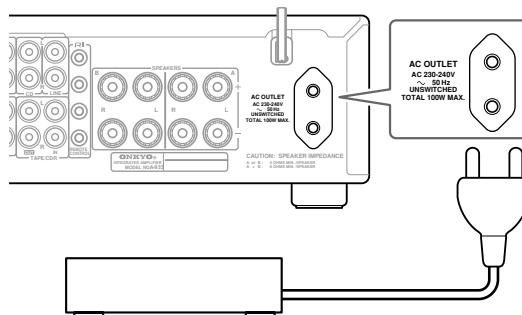


Note:

- Non collegate un dispositivo privo di controllo del volume in uscita in quanto l'audio verrebbe emesso al volume massimo causando eventuali danni all'A-933 e agli altoparlanti.
- Per attivare la funzione MAIN IN, premete il pulsante [MAIN IN] per 3 secondi fino a quando l'indicatore non si illumina di blu (pagina 19).
- Quando utilizzate l'A-933 come un amplificatore di potenza, il telecomando e le seguenti funzioni vengono disabilitate: controllo del volume, messa in mute, funzioni di sistema **RI**, funzione Tone/Direct, uscita del subwoofer e registrazione. Alcune di queste funzioni possono essere eseguite sul preamplificatore collegato.

Come collegare il cavo di alimentazione di un altro dispositivo

L'A-933 ha un'AC OUTLET sul pannello posteriore. Questa presa può essere utilizzata per collegare il cavo dell'alimentazione di un altro dispositivo audio che volete utilizzare con l'A-933.



Attenzione:

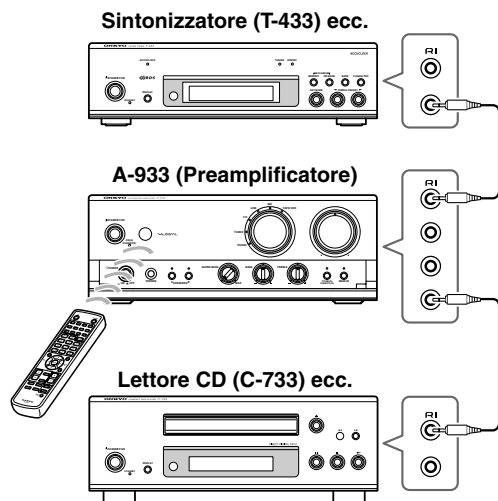
- assicuratevi che il requisito di potenza massima del dispositivo collegato ad AC OUTLET non vada oltre la capacità indicata sul pannello posteriore dell'A-933(100W).

Collegamento dell'A-933—*Continua*

Come collegare dispositivi **RI**

Con **RI** (Remote Interactive) potete controllare un lettore CD, un sintonizzatore Onkyo e altri dispositivi compatibili con **RI** utilizzando il telecomando dell'A-933.

- Per utilizzare **RI** dovete effettuare un collegamento audio analogico tra l'A-933 e gli altri dispositivi audio.

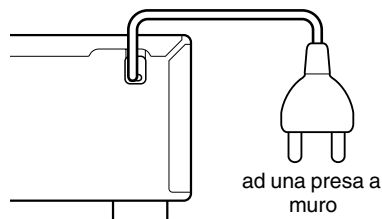


Note:

- Per realizzare una buona connessione, inserire completamente le spine.
- Utilizzate solo cavi **RI** per collegamenti **RI**. (I cavi **RI** non sono forniti in dotazione con questo A-933.)
- L'A-933 ha quattro connettori **RI**. Sono identici quindi potete utilizzarli indifferentemente.
- **RI** i connettori devono essere collegati solo a dispositivi Onkyo. Se li collegate a un dispositivo di un'altra marca potreste causare dei malfunzionamenti in questo dispositivo.
- Alcuni dispositivi potrebbero non supportare tutte le funzioni **RI**. Per maggiori informazioni consultate i manuali forniti in dotazione con gli altri dispositivi Onkyo.

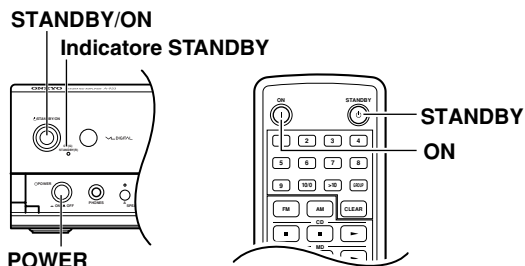
Come collegare il cavo dell'alimentazione

- Prima di collegare il cavo di alimentazione, collegare tutti i diffusori e gli apparecchi audio.
- L'accensione dell'A-933 può causare una sovratensione momentanea che può interferire con gli altri apparecchi elettrici collegati allo stesso circuito. Se ciò costituisce un problema, collegare l'A-933 a un'altra linea di alimentazione.



Ascolto delle sorgenti audio

Come accendere l'A-933



1



Premete il pulsante [POWER].
L'indicatore STANDBY si accende.

2



Telecomando



Premete il pulsante [STANDBY/ON].
In alternativa, premete il pulsante [ON] del telecomando.
L'A-933 si accende e l'indicatore STANDBY lampeggia di verde.

Nota:

Quando è acceso, l'A-933 non emette alcun suono per circa cinque secondi. Questo serve per stabilizzare i circuiti.
Per spegnere l'unità A-933, premere il tasto [STANDBY/ON]. L'unità entrerà in Standby.

Se collegate l'A-933 ad altri dispositivi mediante **RI**, premete una volta il pulsante [ON] del telecomando per accendere l'A-933 e poi premetelo di nuovo per accendere gli altri dispositivi.

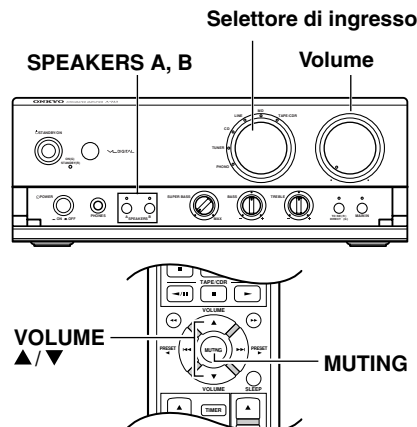
Come accendere tutti i dispositivi del sistema simultaneamente

Potete impostare l'A-933 in modo che tutti i dispositivi **RI** collegati vengano accesi premendo il pulsante [ON] del telecomando o il pulsante [STANDBY/ON] dell'A-933. Per farlo, accendete l'A-933 e poi premete e tenete premuto il pulsante [ON] del telecomando per 16 secondi fino a quando l'A-933 entra nel modo Standby. A quel punto potete accendere l'A-933 e tutti i dispositivi del sistema premendo il pulsante [ON] del telecomando o il pulsante [STANDBY/ON] di uno dei dispositivi del sistema.

Note:

- Il A-933 esce dalla fabbrica con l'interruttore POWER posizionato su ON (■). Quando il cavo di alimentazione viene collegato per la prima volta, il A-933 entra nel modo Standby e si accende l'indicatore STANDBY.
- Per spegnere il A-933, posizionate l'interruttore POWER su OFF (■).

Come ascoltare altri dispositivi

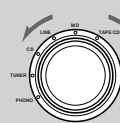


Come selezionare il set di altoparlanti A o B

Potete selezionare quale set di altoparlanti emette l'audio oppure utilizzarli entrambi contemporaneamente.

Per emettere l'audio dagli altoparlanti collegati ai terminali SPEAKERS A, premete il pulsante SPEAKERS [A]. L'indicatore sopra il pulsante si accende. Se è collegato un subwoofer, anche quest'ultimo emette audio. Per emettere l'audio dagli altoparlanti collegati ai terminali SPEAKERS B, premete il pulsante SPEAKERS [B]. L'indicatore sopra il pulsante si accende. Se è collegato un subwoofer, anche quest'ultimo emette audio. Per emettere l'audio da tutti gli altoparlanti collegati, premete il pulsante SPEAKERS [A] e SPEAKERS [B] in modo che entrambi gli indicatori si accendano.

1



Impostate il selettore di ingresso per selezionare il dispositivo che volete ascoltare.

TAPE/CDR: selezionatelo per ascoltare il dispositivo collegato ai connettori TAPE/CDR IN.

MD: selezionatelo per ascoltare il dispositivo collegato ai connettori MD IN.

LINE: selezionare questa opzione per riprodurre i segnali audio provenienti dall'apparecchio collegato al terminale LINE.

CD: selezionare questa opzione per riprodurre i segnali audio provenienti dall'apparecchio collegato al terminale CD.

TUNER: selezionare questa opzione per riprodurre i segnali audio provenienti dall'apparecchio collegato al terminale TUNER.

PHONO: selezionare questa opzione per riprodurre i segnali audio provenienti dall'apparecchio collegato al terminale PHONO.

Ascolto delle sorgenti audio—*Continua*

2	Avviate la riproduzione sul dispositivo di sorgente.
3 A-933	Per regolare il volume utilizzate il controllo Volume dell'A-933 oppure i pulsanti VOLUME [▲]/[▼] del telecomando. Girare controllo Volume in senso orario per alzare il volume o in senso antiorario per abbassarlo.



Telecomando

VOLUME

VOLUME

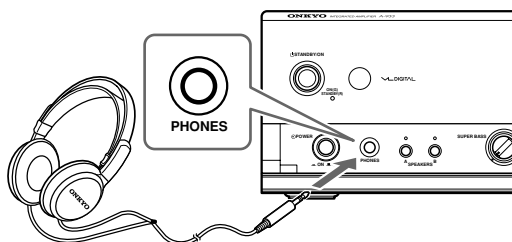
Come mettere in mute l'A-933 (soltanto con il telecomando)

Questa funzione consente di sopprimere temporaneamente l'audio dell'A-933.

1	Premere il tasto [MUTING] del telecomando. L'A-933 viene messo in mute e l'indicatore STANDBY lampeggia di verde. Per ripristinare l'audio dell'A-933 premere nuovamente il tasto [MUTING] del telecomando. Note: - La funzione di messa in mute viene disattivata se premete i pulsanti VOLUME del telecomando o se mettete l'A-933 in Standby. - se utilizzate l'A-933 come un amplificatore di potenza (funzione MAIN IN), la funzione di messa in mute non ha effetto.
----------	--

Come utilizzare le cuffie

È possibile collegare una cuffia stereo (con spina della cuffia di 1/4 di pollice) alla presa jack PHONES dell'unità A-933, per l'ascolto privato.

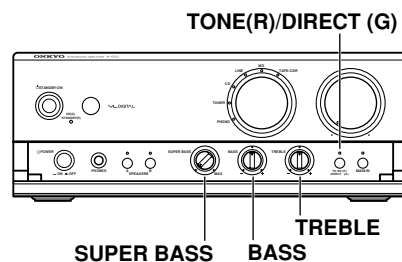


Note:

- Abbassate sempre il volume prima di collegare le cuffie.
- Gli altoparlanti vengono spenti quando la spina delle cuffie viene collegata al connettore PHONES.
- Le cuffie non emettono audio se viene attivata la funzione MAIN IN.

Come utilizzare i controlli dei timbri

Quando la funzione MAIN IN è attivata, i controlli dei timbri dell'A-933 non hanno effetto.



Come selezionare il modo Tone o Direct

Il pulsante [TONE(R)/DIRECT(G)] serve per selezionare il modo Tone o Direct.

Nel modo Tone i controlli dei timbri possono essere utilizzati per regolare il suono e l'indicatore TONE/DIRECT si accende di rosso (R).

Nel modo Direct i controlli dei timbri vengono bypassati in modo che possiate ottenere un suono puro. L'indicatore TONE/DIRECT si illumina di verde (G).

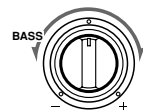
Come regolare gli ultrabassi

Il controllo SUPER BASS regola gli ultrabassi. Alzate il controllo per aumentarli. Normalmente il controllo dovrebbe essere totalmente abbassato.



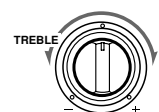
Come regolare i bassi

Il controllo BASS regola bassi. Alzate il controllo per aumentarli. Abbassatelo per diminuirli. Normalmente il controllo dovrebbe essere a metà altezza.



Come regolare gli acuti

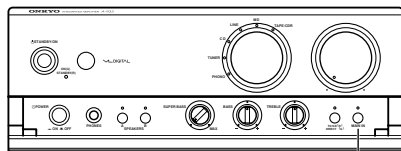
Il controllo TREBLE regola gli acuti. Alzate il controllo per aumentarli. Abbassatelo per diminuirli. Normalmente il controllo dovrebbe essere a metà altezza.



Ascolto delle sorgenti audio—*Continua*

Come utilizzare la funzione MAIN IN

Potete utilizzare l'A-933 come un amplificatore di potenza con un preamplificatore separato. Si veda pagina 15 per informazioni sui collegamenti.



MAIN IN

1



Premete il pulsante [MAIN IN] per 3 secondi fino a quando l'indicatore MAIN IN non si accende.

La funzione MAIN IN viene attivata e l'indicatore MAIN IN si illumina di blu.

Quando la funzione MAIN IN è attivata, viene emesso solo l'audio proveniente dai dispositivi collegati al preamplificatore.

Per disattivare la funzione MAIN IN, premete il pulsante [MAIN IN] per 3 secondi fino a quando l'indicatore MAIN IN non si spegne.

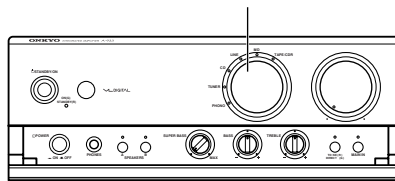
Note:

- Non collegate un dispositivo che è privo di un controllo del volume in uscita verso i connettori MAIN IN e che utilizza la funzione MAIN IN, in quanto l'audio verrebbe emesso al volume massimo causando eventuali danni all'A-933 e agli altoparlanti.
- Quando la funzione MAIN IN è attivata, il controllo Volume dell'A-933 non ha effetto. Prima di disattivare la funzione MAIN IN, accertatevi che il controllo Volume non sia impostato al massimo in modo da evitare forti rumori.
- Quando la funzione MAIN IN è attivata, il telecomando e le seguenti funzioni dell'A-933 vengono disabilitate: controllo del volume, messa in mute, funzioni di sistema **RI**, funzione Tone/Direct, uscita del subwoofer e registrazione. Alcune di queste funzioni possono essere eseguite sul preamplificatore collegato.

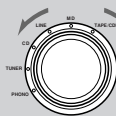
Come registrare

Le leggi sul copyright vietano l'uso delle registrazioni effettuate per scopi diversi dall'ascolto a titolo personale, a meno di non disporre del pieno consenso del titolare del copyright.

Selettore di ingresso



1



Utilizzate il selettore di ingresso per selezionare il dispositivo da cui volete registrare.

2

Preparare il registratore.

- Impostate il registratore in modo che sia pronto per la registrazione.
- Se necessario, regolate il livello di registrazione del registratore.
- Per ulteriori informazioni, consultate il manuale del registratore.

3

Avviare la riproduzione sull'apparecchio selezionato al passo 1.

Nota:

Se si seleziona un'altra sorgente d'ingresso durante la registrazione, vengono registrati i segnali provenienti dall'ultima sorgente d'ingresso selezionata.

Note:

- Potete registrare su un registratore che è collegato ai connettori MD OUT o TAPE/CDR OUT L/R.
- I controlli dei timbri non hanno effetto sul segnale che viene registrato.
- Se utilizzate l'A-933 come un amplificatore di potenza (funzione MAIN IN), non potete eseguire la registrazione.
- Per informazioni su come duplicare un CD con un solo tocco, su come duplicare un singolo brano di CD e su come impostare una registrazione programmata con dispositivi Onkyo della Separate Collection, si veda pagina 10.

Soluzione dei problemi

In caso di problemi di funzionamento dell'A-933, consultare la sezione Soluzione dei problemi. Se non si riesce a risolvere personalmente il problema, rivolgersi al rivenditore Onkyo di fiducia.

Alimentazione

L'A-933 non si accende.

- Accertarsi che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente alla presa di alimentazione.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e attendere almeno cinque secondi, quindi reinserire la spina nella presa.
- Da default, premendo una volta il pulsante [STANDBY/ON] dell'A-933 i vari dispositivi del sistema non si accendono. Dovete premere di nuovo il pulsante [ON] del telecomando. In alternativa potete impostare l'A-933 in modo che tutti i dispositivi si accendano simultaneamente (pagina 17).

L'indicatore STANDBY lampeggia di rosso.

- Si è attivato il circuito di protezione dell'amplificatore. Scollegare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e rivolgersi al rivenditore Onkyo di fiducia.

Audio

Non viene prodotto alcun suono, oppure il suono è molto debole.

- Se utilizzate l'A-933 come un amplificatore di potenza (l'indicatore MAIN IN si illumina di blu), viene emesso l'audio proveniente dai dispositivi collegati al preamplificatore. Per emettere l'audio proveniente da un dispositivo collegato all'A-933 o per utilizzare l'A-933 come un preamplificatore, premete il pulsante [MAIN IN] per 3 secondi fino a quando l'indicatore MAIN IN non si spegne.
- Accertarsi che gli spinotti di tutti i collegamenti audio siano inseriti a fondo (pagina 11).
- Accertarsi che gli ingressi e le uscite di tutti gli apparecchi siano collegati correttamente.
- Accertarsi che la polarità dei cavi dei diffusori sia corretta e che il tratto spelato dei fili sia a contatto con la parte metallica dei terminali dei diffusori (pagina 12).
- Accertarsi di avere selezionato correttamente la sorgente di ingresso (pagina 17).
- Se l'indicatore STANDBY lampeggia di verde, premete il pulsante [MUTING] del telecomando per disattivare la funzione di messa in mute dell'A-933 (pagina 18).
- Accertatevi che i cavi non siano piegati, aggrovigliati o danneggiati.
- Assicuratevi che sia selezionato SPEAKERS A o B. Quando è selezionato solo SPEAKERS A (indicatore A acceso), l'audio viene emesso dagli altoparlanti collegati ai terminali SPEAKERS A e dal subwoofer collegato. Quando è selezionato solo SPEAKERS B (indicatore B acceso), l'audio viene emesso dagli altoparlanti collegati ai terminali SPEAKERS B e dal subwoofer collegato.
- Per utilizzare un giradischi con una cartuccia a bobina mobile (MC), dovete utilizzare un preamplificatore phono MC disponibile in commercio (pagina 15).

Si percepiscono dei disturbi.

- L'uso di fascette per raccogliere insieme i cavi audio, quelli dei diffusori, quelli di alimentazione e così via può degradare le prestazioni audio; evitare quindi di raccogliere nello stesso fascio tali cavi.
- È possibile che un cavo audio risenta di un'interferenza. Provare a cambiare la posizione dei cavi.

I controlli dei timbri non funzionano.

- Se l'indicatore TONE/DIRECT è verde, è stato selezionato il modo Direct in cui i controlli dei timbri non hanno effetto. Premere il pulsante [TONE/DIRECT] per selezionare il modo Tone. L'indicatore TONE/DIRECT diventa rosso (pagina 18).

Telecomando

Il telecomando non funziona.

- Accertarsi che le batterie siano installate con la polarità corretta (pagina 9).
- Installare batterie nuove. Non mischiare batterie di tipi diversi o batterie vecchie e nuove (pagina 9).
- Accertarsi che il telecomando non sia troppo lontano dall'A-933, e che tra il telecomando e il relativo sensore dell'A-933 non siano presenti ostacoli (pagina 9).
- Accertarsi che l'A-933 non sia esposto alla luce solare diretta o a luci fluorescenti del tipo a invertitore. Se necessario, spostare l'unità (pagina 9).
- Se l'A-933 è installato in uno scaffale o in un mobiletto con sportelli di vetro colorato, quando questi sono chiusi è possibile che il telecomando non funzioni in modo affidabile (pagina 9).

Non riuscite a controllare altri dispositivi?

- Se si tratta di un dispositivo Onkyo, accertatevi che il cavo **RI** e il cavo audio analogico siano collegati correttamente. Se collegate solo un cavo **RI**, l'apparecchio non funziona.

Soluzione dei problemi—*Continua*

Registrazione

Non si riesce ad effettuare le registrazioni.

- Il dispositivo collegato ai connettori MAIN IN non può essere registrato.
- Se utilizzate l'A-933 come un amplificatore di potenza (funzione MAIN IN), non potete eseguire la registrazione.

Altro

Il controllo VOLUME non funziona.

- Se utilizzate l'A-933 come un amplificatore di potenza (funzione MAIN IN), il controllo Volume non ha effetto. Regolate il volume sul preamplificatore collegato.

La funzione di messa in mute non funziona.

- Se utilizzate l'A-933 come un amplificatore di potenza (funzione MAIN IN), la funzione di messa in mute non funziona. Utilizzate la funzione di messa in mute del preamplificatore collegato.

L'A-933 contiene un microcomputer per l'elaborazione dei segnali e le funzioni di controllo. In occasioni estremamente rare esso può bloccarsi a causa di interferenze intense, di disturbi provenienti da una sorgente esterna o dell'elettricità statica. In questi casi improbabili, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, attendere almeno cinque secondi, quindi reinserire la spina nella presa.

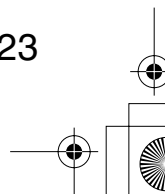
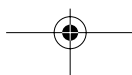
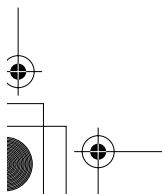
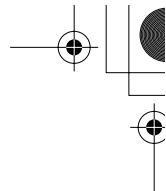
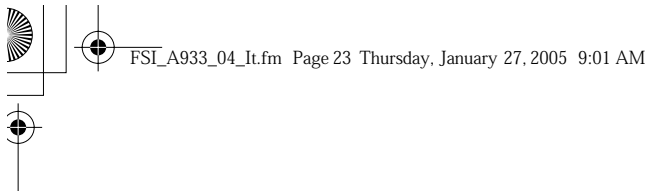
Onkyo declina ogni responsabilità per gli eventuali danni (come i costi di noleggio dei CD) derivanti dall'esito negativo delle registrazioni a seguito di problemi di funzionamento dell'unità. Prima di registrare dati importanti, accertarsi che la registrazione possa avvenire correttamente.

Per ripristinare le impostazioni di default dell'A-933 accendetelo e, mentre tenete premuto il pulsante [MAIN IN], premete il pulsante [STANDBY/ON]. L'indicatore del selettore di ingresso si accende brevemente e poi l'A-933 entra nel modo Standby.

Caratteristiche tecniche

Potenza erogata	80 W + 80 W (8 Ω , 1 kHz, DIN)
Potenza dinamica	270 W + 270 W (3 Ω , frontale) 220 W + 220 W (4 Ω , frontale) 110 W + 110 W (8 Ω , frontale)
THD (Distorsione armonica totale)	0,08 % (1 kHz 1 W)
Fattore di smorzamento	25 (frontale, 1 kHz, 8 Ω)
Sensibilità e impedenza d'ingresso	200 mV / 50 k Ω (LINE) 2,5 mV / 50 k Ω (PHONO MM)
Livello e impedenza di uscita	200 mV / 2,2 k Ω (REC OUT)
Sovraccarico giradischi	130 mV (MM, 1 kHz, 0,5%)
Risposta in frequenza	10 Hz ~ 60 kHz / + 1 dB ~ 3 dB (CD)
Controllo del tono	+8 dB, -8 dB, 100 Hz (BASS) +8 dB, -8 dB, 20 kHz (TREBLE) +10 dB, 80 Hz (SUPER BASS)
Rapporto segnale/rumore	100 dB (LINE, IHF-A) 70 dB (PHONO, IHF-A)
Impedenza dei diffusori	4 Ω ~ 16 Ω
Alimentazione	230-240 Vc.a., 50 Hz
Consumo	100 W
Assorbimento elettrico in standby	0,9 W
Dimensioni (L x H x P)	275 x 103 x 328 mm
Peso	7,5 kg
Ingressi analogici	PHONO, TUNER, CD, LINE, MD, TAPE/CDR, MAIN IN
Uscite analogiche	MD, TAPE/CDR
Preuscita subwoofer	1
Uscite per diffusori	2 (A, B)
Cuffie	1

Caratteristiche tecniche e disegno soggetti a modifiche senza preavviso.



ONKYO CORPORATION

Sales & Product Planning Div. : 2-1, Nisshin-cho, Neyagawa-shi, OSAKA 572-8540, JAPAN
Tel: 072-831-8023 Fax: 072-831-8124

ONKYO U.S.A. CORPORATION

18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.
Tel: 201-785-2600 Fax: 201-785-2650 <http://www.us.onkyo.com/>

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, GERMANY
Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4401-555 <http://www.eu.onkyo.com/>

ONKYO EUROPE UK Office

Suite 1, Gregories Court, Gregories Road, Beaconsfield, Buckinghamshire, HP9 1HQ
UNITED KINGDOM Tel: +44-(0)1494-681515 Fax: +44(0)-1494-680452

ONKYO CHINA LIMITED

Units 2102-2107, Metroplaza Tower I, 223 Hing Fong Road, Kwai Chung,
N.T., HONG KONG Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039
<http://www.ch.onkyo.com/>



Printed in Japan
I0501-1

SN 29343980

(C) Copyright 2005 ONKYO CORPORATION Japan. All rights reserved.

